



Nynorsk kultursentrum



Årsmelding og rekneskap 2016

Administrasjonen
Ivar Aasen-tunet
Olav H. Hauge-senteret
Vinje-senteret
Dei nynorske festspela
Ulvik poesifestival
Allkunne
Digitale tenester
Vinje-fondet

Framsida

Gjester på «Song, trø lett på hjarta mitt» på Elvatun ungdomshus under Ulvik poesifestival 10.9.2016.

Foto: Harald Johnsen

Innhald

Årsmelding frå styret

1 2016: gjestene 5

- 1.1 Økonomisk resultat
- 1.2 Administrasjonen
- 1.3 Ivar Aasen-tunet
- 1.4 Olav H. Hauge-senteret
- 1.5 Vinje-senteret
- 1.6 Allkunne
- 1.7 Vinje-fondet
- 1.8 Gjester og brukarar
- 1.9 Samfunnsaktør
- 1.10 Samlingar, forskning og dokumentasjon
- 1.11 Utstillingar og formidling
- 1.12 Publisering
- 1.13 Festivalar
- 1.14 Kulturprogram
- 1.15 Skulesekk-framsyningar
- 1.16 Kafé og utleige
- 1.17 Butikkar
- 1.18 Institusjonsbygging
- 1.19 Kommunikasjon
- 1.20 Vedtektsendringar
- 1.21 Samla resultat 2000–2016

2 Visjon og strategi 9

- 2.1 Visjon 7
- 2.2 Føremålsparagraf
- 2.3 Verdier
- 2.4 Samfunnsoppdrag
- 2.5 Det rause museet
- 2.6 Situasjonen for nynorsk skriftkultur
- 2.7 Posisjonen vår
- 2.8 Mål
- 2.9 Ivar Aasen-tunet
- 2.10 Olav H. Hauge-senteret
- 2.11 Vinje-senteret
- 2.12 Allkunne
- 2.13 Strategiske val
- 2.14 Politikk for det 21. hundreåret
- 2.15 Institusjonell utvikling

3 Drift 12

- 3.1 Resultat
- 3.2 Inntektsprofil og kostnadsutvikling
- 3.3 Investeringsar
- 3.4 Samfunnsrekneskap
- 3.5 Råd og styre
- 3.6 Datterselskap
- 3.7 Administrasjon
- 3.8 Vidare drift

4 Disponering av resultat 14

5 Rekneskap 15

- Resultatrekneskap
- Balanse
- Notar
- Revisjonsmelding

Administrasjonens årsrapport

1 Organisasjon 23

- 1.1 Råd
- 1.2 Styre
- 1.3 Medarbeidarar
- 1.4 Verneombod og internkontrollutval
- 1.5 Rekneskap og revisjon
- 1.6 Stiftingar og aksjeselskap
- 1.7 Personalforvaltning
- 1.8 Medlemskapar
- 1.9 Verv og representasjon
- 1.10 Råd og utval 4
- 1.11 Nasjonale nettverk
- 1.12 Internasjonale nettverk
- 1.13 Samarbeidspartnarar
- 1.14 Planar som styringsreiskap

2 Administrasjonen 28

- 2.1 Mål og strategi
- 2.2 Bygningar og uteområde
- 2.3 Forankring
- 2.4 Organisering
- 2.5 Innhald og drift
- 2.6 Årets nynorskbrukar

3 Ivar Aasen-tunet 30

- 3.1 Mål og strategi
- 3.2 Bygningar og uteområde
- 3.3 Forankring
- 3.4 Organisering
- 3.5 Innhald og drift

4 Olav H. Hauge-senteret 31

- 4.1 Mål og strategi
- 4.2 Bygning og uteområde
- 4.3 Forankring
- 4.4 Organisering
- 4.5 Innhald og drift

5 Vinje-senteret 32

- 5.1 Mål og strategi
- 5.2 Bygning og uteområde
- 5.3 Forankring
- 5.4 Organisering
- 5.5 Innhald og drift

6 Allkunne 33

- 6.1 Mål og strategi
- 6.2 Organisering
- 6.3 Innhald og drift

7 Vinje-fondet 35

- 7.1 Mål og retningslinjer
- 7.2 Organisering
- 7.3 Søknader og tildelingar

8 Samlingar, dokumentasjon og forskning 35

- 8.1 Samlingsforvaltning
- 8.2 Samlingar i Aasen-tunet
- 8.3 Samlingar i Hauge-senteret
- 8.4 Samlingar i Vinje-senteret
- 8.5 Kunstsamling
- 8.6 Sikring og bevaring
- 8.7 Dokumentasjon og forskning

9 Utstillingar, formidling og publisering 39

- 9.1 Basisutstillingar
- 9.2 Temautstillingar
- 9.3 Vandreutstillingar
- 9.4 Publisering
- 9.5 Fagleg representasjon
- 9.6 Publikumssørvis

10 Tilbod til born og unge 41

- 10.1 Nye tilbod
- 10.2 Tunkatten Lurivar
- 10.3 Born og småbarnsfamiliar
- 10.4 Barnehagar
- 10.5 Skular
- 10.6 Den kulturelle skulesekken
- 10.7 Klart vi les!

11 Festivalar 44

- 11.1 Dei nynorske festspela
- 11.2 Ulvik poesifestival

12 Kulturprogram 47

- 12.1 Arrangement Aasen-tunet
- 12.2 Arrangement Hauge-senteret
- 12.3 Program andre stader

13 Kafé og utleige 49

- 13.1 Kafédrift
- 13.2 Utleige

14 Butikkar 50

- 14.1 Butikk Aasen-tunet
- 14.2 Butikk Hauge-senteret
- 14.3 Handlenett.no
- 14.4 Nye varer

14.5 Varelager

15 Digitale tenester 52

- 15.1 Allkunne.no
- 15.2 Aasentunet.no
- 15.3 Festspela.no
- 15.4 Tunkatten.no
- 15.5 Haguesenteret.no
- 15.6 Poesifestivalen.no
- 15.7 Vinjesenteret.no
- 15.8 Besøk og bruk

16 Kommunikasjon 54

- 16.1 Mediedekning
- 16.2 Presse og kringkasting
- 16.3 Trykksaker
- 16.4 Annonsering
- 16.5 Sosiale medium og strøyming
- 16.6 Reiselivssamarbeid
- 16.7 Logo- og profilprogram

17 Gjester 56

- 17.1 Gjestepofil
- 17.2 Marknadsposisjon
- 17.3 Gjestundersøking
- 17.4 Opningstider
- 17.5 Billettsystem og prisar

18 Økonomi 58

- 18.1 Resultat og inntektsprofil
- 18.2 Investeringsar
- 18.3 Driftsinntekter
- 18.4 Driftskostnader
- 18.5 Drifts- og prosjektilskot
- 18.6 Samfunnsrekneskap
- 18.7 Samarbeidspartnarar

19 Retning 2021 60

- 19.1 Strategisk utvikling og nye oppgåver
- 19.2 Utvikling av samarbeid og nettverk
- 19.3 Språk- og litteraturpolitisk aktør
- 19.4 Nynorskpolitikk for det 21. hundreåret

Vedlegg 67

- Statistikk 2000–2016 67
- Fagleg representasjon 2016 68
- Publisering 2016 74
- Løyvingar frå Vinje-fondet 2010–2016 77
- Kulturprogram 2016 78
- Dei nynorske festspela 2016 92
- Ulvik poesifestival 2016 99
- Temautstillingar 2000–2016 103
- Forfattarrommet i Aasen-tunet 2000–2016 104
- Årets nynorskbrukar 2000–2016 106

Årsmelding frå styret

1 2016: gjestene

2016 var året då vi passerte 40 000 gjester og sprengde fleire grenser. Aldri har vi hatt så mange born og unge på arrangement eller utstillingar som i 2016.

Nynorsk kultursentrum hadde til saman 40 194 gjester, mot 24 102 året før. Vi har i mange år vore eit av musea i landet med flest born og unge blant gjestene. I 2016 utgjorde born og unge 40 prosent av gjestene våre, mot 31 prosent året før.

Vi nådde alle dei økonomiske måla og mange av dei faglege, og alle driftsavdelingane gav overskot. Utan Allkunne AS auka driftsinntektene med 4,6 millionar eller 20 prosent frå 2015 til 27,8 millionar; marknadsinntektene auka med 33 prosent. Driftskostnadene auka med 3,7 millionar eller 16 prosent til 26,9 millionar kroner. Med eit resultat på 1 232 000 nådde vi målet om ein eigenkapital på fire millionar eitt år før tida.

Vinje-senteret fekk sitt gjennombrøt med prosjektplan, nettstaden Vinjesenteret.no, forprosjekt frå arkitektane og den første driftsløyvinga frå Stortinget. Begge festivalane greidde gode resultat, mengda av skrifter og foredrag var nesten like stor som i Språkåret 2013, og åtte skulesekk-produksjonar blei viste i fem fylke.

Omfattande fagleg arbeid og initiativ som samfunnsaktør, høge gjestetar og godt økonomisk resultat vitnar om at staben gjorde meir enn ein kunne vente.

Med vår regi og i tett samarbeid med Noregs Mållag og folkevalde blei administrasjonsspråket i Møre og Romsdal fylkeskommune verande nynorsk, og blir Hordaland og Sogn og Fjordane slått saman, vil den nye regionen krevje nynorsk frå staten og ha nynorsk som administrasjonsspråk. Eit initiativ frå oss i 2012 førte også til at Destinasjon Ålesund & Sunnmøre frå 1.1.2017 bruker nynorsk som marknadsføringsspråk.

Store, nye prosjekt og det vi elles utretta, gjorde miljøet rundt Nynorsk kultursentrum endå større i 2016. Svært få nasjonale kulturinstitusjonar er meir riksdekkjande. Vi gjennomførte 507 eigne arrangement og tilstellingar i 71 kommunar i ti fylke, mot 287 arrangement i 34 kommunar i sju fylke året før. 14 kommunar var nye, mot seks året før.

I tillegg hadde vi arrangement i Edinburgh, København og Milano.

Tiltaka gjennomførte vi i samarbeid med 115 institusjonar, organisasjonar og private verksemdar.

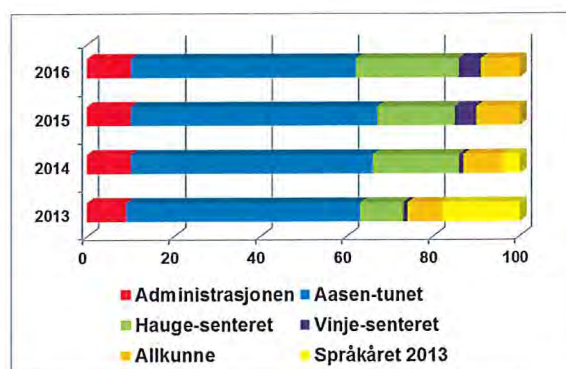
Vi signerte ein samarbeidsavtale med Vest-Telemark Museum 2017–2020 og med kommunane Vågå, Lom og Skjåk om det vidare arbeidet med Diktarhuset. Initiativet vårt i 2015 til International network for language museums resulterte i formell skiping i Milano og 13 medlemsmuseum.

Styre og tilsette representerte ved 203 høve, mot 176 året før.

Vi hadde 18 fast tilsette og 46 tilsette i engasjement og vikariat, 12 eksterne medlemmer i råd og utval og 125 frivillige i samspel med 59 medlemmer i råd og styre.

Vi utvida verksemda i 2016, rekrutterte fleire nye medarbeidarar og løyste dei fleste oppgåvene vi prioriterte. Mykje kan enno gjerast betre, men ved systematisk arbeid nådde vi viktige mål i *Visjon og strategi 2016–2019*.

Figur 1. Driftsinntekter etter avdeling 2013–2016
Prosent



Vona vår ligg i grunntanken om at den beste ideen enno ikkje er tenkt.

1.1 Økonomisk resultat

Nynorsk kultursentrum har forretningskontor i Ørsta kommune og driv kulturnæring i Ørsta og Ulvik.

Slitesterkt, målretta og lojalt arbeid frå alle tilsette gav samla driftsinntekter på 27,8 millionar, mot 23,2 millionar året før.

Driftsresultatet blei svært godt med eit overskot på 1 232 000, mot 665 000 året før.

Resultatet gjorde det mogleg å halde fram med å setje av midlar til vedlikehaldsfondet. og fleire store investeringsprosjekt som styrker samlingsforvaltning, drift og publikumstilbod

Marknadsinntektene utanom offentlege tilskot var på 6,4 millionar, mot 5,1 millionar året før, og utgjorde med det 23 prosent av alle inntekter. For kvar femte offentlege krone skaffa vi dermed ei krone sjølv. Det ordinære statstilskotet utgjorde 65 prosent av driftsinntektene, mot 63 prosent året før.

Stiftinga Nynorsk kultursentrum er organisert med fleire driftsavdelingar, mange nettstader og fleire større prosjekt. Allkunne AS blei avvikla frå og med 1.8.2016. Når rekneskapen for selskapet januar-juli er rekna med, hadde Nynorsk kultursentrum samla inntekter på 29,3 millionar, mot 25,8 millionar året før.

1.2 Administrasjonen

Administrasjonen dekkjer fellesfunksjonar, samordnar verksemda og står opp under drifta i alle delar av institusjonen.

Dei viktigaste resultata var prosjektplan for Vinje-senteret, vellykka aksjonar for nynorsk i Møre og Romsdal og den eventuelle nye Vestlandsregionen, 150-årsjubileet for Peter Hognestad, kartlegging av språkmuseum i andre land, mange oppdaterte rutinar i *Administrativ handbok* og arbeid med *Bibliografi over skrifter om A.O. Vinje*.

Driftsinntektene var på 3,1 millionar mot 2,7 millionar året før. Med finansinntekter gav drifta eit overskot på 7000, mot 299 000 året før.

Arrangement i regi av Administrasjonen hadde 646 gjester, mot 50 i 2015.

1.3 Ivar Aasen-tunet

Dette dokumentasjons- og opplevingssenteret for nynorsk skriftkultur er kjernen i verksemda vår.

Dei viktigaste resultata var dokumentasjon og temautstilling om menneske og språk på vandring, premiere på ein ny og ein revidert produksjon for Den kulturelle skulesekken og utviding av barnelitteraturformidlinga *Klart vi les!* til to fylke.

Driftsinntektene auka med 4 prosent frå 14,5 millionar i 2015 til 15,1 millionar i 2016. Drifta gav eit overskot på 588 000, mot 376 000 året før.

Aasen-tunet hadde 26 866 gjester i 2016, mot 19 051 året før.

1.4 Olav H. Hauge-senteret

Dette er eit dokumentasjons- og formidlings-senter for Olav H. Hauge og lyrikk i mange former på tvers av språkgrenser.

Dei viktigaste resultata var rekordhøge gjestetar, Ulvik poesifestival med godt program og solid overskot, premiere på ny produksjon for Den kulturelle skulesekken og ny eigenprodusert temautstilling, denne gongen i samarbeid med Poetry Society i London.

Medrekna Ulvik poesifestival auka driftsinntektene med 46 prosent frå 4,7 millionar i 2015 til 6,9 millionar i 2016. Drifta gav eit overskot på 296 000.

Hauge-senteret med poesifestivalen hadde 11 332 gjester i 2016, mot 5051 utan festival året før.

1.5 Vinje-senteret

Vinje-senteret skal bli eit dokumentasjons- og formidlings-senter for diktning og journalistikk.

Prosjektet fekk sitt gjennombrøt i 2016. Som avtalt med Vinje kommune la Nynorsk kultursentrum 29.2.2016 fram *Det rause museet. Prosjektplan for Vinje-senteret* med skisseprosjekt og kalkylar. Hausten 2016 godkjende styra i Vest-Telemark Museum og

Nynorsk kultursentrum ein samarbeidsavtale 2017–2020. Budsjettforlik i Stortinget 3.12.2016 gav 1,2 millionar til drift i 2017.

Samla inntekter for budsjettavdelinga Vinje-senteret var 887 000 med eit resultat på null, som føreset.

Vinje-senteret hadde sine første 1350 gjester på arrangement og utstillingar i 2016.

1.6 Allkunne

Allkunne utviklar nynorsk kvalitetsinnhald på Internett og er det einaste redigerte digitale oppslagsverket på nynorsk.

Allkunne AS blei avvikla og omforma til ei ordinær driftsavdeling frå 1.8.2016 med same føremål som før. Allkunne er rekna med i alle historiske og aktuelle tal.

Avviklingsrekneskapen blei gjord opp med inntekter på 1,5 millionar og eit nullresultat. Driftsinntektene for resten av året var 1,6 millionar, og drifta gav eit overskot på 68 000, mot eit underskot på 166 000 i 2015.

Ved utgangen av året hadde Allkunne publisert 23 005 artiklar, mot 21 525 året før.

1.7 Vinje-fondet

Vinje-fondet skal styrkje bruken av nynorsk i media, og vi forvaltar midlane etter avtale med Kulturdepartementet.

Kulturdepartementet løyvde 588 387 til Vinje-fondet i 2016. Med overførte midlar frå tidlegare år løyvde fondet 650 000 til fem prosjekt, mot 830 000 til fire prosjekt året før.

Samla kostnad i 2016 var 720 000, mot 819 000 året før. Av dette blir 61 000 kroner dekt av tilskot frå 2017.

1.8 Gjester og brukarar

Talet på gjester ved arrangement og utstillingar auka med heile 67 prosent frå 24 102 i 2015 til 40 194 i 2016. Begge festivalane hadde mange gjester, likeins skulesekkfram-syningane.

15 928 eller 40 prosent av gjestene var born og unge, mot 8053 året før. I få norske museum utgjør born og unge ein større del av gjestene enn hos oss.

Talet på unike brukarar på nettstadene auka med 21 prosent frå 345 973 i 2015 til

418 410 i 2016. Talet på viste sider auka med 13 prosent frå 1 110 579 i 2015 til 1 252 694 i 2016. Tunkatten.no hadde 50 051 nedlastingar og avspelingar, mot 56 534 året før.

I sosiale medium auka talet på følgjarar og likarar med 25 prosent frå 14 124 i 2015 til 17 690 i 2016.

1.9 Samfunnsaktør

Nynorsk kultursentrum gav i 2016 to høyringsfråsegner om intensjonsplan for ein ny Vestlandsregion og ei om museumsplan for Møre og Romsdal. I tillegg utforma vi skriftene *Språkfakta om Vestlandsregionen* og *Språkreglar for Vestlandsregionen*.

I 2016 delte vi røynslar frå eige arbeid med språkmuseum i Litauen, Tyskland og Canada, med dei som arbeider for eit Cleng Peerson-senter i Tysvær og for Jakob Sandetunet i Fjaler, og med nemnda som planlegg Johannes Heggland-jubileet i 2019. Vi heldt også fram arbeidet i den nasjonale komiteen for A.O. Vinje-jubileet i 2018.

Prisen *Årets nynorskbrukar* blei delt ut for 17. gong og gjekk til omsetjaren Martine Rørstad Sand på Hamar for hennar einestående innsats i arbeidet med å gjere det lettare og kjekkare å vere nynorskbrukar i datspel og sosiale medium.

1.10 Samlingar, forskning og dokumentasjon

Samlingane våre inneheldt 66 182 gjenstandar ved utgangen av 2016, mot 65 811 året før. Av dette 58 657 gjenstandar i Aasen-tunet og 7525 i Hauge-senteret.

22 069 gjenstandar eller 33 prosent av samlingane var tilfredsstillande registrerte etter at tidlegare feil var retta.

23 større og mindre forskings-, dokumentasjons- og formidlingsprosjekt var i gang med tilknyting til samlingane våre. Fleire av desse resulterte i større publikasjonar i 2016.

I åra 2015–2018 leier Nynorsk kultursentrum forskingsprosjektet *Museum som minnepolitiske aktørar* med sju museum.

1.11 Utstillingar og formidling

Vi hadde 10 539 utstillingsgjester i 2016, mot 9196 året før.

Aasen-tunet opna temautstillinga *Menneske og språk på vandring* i juni 2016, og Hauge-senteret opna i mai temautstillinga *Filmpoesi*. I begge basisutstillingane var det noko nytt kvar dag.

Fire temautstillingar blei viste i kulturinstitusjonar på tre stader, mot tre utstillingar på tre stader året før. Vi sette også saman utdrag frå 12 temautstillingar til utstillinga *Vinje-senteret i godt selskap* på Vinjar samfunnshus sommaren 2016.

1.12 Publisering

Tilsette og personar med verv i institusjonen stod for 81 bøker, artiklar, skrifter og foredrag, mot 33 året før. Der var tre større utgivingar, mot fem året før.

1.13 Festivalar

Dei nynorske festspela blei arrangerte for 25. gong 23.–26.6. Driftsinntektene auka frå 2,0 millionar i 2015 til 2,1 millionar i 2016. Dette gav eit overskot på 113 000, mot eit underskot på 161 000 året før.

Festspela hadde 5405 gjester på 56 arrangement, mot 4899 gjester på 42 arrangement året før. 224 utøvarar stod for innhaldet, mot 167 året før.

Temaet var *Morsmål*, og utøvarar med ni morsmål deltok. Festspeldiktaren Ruth Lillegraven sette sitt tydelege preg på festivalen. Fire av ti arrangement var gratis.

Ulvik poesifestival blei arrangert for ni-ande gong 7.–9.9. Driftsinntektene for den toårige festivalen auka frå 1,5 millionar i 2014 til 1,9 millionar i 2016. Dette gav eit overskot på 231 000, mot 110 000 førre gong.

Poesifestivalen hadde 4982 gjester på 35 arrangement, mot 3890 gjester på 26 arrangement i 2014. 146 utøvarar stod for innhaldet, mot 130 førre gong.

Temaet var *Lengt*, og mellom dei 24 forfattarane i programmet var to debutantar. Tre av ti arrangement var gratis.

1.14 Kulturprogram

Vi gjennomførte 104 arrangement i eigen regi utanom festivalar, mot 71 året før. Aasen-tunet stod for 66 og Hauge-senteret 30,

mot 50 og 70 året før. Administrasjonen og Vinje-senteret gjennomførte åtte arrangement, mot eitt året før.

3401 gjester var til stades på desse arrangementa, mot 2891 året før. I alt 522 utøvarar stod for innhaldet.

1.15 Skulesekk-framsyningar

11 882 elevar og lærarar var med på 296 turnéframsyningar av fire elevprogram i Den kulturelle skulesekken, mot 4797 gjester på 167 framsyningar året før.

Produksjonane strekte seg frå litteraturformidling til språkleg identitet. Det var premiere på to nye produksjonar og premiere på ein revidert produksjon.

Turneane utgjorde ei omsetning på 1,3 millionar, mot 0,7 millionar året før.

1.16 Kafé og utleige

Kafeen i Aasen-tunet hadde driftsinntekter på 0,8 millionar, som året før. Drifta gav eit underskot på 92 000, mot eit underskot på 118 000 året før.

Vi hadde 4842 gjester på 97 arrangement i form av utleige eller regi av eksterne arrangementar, mot 3680 gjester på 58 arrangement året før.

1.17 Butikkar

Butikkane i Aasen-tunet og Hauge-senteret hadde samla driftsinntekter på 1,7 millionar, mot 1,6 millionar året før. Etter nedskriving av varelager på 80 000 for ukurans gav drifta eit underskot på 158 000, mot eit underskot på 153 000 året før.

Boksalet på 878 000 utgjorde 51 prosent av omsetninga, mot 47 prosent året før.

Nettbutikken *Handlenett.no* hadde ved utgangen av året 1778 kundeadresser, mot 1312 ved førre årsskiftet.

1.18 Institusjonsbygging

Arbeidet med å utvide grunnlaget for verksemda vår heldt fram i 2016.

Det fremste nye tiltaket er Vinje-senteret. Arbeidet i 2016 tok store steg i retning av realisering, og vi hadde 22 drøftings- og informasjonsmøte om prosjektet.

Årsmøtet i Litteraturdagane i Vinje vedtok i januar 2016 å be om forhandlingar med Nynorsk kultursentrum om å gjere festivalen til ein del av Vinje-senteret.

Vågå, Lom og Skjåk kommunar og Nynorsk kultursentrum avtalte hausten 2016 at eit avklarande utviklingsprosjekt for Diktarhuset som skal ligge føre i mai 2018.

I juli 2016 skipa vi International network of language museums i Milano. Nynorsk kultursentrum leier arbeidet, og ved årsskiftet hadde 13 museum i like mange land i tre verdsdelar takka ja.

Alle fast tilsette var våren 2016 med på studietur til Edinburgh.

Som Årets museum 2015 blei Nynorsk kultursentrum invitert til verdskonferansen *Best in Heritage 2016* i Dubrovnik og møtte der om lag 30 av dei fremste musea i verda.

1.19 Kommunikasjon

Kommunikasjonskostnadene auka med 70 prosent frå uvanleg låge 1,0 millionar i 2015 til 1,7 millionar i 2016. Kostnadene utgjorde 6,0 prosent av samla driftskostnader, mot 4,3 prosent året før.

Ulike sider av verksemda vår blei omtalt i 2921 registrerte artiklar og oppslag i norske massemedium, mot 3040 året før.

Det samla opplaget på trykksaker var 110 000 eksemplar, mot 127 000 året før.

1.20 Vedtektsendringar

I samsvar med innstilling frå rådet vedtok styret fleire vedtektsendringar som Kulturdepartementet og Lotteri- og stiftelsestilsynet godkjende.

Styret vedtok også å bruke nemninga *partnar* om institusjonar som er komne til i stiftinga etter skipingsmøtet i 1993.

1.21 Samla resultat 2000–2016

Vi har hatt vel 368 000 gjester på arrangement og utstillingar og 4 552 000 unike nettstadbrukarar. I alt har altså vel 4,9 millionar nytta tilboda våre.

Etter 17 driftsår er dette gjort:

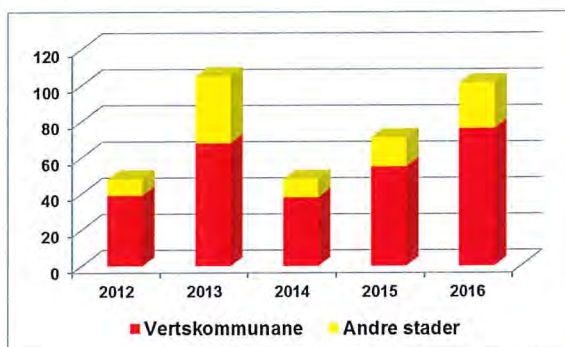
- 66 182 bøker, skrifter, foto, kunsthistoriske og andre gjenstandar i samlingane

- 5089 tilstellingar, av dette 3820 eigne i 167 kommunar i alle fylke
- 35 temautstillingar er laga og har vore lånte ut 186 gonger til stader i 18 fylke
- 1809 framsyningar av ti elevprogram i Den kulturelle skulesekken for 58 890 elevar og lærarar
- 421 143 nedlastingar og avspelingar frå Tunkatten.no
- 401 talar og foredrag, 234 artiklar og 30 bøker og småskrifter

2 Visjon og strategi

Styret vedtok i 2007 eit visjonsdokument for Nynorsk kultursentrum. Etter drøfting i stab og råd vedtok *Visjon og strategi 2016–2019* i 2015.

Figur 2. Arrangementsstader kulturprogram 2012–2016
Absolutte tal



2.1 Visjon

Nynorsk, sjølvsagt, når som helst og kor som helst. Vi vil eit samfunn der det er sjølvsagt å vere og bli verande nynorskbrukar, og der nynorsk kan brukast i alle situasjonar, også i alle former for litteratur.

2.2 Føremålsparagraf

Stiftinga Nynorsk kultursentrum er ei ideell stifting med hovudføremål å arbeide for nynorsk skriftkultur. Stiftinga skal kunne eige og drive språklege og litterære dokumentasjons- og opplevingssenter, festivalar, digitale tenester og forretningstiltak som er med og oppfyller dette føremålet.

2.3 Verdier

Open, modig, overraskande. Verdiane viser kven vi er, kva vi vil vere og kva som pregar det daglege arbeidet vårt. Vi utfordrar fordomar om norsk språkpolitikk og om delar av samtidslitteraturen, vi vil overraske ved å sjå etter nye løysingar på gamle spørsmål, og vi skal vere til å stole på.

2.4 Samfunnsoppdrag

Kunnskap og opplevingar som gjer det lettare og kjekkare å vere nynorskbrukar. Driftsgrunnlaget vårt er å vere den viktigaste formidlaren av nynorsk identitet og sjølvtilitt.

Det vi gjer undervegs til visjonen, skal vere med og auke den allmenne toleransen og respekten for nynorskbrukarane. Dei som høyrer på oss, skal kjenne seg att i det vi seier, men også kunne bli overraske.

Språk er den nødvendige føresetnaden for all litteratur, frå sakprosa til lyrikk, og litteraturen pregar språket. Den nynorske grunntanken om kort avstand mellom tale og skrift inneber at språk kan demokratisere samfunn. Vi vil bruke kunnskap om språk og litteratur i fortid og samtid til å endre framtida slik at fleire blir og blir verande nynorskbrukarar.

2.5 Det rause museet

Museumsdrift er grunnlaget for den breie verksemda vår. Nynorsk kultursentrum ønskjer å vere det rause museet som gir publikum og gjester meir enn dei ventar.

Alle digitale tenester er gratis, på festivalar og arrangement skal det vere eit variert utval av arrangement som er gratis, og alle som vitjar oss, skal få enkle faglege tilbod som er utanom inngangsbilletten.

2.6 Situasjonen for nynorsk skriftkultur

Saman med bokmål er nynorsk blant dei hundre mest vitale skriftkulturane i verda. Nynorsk er eit mindre brukt språk enn bokmål nasjonalt, men eit stort språk i verda, der ein av tre språk enno ikkje er skriftfesta, og dei fleste blir brukte av færre enn 100 000.

Det blir tenkt annleis om språk både i Noreg og mange andre land no enn då ideen

om Aasen-tunet blei forma i 1990. Det fleirspråklege har fått status, og den språklege toleransen er truleg større enn før. Likevel kjem motviljen mot nynorsk som før raskt til syne når det røyner på, særleg når nynorsk blir teken i bruk på nye område. Det er lettare å arbeide for visjonen vår no enn for ti år sidan, men nynorskbrukarane er ikkje blitt fleire i vår driftstid.

Nyvinningane til fordel for nynorskbrukarane og nynorsk skriftkultur kjem nesten alltid av samordna og målretta innsats frå mange hald. Nynorsk skriftkultur har mange handlekraftige miljø og mange institusjonar, men har lite tilgjenge til private midlar for å realisere dei beste ideane. Nynorskinstitusjonar samarbeider betre enn nokon gong og prøver å utnytte den nynorske marknadsmakta som finst. Også i framtida vil likevel nynorsk skriftkultur vere avhengig av målretta, offentleg støtte og favorisering. Styresmaktene har dei siste åra gjort lite som stør opp om dette.

Eit relevant mål for statleg språkpolitikk er kor mykje statlege løyvingar til nasjonale og regionale nynorskinstitusjonar utgjer av det samla budsjettet for Kulturdepartementet. Denne nynorskindeksen var på 2,6 prosent i 2016, som året før. Høgast var den i åra 2005–2007 med 3,3 prosent.

Skjønnlitteratur på nynorsk står sterkare enn sakprosaen gjer. I avisene er det meste av journalistikken under press, og i seinare år har dette også vist att i nynorskpressa. NRK er framleis ein av dei viktigaste nynorskbrukarane og har mykje å seie dialektane sin sosiale status.

For lyrikk er marknaden todelt. Mange høyrer gjerne på lyrikklesingar, men kjøper ikkje meir lyrikk enn før. Songlyrikken står framleis svært sterkt blant publikum, og sterkare enn for tretti år sidan i akademia, men er under press frå strøymetenester. Lyrikk på nynorsk har høg status og er heva over motviljen mot nynorsk.

Den nynorske skriftkulturen er 150 år gamal og byggjer på ein tusenårslang skrifttradisjon. Eit mindretal av all verdas språk kan vise til noko liknande. Å forstå denne

tradisjonen og utvikle denne skriftkulturen vidare er den lange oppgåva for oss.

2.7 Posisjonen vår

Vi er det største litteraturmuseet i Noreg, det einaste senteret for lyrikk i mange former i Noreg, det einaste språkmuseet i Norden, det eldste språkmuseet i verda, og vi driv det einaste redigerte leksikonet på nynorsk.

Nynorsk kultursentrum blei stifta i 1993 for å etablere og drive Aasen-tunet. No forvaltar stiftinga fire driftsavdelingar, to festivalar og åtte nettstader.

Fagleg, økonomisk og praktisk er det krevjande å drive ein nasjonal institusjon utanfor hovudstaden.

Vi er ein konsekvent tilhengjar av målretta samarbeid mellom institusjonar.

Nynorsk kultursentrum er blitt ein solid organisasjon med sterk vilje til fellesskap. Kunnskap, fantasi og gjennomføringsevne er dei tre føresetnadene våre for å lykkast som den kunnskaps- og opplevingsverksemda vi er. Medarbeidarane har ein svært samansett kompetanse. Likevel er det alltid noko meir vi bør vite og noko meir vi bør kunne. Vi veit aldri nok, vi vil heile tida lære meir, og vi liker det. Alle tilsette skal kunne meir på sine fagfelt når dei sluttar enn då dei tok til.

Ei kunnskapsverksemd som vår må leve med at ambisjonane er høgare enn det vi faktisk maktar å gjennomføre. Svært mange oppgåver må løysast for at det skal bli sjølv-sagt for kven som helst å bruke nynorsk når som helst, kor som helst.

2.8 Mål

Nynorsk kultursentrum arbeider for tre mål:

1. Gjere det lettare å vere nynorskbrukar
2. Styrkje den kulturelle eigenidentiteten til nynorskbrukarane
3. Skape større allmenn forståing for nynorsk skriftkultur

2.9 Ivar Aasen-tunet

Mål 2016–2019: Bli førstevallet som museum og reisemål for publikum i regionen og doble gjestetallet i den sentrale sommar-sesongen.

Slagord: Ivar Aasen-tunet – målet for alle.

2.10 Olav H. Hauge-senteret

Mål 2016–2019: Bli eit anerkjent formidlings-senter for diktaren Olav H. Hauge med Hauge-senteret.no som ein sentral nettstad for lyrikk i mange former.

Slagord: Olav H. Hauge-senteret – store opplevingar på små flater.

2.11 Vinje-senteret

Mål 2016–2019: Etablere Vinje-senteret som ny driftsavdeling saman med Litteraturdagane i Vinje.

Slagord: Blir utvikla i 2017.

2.12 Allkunne

Mål 2016–2019: Passere 45 000 publiserte artiklar og fullføre publiseringa av tekstar frå Caplex.

Slagord: Allkunne – levande leksikon.

2.13 Strategiske val

Nynorsk kultursentrum skal vere den institusjonen alle vender seg til som ønskjer informasjon og dokumentasjon av nynorsk språk og skriftkultur, nytenking om språkpolitiske strategiar eller ein kompetent og konstruktiv samarbeidspartnar.

Vi skal ha nasjonal spisskompetanse på dokumentasjon på nynorsk om nynorsk, med særleg vekt på kulturhistorie og litteratur i vid tyding, særleg livsverka til Ivar Aasen, Aasmund Olavsson Vinje, Tarjei Vesaas, Halldis Moren Vesaas og Olav H. Hauge. Ei systematisk, fagleg gjennomtenkt og utoverretta samlingsforvaltning er grunnlaget for heile verksemda.

Vi skal vere tilgjengelege, synlege og til nytte. Vi involverer oss der vi kan spele ei reell rolle og ha ein viss styringsrett, og vi ønskjer å vere ein institusjon å rekne med og stole på. Vi har svært vide samarbeidsflater og ønskjer å bli oppfatta som ein offensiv, påliteleg og løysingsorientert aktør. Det skal vere ei god investering å satse på oss.

Gjestetala tel, men innhaldet avgjer. Vi skil lite mellom formidling og fagleg arbeid, mellom dokumentasjon og oppleving.

Styresmakter, kollegaer, samarbeidspartar og publikum ventar at vi utviklar ny og påliteleg kunnskap om språk og litteratur, at vi overraskar i både synspunkt og tilbod, og at alt vi gjer, er prega av kvalitet.

Vi skal vere ein av dei mest aktive og utoverretta kulturinstitusjonane i Noreg. Språkleg toleranse og dialog med mange land og kulturar skal prege verksemda vår, frå arrangement og utstillingar til dokumentasjon og publikumstenester.

2.13 Politikk for det 21. hundreåret

Mykje står att for å skape røyndom av den systematiske styrkinga av nynorsk skriftkultur som Stortinget føresette i 2004, stadfesta i språkmeldinga *Mål og meining* som Stortinget i hovudsak slutta seg til i 2009.

Det er offisiell politikk å følgje *prinsippet nynorsk*, som Nynorsk kultursentrum første gongen formulerte i 2005. Prinsippet inneber at nynorsk alltid skal reknast med der norsk språk blir tematisert, og at det skal grunngivast viss omsynet til nynorsk er irrelevant.

Det trengst ein nynorsk tiltakspakke, mykje større og øyremerkte nynorsktiltak, og mange fleire tiltak i dei nynorske kjerneområda, ærleg på Austlandet.

Til 200-årsdagen for Ivar Aasens fødsel 5.8.2013 tok Nynorsk kultursentrum initiativ til den såkalla hundreårserklæringa «Nynorskpolitikk for det 21. hundreåret» frå Noregs Mållag og Nynorsk kultursentrum. Frå 2015 ligg denne ved strategiplanen.

2.14 Institusjonell utvikling

Nynorsk kultursentrum er ei kunnskapsbedrift og ein lærande organisasjon med sterk vilje til fellesskap, systematisk resultatvurdering og svært utoverretta arbeid. Alle større prosjekt er gjennomførte innanfor budsjett, og vi er utan langsiktig gjeld.

Vi er det vi gjer. Vi vil vere ein kulturinstitusjon i dialog med mange land og kulturar. Anno 2016 var vi ein av dei nynorskinstitusjonane som har høve til å tenkje stort og nytt. Språk er den viktigaste infrastrukturen i samfunnet, formar kvardagen for alle og gjer oss til eit kvardagsmuseum. Vi skal vere

der språkbrukarane og lesarane er og prege framtida på grunnlag av hundreårserklæringa.

Nynorsk kultursentrum er framleis ein institusjon i vekst, og det er strategisk føremålstenleg for oss å få fotfeste fleire stader i landet. Det er etter måten lett å integrere nye einingar i drifta.

Etablerte tiltak må ha passert sine milepålar før nye større tiltak blir ein del av porteføljen. Alle nye tiltak vi set i verk eller går inn i, skal styrkje og ikkje svekkje drifta av etablerte tiltak. Dei neste åra arbeider vi også særleg med desse oppgåvene:

1. Sikre investerings- og driftsgrunnlag for Vinje-senteret med komplett publikumstilbod seinast 2020.
2. Realisere planane for Jon Fosse-arkivet.
3. Utvikle eit internasjonalt prosjekt om den norske røynsla med løysing av kulturelle konflikhtar utan vald.
4. Avklare eventuelt driftsgrunnlag og innhald for Diktarhuset i Lom.
5. Planleggje reiskaps- og lagerhus i Aasen-tunet.

3 Drift

Med driftsinntekter på 27 820 000 var 2016 prega av at alle avdelingane gav positive resultat. Nynorsk kultursentrum nådde endå vidare ut også dette året.

Arbeidet for større eigeninntekter heldt fram. Eit fleire år langt arbeid for å styrkje driftskapitalen viser att. Med driftsresultatet for 2016 nådde institusjonen eit år før tida målet om ein eigenkapital på fire millionar kroner ved utgangen av 2017.

3.1 Resultat

Drifta gav eit overskot på 1 232 433 etter finansinntekter, mot 665 017 året før. Drifta var styrt i retning av eit resultat som kunne sikre avsetjing til prioriterte investeringar og grunnlaget for eit vedlikehald som vi reknar med vil auke i åra som kjem.

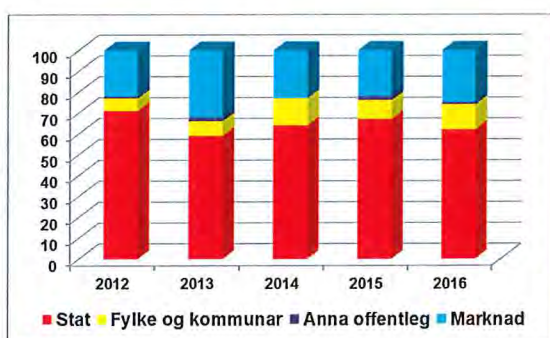
3.2 Inntektsprofil og kostnadsutvikling

Offentlege tilskot utgjør sikre inntekter som gjer det mogleg for oss å skape større marknadsinntekter. Over tid har kvar krone meir offentlege tilskot også gitt ei krone meir i marknadsinntekter.

Dei offentlege tilskota var på 21 576 000, mot 18 503 000 året før. Desse tilskota utgjorde 77 prosent av inntektene, mot 78 prosent året før (figur 3). Marknadsinntektene var på 6 244 000, mot 5 055 000 året før. Dei utgjorde 23 prosent av inntektene, mot 22 prosent året før.

Vi har heile tida lagt til grunn at løn og honorar skal utgjere godt under 60 prosent av samla kostnader. I 2016 stod løn og honorar for 48 prosent av samla kostnader, mot 52 prosent året før.

Figur 3. Inntektsprofil 2012–2016
Prosent



3.3 Investeringar

I 2016 fullførte vi ombygging av gjenstandsmagasinet for 297 000. Til dette gav Kulturrådet 36 000 i sikringsmidlar.

Arbeidet tok til nytt dataprogram for butikkane og ombygging av Steinhuset for tre nye arbeidsplassar. Vi følgde opp Hauge-senteret med utbetringar i basisutstillinga og kjøpte nytt lydanlegg til Salen i Aasen-tunet.

Dei vedlikehaldsoppgåvene vi meinte var nødvendige, blei gjennomførte i 2016.

Avskrivingskostnadene auka frå 476 000 i 2015 til 537 000 i 2016.

3.4 Samfunnsrekneskap

Den økonomiske verdien av verksemda vår er stor. Nynorsk kultursentrum skapte verdiar for mange også i 2016.

Vi betalte 2 891 000 i forskotstrekk og 1 605 000 i arbeidsgivaravgift, til saman 4 496 000, mot 4,2 millionar året før. Dette utgjorde 17 prosent av samla kostnader, mot 18 prosent året før. Til Ørsta kommune betalte vi 12 000 i eigedomsskatt.

Vi betalte 13 053 000 i bruttoløn og sosiale kostnader, mot 11,8 millionar året før.

Honorar til utøvarar og redaksjonelle medarbeidarar utgjorde 3 487 000, mot 2,4 millionar året før.

3.5 Råd og styre

Rådet handsama 25 saker på to vanlege møte og eit telefonmøte, mot like mange saker på tre møte året før. Utanom tilsynsfunksjonen arbeidde rådet særleg med Vinje-senteret, strategi for nynorskforsking, museum i den nye folevandringstida, Einar Økland-huset og større internasjonale prosjekt.

Styret handsama 92 saker på fem vanlege møte, eit telefonmøte og eit skriftleg møte, og hadde styreseminar i København, mot 85 saker på fire møte året før. Utanom dei faste sakene budsjett, tilskotssøknader, rekneskap og årsmelding arbeidde styret særleg med utvikling av Vinje-senteret, omorganisering av Allkunne, vidare utvikling av den samla verksemda, språk i Vestlandsregionen, museumsplan for Møre og Romsdal, etiske retningslinjer og to langtidslanar.

3.6 Datterselskap

Nynorsk kultursentrum eigde 100 prosent av aksjane i datterselskapet Allkunne AS. Aksjekapitalen var på 100 000. Selskapet blei avvika per 31.7.2016 med eit likvidasjonsvederlag på 273 846.

3.7 Administrasjon

Kulturdepartementet og Lotteri- og stiftelsestilsynet godkjende fleire vedtektsendringar som gir Nynorsk kultursentrum det formelle driftsgrunnlaget som trengst.

Vi hadde 23 medarbeidarar i 18 faste stillingar og arbeidsavtalar med 41 andre betalte medarbeidarar, og 125 frivillige hjelpte til. I alt blei det utført 20,33 årsverk, mot

17,58 året før. I tillegg var sju eksterne medlemmer med i to råd og utval.

Den helse-, miljø- og tryggleiksplanen som blei vedteken i 2013, blei følgt opp i 2016. Sjukefråværet utgjorde 3,9 prosent av samla arbeidstid, mot 4,3 prosent året før.

Nynorsk kultursentrum førte også i 2016 ein målretta likestillingspolitikk. Fire av sju styremedlemmer var kvinner, og i rådet var åtte av 22 medlemmer kvinner; to stiftarar var utan representasjon i 2016. I den utvida leiargruppa sat tre menn og to kvinner, og i dei faste stillingane sat det ved utgangen av 2016 ti kvinner og åtte menn.

Ved tilsetjingar prioriterer Nynorsk kultursentrum formelle og reelle kvalifikasjonar. Over tid skal det vere balanse mellom tal på kvinner og menn i staben, på same måten som vi ønskjer variasjon i alder, geografi, bakgrunn og fagprofil.

Alle krav i lov om forbod mot diskriminering på grunn av nedsett funksjonsevne gjeld ikkje for verksemda vår, men vi gjer alt vi kan for å oppfylle dei relevante krava. I 2014 fullførte vi ei omlegging til meir universelt tilgjengelege nettstader.

Verksemda vår er i hovudsak vanleg kontordrift, og fell difor innanfor det lova om forureining tillèt. Verksemda følgde alle miljøregelverk i 2016. Søppel frå kontordrifta har vore sortert i papir, plast og restavfall, dessutan spesialavfall. Nynorsk kultursentrum leverte i 2016 ingen produkt som skaper vesentlege miljøproblem.

3.8 Vidare drift

Grunnfondskapitalen er på 270 000 kroner og står på renteberande konto. Vidare drift er lagd til grunn for rekneskapen for 2016.

Oppstillinga nedanfor gir eit rett bilete av utvikling, resultat og stilling for Nynorsk kultursentrum. Tala er i 1000 kroner.

	2014	2015	2016
Driftsinntekter	23 087	23 216	27 820
Resultat	921	665	1232
Eigenkapital	2851	3366	4049

4 Disponering av resultat

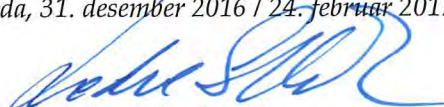
Av årsoverskotet på 1 232 433 kroner blir 682 433 kroner lagd til eigenkapitalen. Det inkluderer likvidasjonsvederlag frå Allkunne AS på 273 846 kroner. Etter dette hadde stiftinga ved årsskiftet ein eigenkapital på 4 048 793 kroner.

150 000 kroner blir sett av til vedlikehaldsfondet som etter dette er på 450 000 kroner.

250 000 kroner blir sett av til ombygging av Steinhuset i Aasen-tunet for tre permanente arbeidsplassar, 75 000 til nytt og mindre flygel i Aasen-tunet, og 75 000 kroner til innkjøp av utstyr for strøyming av utvalde arrangement frå alle avdelingane.

Hovdebygda, 31. desember 2016 / 24. februar 2017


Grete Riise, nestleiar


Lodve Solholm, leiar


Hilde Barstad


Sæbjørn Forberg


Jon Østbø


Brit Bildøen


Stina Aasen Lødemel


Ottar Grepstad, direktør

Resultatrekneskap

Stiftinga Nynorsk kultursentrum

Driftsinntekter og driftskostnader	Note	2016	2015
Sal av varer		3 853 032	3 080 813
Tilskot frå Kulturdep. o.a.	1	21 575 782	18 503 479
Billettsal		1 456 104	788 639
Sponsorinntekter og annonser		519 705	476 800
Andre inntekter		415 714	366 144
Sum driftsinntekter		<u>27 820 337</u>	<u>23 215 875</u>
Varekostnad		1 417 178	1 382 421
Lønskostnader m.m.	4	13 043 647	11 764 072
Ordinære avskrivningar	6	537 020	475 676
Leigekostnader		628 726	464 153
Utstyr og driftsmateriell, straum		1 209 317	1 147 665
Reparasjonar og vedlikehald		435 327	394 121
Reise/opphald		1 807 134	1 248 573
Honorar	4	4 000 792	2 534 275
Marknadsføring		1 624 960	994 308
Ymse kontorkostnader/porto m.m.		1 410 208	1 421 417
Andre driftskostnader		821 662	853 601
Sum driftskostnader		<u>26 935 972</u>	<u>22 680 283</u>
Driftsresultat		<u>884 366</u>	<u>535 592</u>
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekter		76 463	132 441
Annen finansinntekt	7	273 846	0
Rentekostnader		2 241	3 016
Resultat av finanspostar		<u>348 068</u>	<u>129 425</u>
Ordinært resultat		<u>1 232 433</u>	<u>665 017</u>
Årsoverskot	5	<u>1 232 433</u>	<u>665 017</u>
Overføringar			
Avsett til forpliktingar	5	550 000	150 000
Overføringar annan eigenkapital	5	682 433	515 017
Sum overføringar		<u>1 232 433</u>	<u>665 017</u>

Balanse

Stiftinga Nynorsk kultursentrum

Eigedelar	Note	2016	2015
Anleggsmiddel			
Varige driftsmiddel			
Utekafè, -scene, stabbur og ny veg	6	2 286 445	2 477 645
Inventar og utstyr	6	927 201	784 068
Sum varige driftsmiddel		<u>3 213 646</u>	<u>3 261 714</u>
Finansielle driftsmiddel			
Aksjar i dotterselskap	7	0	50 000
Sum finansielle anleggsmiddel		<u>0</u>	<u>50 000</u>
Sum anleggsmiddel		<u>3 213 646</u>	<u>3 311 714</u>
Omløpsmiddel			
Varelager	3	967 055	929 950
Krav			
Kundar	2	495 077	189 182
Andre krav	2, 7	609 583	377 083
Sum krav		<u>1 104 661</u>	<u>566 265</u>
Bank, kasse (bundne midlar: 512.771)		3 923 961	2 947 616
Sum omløpsmiddel		<u>5 995 677</u>	<u>4 443 831</u>
Sum eigedelar		<u>9 209 323</u>	<u>7 755 545</u>

Balanse

Stiftinga Nynorsk kultursentrum

Eigenkapital og gjeld	Note	2016	2015
Innskoten eigenkapital			
Grunnfond	5	270 000	270 000
Sum innskoten eigenkapital		<u>270 000</u>	<u>270 000</u>
Opptent eigenkapital			
Annan eigenkapital	5	3 778 793	3 096 359
Sum opptent eigenkapital		<u>3 778 793</u>	<u>3 096 359</u>
Sum eigenkapital		<u>4 048 793</u>	<u>3 366 359</u>
Gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Avsetjing til forpliktingar	5	1 282 215	750 000
Leverandørgjeld	7	565 017	595 054
Trekk og offentlege avgifter		1 000 653	860 042
Påkomne kostnader		1 273 157	1 485 702
Periodiserte tilskot		1 039 488	698 388
Sum kortsiktig gjeld		<u>5 160 530</u>	<u>4 389 186</u>
Sum gjeld		<u>5 160 530</u>	<u>4 389 186</u>
Sum eigenkapital og gjeld		<u>9 209 323</u>	<u>7 755 545</u>

(1) Som revisor i stiftinga kan vi stadfeste at tilskotet frå Kulturdepartementet er nytta i samsvar med føresetnadene i tildelingsbrevet frå departementet.

I styret for STI Nynorsk kultursentrum, Hovdebygda 24.2.17

Lodve Solholm
leiar

Ottar Grepstad
direktør

Grete Riise
nestleiar

Jon Østbø
styremedlem

Brit Bildøen
styremedlem

Stina Aasen Lødemel
styremedlem

Sæbjørn Forberg
styremedlem

Hilde Johanne Barstad
styremedlem

(1) Arvid Hovden
statsautorisert revisor

NOTAR for 2016

Stiftinga Nynorsk kultursentrum

Rekneskapsprinsipp

Årsrekneskapen er sett opp i samsvar med rekneskapslova av 1998. Rekneskapsprinsippa vert skildra nedanfor.

Hovudregel for vurdering og klassifisering av eigedelar og gjeld

Eigedelar som er bestemt til varig eige eller bruk, er klassifiserte som anleggsmiddel.

Andre eigedelar er klassifiserte som omløpsmiddel. Krav som skal tilbakebetalast innan eitt år, er klassifiserte som omløpsmiddel. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er tilsvarende kriterium lagt til grunn.

Anleggsmiddel vert vurderte til kostpris, men vert nedskrivne til verkeleg verdi når verdifallet er venta ikkje å vere forbigåande. Anleggsmiddel med avgrensa økonomisk levetid vert avskrivne planmessig.

Langsiktig gjeld vert balanseført til nominell sum på etableringstidspunktet.

Omløpsmiddel vert vurderte til lågaste av kostpris og verkeleg verdi. Kortsiktig gjeld vert balanseført til nominell sum på etableringstidspunktet. Kortsiktig gjeld vert ikkje oppskriven som følge av renteendring.

Inntektsføringsprinsipp

Off. tilskot til drifta vert inntektsførde i same periode som desse er meint å dekkje frå tilskotsgivar.

Prosjektinntekter vert periodiserte til inntekt i takt med gjennomføring av prosjekta. Utbetalte tilskot for prosjekt, som ikkje er oppstarta, vert såleis balanseførde som forplikting. Andre inntekter vert inntektsførde ved opptening for tenester og på leveringstidspunktet for selde varer.

Note 1 Offentlege og andre tilskot

	2016	2015
Kulturdepartementet	16 738 557	15 581 758
Tilskot frå Møre og Romsdal fylkeskommune	135 000	131 000
Tilskot frå Hordaland fylkeskommune	961 000	761 000
Tilskot frå Ørsta og Volda kommunar	150 000	150 000
Tilskot frå Ulvik kommune	1 864 050	1 050 000
Tilskot frå Vinje kommune	886 976	378 290
Tilskot Norsk kulturråd	228 151	34 932
Andre offentlege tilskot	115 000	75 000
Andre tilskot	497 049	341 500
Sum tilskot	21 575 782	18 503 479

Note 2 Andre krav

Krava er verdsette til pålydande og forfell innan 1 år.

Note 3 Varelager

Varelageret er vurdert til lågaste verdi av kostpris og verkeleg verdi.

Note 4 Lønskostnad, tal på tilsette m.m.

	2016	2015
Lønskostnad	9 768 886	8 601 158
Folketrygdavgift	1 605 337	1 445 535
Oppg.pl. honorar	816 575	761 021
Pensjonsytningar	690 745	801 429
Andre ytingar	162 103	154 930
	13 043 647	11 764 072
Gjennomsnittleg tal på tilsette (årsverk)	20,3	18,1

Ytingar til leiande personar	Dagleg leiar	Styreleiar	Styre- medlemmer
Løn, styrehonorar og liknande	947 640	108 000	152 086

Revisor

Kostnadsført revisjonshonorar for 2016 utgjer kr 29.700,- u/mva. Honorar for revisjonsrelaterte tilleggstenester utgjer kr 5.100,- u/mva.

Stiftinga har pensjonsordningar i Statens pensjonskasse. Ordningane gir rett til definerte framtidige ytingar. Desse er i hovudsak avhengige av tal oppteningsår, lønsnivå ved oppnådd pensjonsalder og storleiken på ytingar frå folketrygda. 23 tilsette (inkl. deltidsstillingar) er med på denne ordninga. Pensjonsordninga fyller krava til OTP.

Note 5 Eigenkapital

	2016	2015
Grunnfond 31.12.	270 000	270 000
Annan eigenkapital 1.1	3 096 359	2 581 342
Årsresultat	1 232 433	665 017
Avsett til forpliktingar	-550 000	-150 000
Sum annan eigenkapital 31.12	3 778 793	3 096 359
Sum eigenkapital 31.12.	4 048 793	3 366 359

Av årets resultat er kr 550.000 avsett til definerte prosjekt, jfr årsmeldinga punkt 4.

Note 6 Driftsmiddel, avskrivningar

Tilskot til inventar/utstilling og bygg	Inventar/ utstilling	Amfi/ute- kafe/utscene/ stabbur/veg	Bygg	Sum
Kostpris 1.1.	16 146 949	7 271 918	43 800 000	67 218 867
+ Tilgang	488 952	-	0	488 952
- Avgang	0	0	0	0
- Tilskot frå Det kongelege kulturdepartement	0	0	0	0
- Andre tilskot og eigenfinansiering	0	-	0	0
- Tilskot - akkumulerte tal per 31.12	-13 261 541	-3 914 500	-43 800 000	-60 976 041
Akk. avskrivningar 31.12.	-2 447 160	-1 070 972	0	-3 518 132
Bokført verdi 31.12	927 201	2 286 445	0	3 213 646
Avskrivningar i år	345 820	191 200	0	537 020
Avskrivingssats	10-33%	4-10%		

Stiftinga har i 2002 fått vederlagsfri heimelsoverføring frå Staten på den faste eigedomen. Dette byggjer på ein føresetnad om at nybygget ikkje skal omsettast. Dette er i samsvar med § 9 i vedtektene for stiftinga, der det heiter at "den rørlege og urørlege eigedomen til stiftinga kan ikkje avhendast, med mindre det følgjer av gjenstandens art eller føremålet med å tileigne seg gjenstanden". Som følge av dette er verdien oppført til kostpris kr 0,- forstiftinga, men slik at byggjekostnaden er vist i oppstillinga ovanfor og med tilsvarende sum som tilskot.

Note 7 Dotterselskap

Stiftinga eigde tidlegare 100 % av aksjane i Allkunne AS.

Allkunne AS vart avvikla per 31.7.2016. Frå og med 1.8.2016 har Nynorsk Kultursentrum teke over alle rettar og plikter, og Allkunne er no ei driftsavdeling på line med Aasen-tunet og Hauge-senteret.

Avviklingsrekneskapen per 31.7.2016 viste eit driftsresultat på 5 tkr. Likvidasjonsvederlaget utgjer kr. 273 846 og er bokført som finansinntekt i Nynorsk kultursentrum.

Til styret i
Stiftinga Nynorsk kultursentrum

Melding frå uavhengig revisor

Uttale om revisjonen av årsrekneskapen

Side 1 av 3

Konklusjon

Vi har revidert **Stiftinga Nynorsk kultursentrum** sin årsrekneskap som viser eit overskot på kr 1.232.433,44. Årsrekneskapen er samansett av balanse per 31. desember 2016 og resultatrekneskap for rekneskapsåret avslutta per denne datoen og notar til årsrekneskapen, medrekna eit samandrag av viktige rekneskapsprinsipp.

Etter vår meining er årsrekneskapen som følgjer med, gitt i samsvar med lov og forskrifter og gir eit rettvisande bilde av stiftinga si finansielle stilling per 31. desember 2016, og av resultatet for rekneskapsåret som vart avslutta per denne datoen, i samsvar med rekneskapslova sine reglar og god rekneskapsskikk i Noreg.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Noreg, medrekna dei internasjonale revisjonsstandardane International Standards on Auditing (ISA-ane). Våre oppgåver og plikter etter desse standardane er skildra under overskrifta *Revisors oppgåver og plikter ved revisjon av årsrekneskapen*. Vi er uavhengige av stiftinga slik det er krav om i lov og forskrift og har oppfylt dei andre etiske pliktene våre i samsvar med desse krava. Etter vår oppfatning er innhenta revisjonsbevis tilstrekkelege og føremålstenlege som grunnlag for konklusjonen vår.

Ytterlegare informasjon

Leiinga er òg ansvarleg for ytterlegare informasjon i årsrapporten som vert publisert saman med årsrekneskapen, årsmeldinga og revisjonsmeldinga. Våre fråsegner om revisjonen av årsrekneskapen og andre lovmessige krav dekkjer ikkje slik ytterlegare informasjon og vi attesterer ikkje denne informasjonen.

I samband med revisjonen av årsrekneskapen er det oppgåva vår å lese den ytterlegare informasjonen for å vurdere om det er vesentleg inkonsistens mellom han og rekneskapen eller kunnskap vi har opparbeidd under revisjonen, eller om han tilsynelatande inneheld vesentleg feilinformasjon. Dersom vi hadde konkludert med at slik informasjon inneheld vesentleg feilinformasjon, ville vi ha rapportert om det. Vi har ikkje noko å rapportere i så måte.

Styret og dagleg leiar sitt ansvar for årsrekneskapen

Styret og dagleg leiar (leiinga) er ansvarlege for å utarbeide årsrekneskapen i samsvar med lov og forskrifter, medrekna at han gir eit rettvisande bilde i samsvar med rekneskapslova sine reglar og god rekneskapsskikk i Noreg. Leiinga er også ansvarleg for slik intern kontroll som ho finn naudsynt for å

HOVUDKONTOR ØRSTA:	AVDELINGSKONTOR EID:
Ivar Aasengt. 10, Postb. 203, 6151 Ørsta Tlf.: 70 04 59 00	Øyane 11, Postb. 315, 6772 Nordfjordeid Tlf.: 57 88 64 16

kunne utarbeide ein årsrekneskap som ikkje inneheld vesentleg feilinformasjon, verken som følgje av misleg framferd eller feil som ikkje er utført med vilje.

Ved utarbeidinga av årsrekneskapen må leiinga ta standpunkt til stiftinga si evne til å halde fram med drifta og opplyse om tilhøve av betydning for dette. Føresetnaden om at drifta kan halde fram, skal leggjast til grunn for årsrekneskapen så lenge det ikkje er sannsynleg at verksemda vil verte avvikla.

Revisor sine oppgåver og plikter ved revisjonen av årsrekneskapen

Vårt mål er å oppnå forsvarleg sikkerheit for at årsrekneskapen totalt sett ikkje inneheld vesentleg feilinformasjon, verken som følgje av feil eller misgjerdar, og å gi ei revisjonsmelding som gir uttrykk for meininga vår. Forsvarleg sikkerheit er ein høg grad av sikkerheit, men ingen garanti for at ein revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Noreg og ISA-ane, alltid vil avdekke vesentleg feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følgje av misgjerdar eller feil som ikkje er utført med vilje. Feilinformasjon blir vurdert som vesentleg dersom han, åleine eller samla, innanfor rimelege grenser kan ventast å påverke økonomiske avgjerdar som brukarane tek basert på årsrekneskapen.

Som del av ein revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Noreg og ISA-ane, utøver vi profesjonelt skjønn og viser profesjonell skepsis gjennom heile revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoane for vesentleg feilinformasjon i årsrekneskapen, enten det skuldast misgjerdar eller feil som ikkje er utført med vilje. Vi utvikler og gjennomfører revisjonshandlingar for å handtere slike risikoar og henter inn revisjonsbevis som er tilstrekkelege og føremålstenlege som grunnlag for konklusjonen vår. Risikoen for at vesentleg feilinformasjon, som følgje av at misgjerdar ikkje vert avdekka, er høgare enn for feilinformasjon som skuldast feil som ikkje er utført med vilje sidan misgjerdar kan innebære samarbeid, forfalsking, medvetne utelatingar, feil presentasjonar eller brot på interne kontrollrutinar.
- opparbeider vi oss ei forståing av intern kontroll, som er relevant for revisjonen for å utvikle revisjonshandlingar som er føremålstenlege etter tilhøva, men ikkje for å gi uttrykk for ei meining om effektiviteten av stiftinga sin interne kontroll.
- vurderer vi om rekneskapsprinsippa som er brukte, er føremålstenlege og vurderer om rekneskapsestimata og tilhøyrande noteopplysningar, som er utarbeidde av leiinga, er rimelege.
- konkluderer vi, basert på innhenta revisjonsbevis, på om leiinga sin bruk av føresetnaden om vidare drift i årsrekneskapen er føremålstenleg og om det er vesentleg uvisse knytt til hendingar eller tilhøve som kan skape tvil av betydning om stiftinga si evne til å halde fram med drifta. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentleg uvisse, må vi i revisjonsmeldinga gjere merksam på tilleggsopplysningane i årsrekneskapen, eller dersom slike tilleggsopplysningar ikkje er tilstrekkelege, at vi modifiserer konklusjonen vår om årsrekneskapen og årsmeldinga. Konklusjonane våre er baserte på revisjonsbevis innhenta inntil datoen for revisjonsmeldinga. Etterfølgjande hendingar eller tilhøve kan likevel føre til at stiftinga ikkje held fram med drifta.
- vurderer vi den totale presentasjonen, strukturen og innhaldet i årsrekneskapen, og tilleggsopplysningane, og om årsrekneskapen representerer dei underliggjande transaksjonane og hendingane på ein måte som gir eit rettviseande bilede.

Vi kommuniserer med styret/dagleg leiar mellom anna om det planlagde omfanget av revisjonen og når revisjonsarbeidet skal utførast. Vi utvekslar også informasjon om tilhøve av betydning som vi har avdekka i løpet av revisjonen, samt om eventuelle svake punkt av betydning i den interne kontrollen.

Uttale om andre lovmessige krav

Konklusjon om årsmeldinga

Basert på revisjonen vår av årsrekneskapen slik han er skildra ovanfor, meiner vi at opplysningane i årsmeldinga om årsrekneskapen, føresetnaden om at drifta skal halde fram og framlegg til bruk av overskotet, er konsistente med årsrekneskapen og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

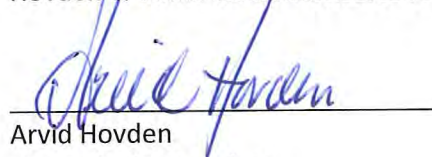
Basert på revisjonen vår av årsrekneskapen slik han er skildra ovanfor, og kontrollhandlingar vi har funne naudsynte etter internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikkje er revisjon eller forenkla revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», meiner vi at leiinga har oppfylt plikta si til å sørgje for ordentleg og oversiktleg registrering og dokumentasjon av stiftinga sine rekneskapsopplysningar i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Noreg.

Konklusjon om utdeling og forvaltning

Basert på revisjonen vår av årsrekneskapen, som skildra ovanfor, og kontrollhandlingar vi har funne naudsynte i samsvar med internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, meiner vi stiftinga er forvalta og utdelingar utført i samsvar med lov, stiftinga sitt føremål og vedtektene elles.

Ørsta, 24.2.2017

Hovden & Vatne statsautoriserte revisorar AS



Arvid Hovden
statsautorisert revisor

Administrasjonens årsrapport

1 Organisasjon

I årsrapporten inkluderer alle tala Allkunne AS 1.1.–31.7.2016.

Ved utgangen av 2016 eig og driv Nynorsk kultursentrum desse tiltaka:

- Ivar Aasen-tunet
- Olav H. Hauge-senteret
- Dei nynorske festspela
- Ulvik poesifestival
- Nettstadene Allkunne.no, Aasentunet.no, Haugesenteret.no, Vinjesenteret.no, Festspela.no, Poesifestivalen.no, Tunkatten.no og Handlenett.no

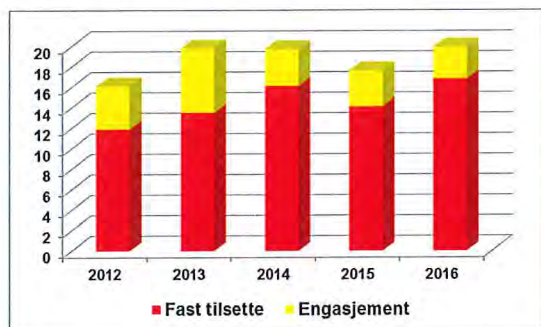
I tillegg forvaltar stiftinga Vinje-fondet på oppdrag frå Kulturdepartementet.

Nynorsk kultursentrum har vore ein av fire medlemmer i Samyrkelaget Norske Barneblad sidan 2008.

I 2016 hadde vi 64 lønte medarbeidarar, mot 60 året før. I tillegg var 125 frivillige med og gjennomførte to festivalar, og 12 eksterne medlemmer i tre råd og utval. Det blei utført i alt 20,33 årsverk, mot 17,58 året før (figur 4).

Vi følgde opp medlemskapar i 23 institusjonar og organisasjonar, og tilsette hadde verv i 22 styre, råd og utval. Vi leidde arbeidet i to nasjonale nettverk, tok initiativet til eit tredje internasjonalt nettverk og hadde som før om åra jamleg kontakt med godt over 60 institusjonar, organisasjonar og verksemdar.

Figur 4. Betalte årsverk 2012–2016



1.1 Råd

24 stiftarar og partnarar står bak Nynorsk kultursentrum.

Kvar stiftar utnemner for minst to år om gongen ein medlem og ein varamedlem til rådet i Nynorsk kultursentrum.

Arbeidsoppgåvene for rådet er desse:

1. Sjå til at stiftinga arbeider i samsvar med føremålet
2. Velje to styremedlemer og ein varamedlem til styret i Nynorsk kultursentrum
3. Velje revisor for Nynorsk kultursentrum
4. Drøfte faglege spørsmål og aktuelle saker etter behov og eventuelt vedta fråsegner om saker som gjeld arbeidsområdet for stiftinga, utan å binde styret.

Rådet har vedteke at rådsmedlemer ikkje bør sitje lenger enn åtte år, og har oppmoda stiftarane om å sikre god balanse mellom kjønna.

Øystein A. Vangsnes var rådsordførar, og sekretær var Ottar Grepstad.

Rådet hadde desse medlemene i 2016 (utnemningsperiode i parentes):

Kommunar og fylkeskommunar

Hordaland fylkeskommune: Jon Askeland (2011–19), vara May-Eva Sandvik (2015–19)

Møre og Romsdal fylkeskommune: Gunn Berit Gjerde (2015–19), vara Hild Våge (2015–19)

Rogaland fylkeskommune: Torkel Myklebust (2005–19), vara Erik Tangeraas Lygre (2015–19)

Sogn og Fjordane fylkeskommune: Hege Lothe (2015–19), vara Jon Olav Kvamme (2015–19)

Telemark fylkeskommune: Jørund A. Ruud (2014–2016), vara Geir Berge Nordtveit (2014–2016)

Ulvik herad: Hans Petter Thorbjørnsen (2012–19), vara Jens Olav Holven (2015–19)

Vinje kommune: Signe Marie Kittelsaa (2014–2016), vara Anders Sandvik (2015–2016)

Volda kommune: Astrid Gjersdal (2015–19), vara Anne Lise Fredly (2015–19)

Ørsta kommune: Jostein O. Mo (2008–19), vara Hjørdis Almelid Vikenes (2008–19)

Forsknings- og utdanningsinstitusjonar

Høgskulen i Volda: Per Halse (2014–17), vara Aud Folkestad (2016–17)

Høgskulen i Sogn og Fjordane: Gunnar Yttri (2012–17), vara Eli Natvik (2016–17)

Møreforskning: Lars J. Halvorsen (2015–16), vara Kjersti Straume (2015–16)

Møre Folkehøgskule: Inga oppnemning
Noregs teknisk-naturvitenskaplege universitet: Jan Ragnar Hagland (2016–17), vara Hanne Siri Sund (2012–17)

Universitetet i Bergen: Ann-Kristin Helleland Gujord (2015–16), vara Endre Brunstad (2015–16)

Universitetet i Oslo: Oddrun Grønvik (2015–16), vara Gudleik Grimstad (2015–16)

Universitetet i Tromsø – Noregs arktiske universitet: Øystein Vangsnes (2010–17), vara Åse Mette Johansen (2014–17)

Kulturinstitusjonar

Litteraturselskapet Det Norske Samlaget: Edmund Austigard (2015–16), vara Ragnfrid Trohaug (2015–16)

Det Norske Teatret: Carl Morten Amundsen (2012–15), vara Åse Ryvarden (2016)

Sunnmøre Museum: Jørgen Holte (2011–18), vara Cecilie Rørstad (2015–18)

Målrørsle

Noregs Mållag: Vidar Lund (2014–17), vara Bente Riise (2012–17)

Noregs Ungdomslag: Marie Nicolaisen (2016–17), vara Håvard Ims (2016–17)

Landssamanslutninga av nynorskkommunar: Liv Kari Eskeland (2016–17), vara Gunnar Strøm (2013–17)

Vestmannalaget: Inga oppnemning

1.2 Styre

Styret har sju medlemmer og fire varamedlemmer. Rådsordfører kan møte som observatør på alle styremøta. Sekretær var Ottar Grepstad.

Staten v/Kulturdepartementet utnemner fire medlemmer og to varamedlemmer i nummerert rekkjefølgje, rådet vel to medlemmer og éin varamedlem, og dei tilsette vel éin medlem og éin varamedlem.

Styret attvalde 27.2.2016 Lodve Solholm som styreleiar 2016–18.

Styret i 2016 var:

Oppnemnde av Kulturdepartementet 12.2.2014–31.12.2017

Lodve Solholm, Ålesund (utnemnd første gongen 2014)

Brit Bildøen, Oslo (utnemnd første gongen 2014)

1. varamedlem: Hege Myklebust, Stord (utnemnd første gongen 2014)

2. varamedlem: Jens Helleland Ådnanes, Bergen (utnemnd første gongen 2014)

Oppnemnde av Kulturdepartementet 22.2.2016–31.12.2019

Hilde Barstad, Oslo (utnemnd første gongen 2016)

Sæbjørn Forberg, Skjåk (utnemnd første gongen 2016)

Vald av rådet 1.1.2016–31.12.2019

Jon Østbø, Oslo (vald første gongen 2012)

Valde av rådet 1.1.2014–31.12.2017

Grete Riise, Bergen (vald første gongen 2010)

Varamedlem for rådsvalde styremedlemmer: Ellen C. Kvalsund, Ulstein (vald første gongen 2016)

Vald av dei tilsette 27.2.2016–1.3.2018

Stina Aasen Lødemel, Ørsta (vald første gongen 2014)

Varamedlem Stein A. Hevrøy, Ulvik (vald første gongen 2016)

Hevrøy møtte i styret for Lødemel i perioden 1.9.2016–31.1.2017.

1.3 Medarbeidarar

Nynorsk kultursentrum hadde arbeidsavtale med 64 medarbeidarar, mot 60 året før. Av desse arbeidde 23 personar i 18 faste stillingar.

Medarbeidarane utførte 20,33 betalte årsverk mot 17,24 året før. Av dette stod dei fast tilsette for 15,81 årsverk, mot 14,12 året før. Frivillige utførte i tillegg 0,50 årsverk, mot 0,20 året før, og ein medarbeidar i arbeidspraksis 0,50 årsverk.

Desse 23 medarbeidarane var fast tilsette eller i vikariat:

Ottar Grepstad, direktør
Geir S. Netland, dagleg leiar Hauge-senteret
Gaute Øvereng, dagleg leiar Aasen-tunet
Mona-Iren Auganæs, bibliotekar (til 31.5.)
Jorid Lekve Eide, salssekretær (omsorgspermisjon til 15.8.)
Siri Beate Gjerde, bibliotekar
Stein Arnold Hevrøy, dokumentasjonsansvarleg
Milan Ilic, kafé- og kjøkkenleiar
Liv Astrid Skåre Langnes, formidlar
Laila Walseth Lid, kommunikasjonsrådgivar
Guro Ljone, formidlar Hauge-senteret (omsorgspermisjon til 19.9.)
Stina Aasen Lødemel, salssekretær 40 prosent (til 31.8.), redaksjonssekretær (til 31.8.), konstituert redaktør (frå 1.9.)
Sigbjørn Denton Mork, driftsansvarleg
Ingrid I. Opedal, tunvert
Audhild Gregoriusdotter Rotevatn, redaktør (til 31.8.)
Per Magnus Finnanger Sandmark, formidlar (vikar til 1.11.)
Ingrid Saure, salssekretær 50 prosent og redaksjonssekretær 50 prosent (frå 31.8.)
Janne Driveklepp Semb, økonomisekretær 60 prosent
Elisabeth Tveite, salssekretær (vikar til 1.10.)
Åshild Widerøe, programansvarleg (til 31.8.)
Monika Haanes Waagan, programansvarleg (frå 15.8.)
Anders Aanes, dokumentasjonsleiar
Oddny Nupen Aarflot, administrasjonssekretær 80 prosent

I gjennomsnitt arbeidde kvar fast tilsett 59 timar pluss- og overtid, mot 42 timar året før.

Desse 28 var tilsette i engasjementsstillingar og utførte 3,52 årsverk, mot 2,36 årsverk av 28 medarbeidarar året før:

Vivian Solvang Brune
Danica Dordevic
Astrid Aakre Eikrem
Johanne Othilie Espe
Tor Olav Osnes Holm
Kristina Håskjold
Ellen Vartdal Håvoll
Kristina Ilic
Lene Klemetsen
Jorun Aarflot Kornberg
Ingrid Krogsæter
Jonas Krøvel
Indre Larssen
Synne Marie Lillenes
Åsmund Hjorthol Opedal
Biljana Pandilovska
Hallvard Widerøe Rotevatn
Sunniva Widerøe Rotevatn
Ingrid L. Saure
Anja Haugland Svingen
Anna Elise Vadset
Yvonne S. Viken
Ragnhild Vikestrand
Cecilie Blindheim Willumsen
Vebjørn Øvereng
Aslaug Marit Øyehaug
Tale Burgess Øyehaug
Torkel Aarflot

Desse 13 var engasjerte til elevfram-
syningar og utførte 1,00 årsverk, mot 0,78
årsverk av 12 medarbeidarar året før:

Fredrik Brimsø
Aase Norunn Digernes
Runar Gudnason
Guro Kristin Grønbech
Maria Halseth
Karoline Isaksen
Idun Losnegård
Grim Moberg
Richard Olsen
Silje Silden
Malin Aakre
Marita Bett Aakre

Martin Årseth

Ein medarbeidar i arbeidspraksis utførte 0,50 årsverk frå september.

125 frivillige utførte 0,50 årsverk, mot 0,20 årsverk av 30 frivillige som året før.

1.4 Verneombod og internkontrollutval

Milan Ilic var verneombod med Guro Ljone vara. Direktør og verneombod hadde regelmessige møte gjennom året.

Eit internkontrollutval blei oppretta i 2013. Her møter direktør, verneombod og styremedlem vald av dei tilsette. Utvalet hadde to møte i 2016. Det blei gjennomført brannøvingar og fysisk vernerunde i begge avdelingane.

1.5 Rekneskap og revisjon

Rekneskapen blei ført av Voldaregnskap i Volda.

Revisor var Hovden & Vatne Statsautoriserte Revisorar AS v/Arvid Hovden.

1.6 Stiftingar og aksjeselskap

Nynorsk kultursentrum eigde aksjar for 100 000 kr i Allkunne AS fram til selskapet blei oppløyst 31.7.2016.

1.7 Personalforvaltning

Nynorsk kultursentrum og Forskarforbundet har avtale om eit lokalt lønssystem som gjeld for alle tilsette, og som byggjer på alternativ B i museumsovereinskomsten i Virke. Dette er supplert med særavtalen «Lokalt arbeidsreglement for Nynorsk kultursentrum» frå 1.11.2014.

Nynorsk kultursentrum har frå 2009 hatt signert samarbeidsavtale om eit meir inkluderande arbeidsliv med Arbeids- og velferdsetaten. På denne måten systematiserer vi arbeidet med å sikre eit godt arbeidsmiljø betre.

1.8 Medlemskapar

Nynorsk kultursentrum var i 2016 medlem i desse 23 institusjonane og organisasjonane:

- Nynorsk Forum (frå 1997)
- BIBSYS (frå 2000)
- Norges Museumsforbund (frå 2000)

- Musea i Møre og Romsdal (frå 2000)
- Norsk Kulturhusnettverk (frå 2000)
- Ørsta reiselivslag (frå 2000)
- ICOM Norge (frå 2003)
- Landslaget for lokal- og privatarkiv (frå 2003)
- Norsk Bibliotekforening (frå 2004)
- Norsk kulturarv (frå 2004)
- Norske Festivaler (frå 2005)
- Destinasjon Ålesund & Sunnmøre (frå 2005)
- Virke (frå 2008)
- Norsk Barneblad (frå 2008)
- Litteraturnettverket (frå 2008)
- Virke-nettverk for reiseliv (frå 2011)
- Virke-nettverk for museumsdirektører (2010–2016)
- Hanen, nettverk for bygde- og gardsturisme (frå 2010)
- Destinasjon Hardanger Fjord (frå 2012)
- Ulvik næringslag (frå 2012)
- Festivalforum Søre Sunnmøre (frå 2014)
- NCE Tourism (frå 2014)
- International network of language museum (frå 2016)

1.9 Verv og representasjon

Tilsette hadde verv og representasjonsoppgåver i 22 styre, råd og utval, som året før:

- Nynorsk Forum: Ottar Grepstad (leiar, 1997–)
- Forum for nynorsk i skulen: Ottar Grepstad (2005–)
- Musea i Møre og Romsdal: Gaute Øvereng, styremedlem (2011–)
- Ørsta Reiselivslag: Gaute Øvereng (varamedlem 2011–)
- Fehn-forum: Gaute Øvereng (leiar, 2011–), Ottar Grepstad (2008–)
- Litteraturnettverket: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng, Anders Aanes, Geir S. Netland, Stein A. Hevrøy
- Interimstyre Jon Fosse-arkivet: Ottar Grepstad (2008–)
- Frukostforum i Volda: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng (2009–)
- Norsk Barneblad (2015–16): rådsmedlem Audhild Gregoriusdotter Rotevatn, med personleg varamedlem Sigrun Høgetveit

- Berg, og rådsmedlem Laila W. Lid med personleg varamedlem Jorid Lekve Eide
- Norsk Barneblad: Audhild Gregoriusdotter Rotevatn (vararådsordførar 2009–12, ordførar 2013–16)
 - Norsk Barneblad: Gaute Øvereng (varamedlem styret 2009–16)
 - Nynorskfylket.no: Ottar Grepstad (2012–)
 - Nettverk for nynorskforsking (2013–): Ottar Grepstad, observatør
 - Styre i Ulvik næringslag: Geir S. Netland (2013–)
 - Cittaslow-råd, oppnemnd av Ulvik herad: Geir S. Netland (frå 2014)
 - Nasjonal komité for 200-årsjubileet for A.O. Vinje i 2018: Ottar Grepstad (2014–2018)
 - Styringsgruppe Vinje-senteret: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng (frå 2014)
 - Regionalt forum for kriseberedskap og restverdiredningi Møre og Romsdal: Anders Aanes (frå 2015)
 - Museumsforum i Hordaland: Geir S. Netland (frå 2015)
 - Felles samlingsforvaltningsplan for musea i Hordaland: Stein A. Hevrøy (frå 2015)
 - Jury for Årets nynorskkommune: Gaute Øvereng (2016–)
 - Styret i International network for language museum: Ottar Grepstad (leiar, 2016–)

1.10 Råd og utval

I 2016 var tre råd og utval i arbeid med til saman 13 eksterne medlemer.

Programrådet for Ulvik poesifestival 2013–2017: Geir S. Netland (leiar), Brit Aksnes, Sindre Ekrheim, Ruth Lillegraven, Endre Ruset og Eirik Vassenden. Programrådet hadde to møte i 2016.

Fagrådet for Vinje-fondet 2015–2016: Audhild Gregoriusdotter Rotevatn (leiar), Magni Hjertenes Flyum og Ivar Myklebust Longvastøl. Fagrådet hadde eitt møte i 2016. Etter møtet bad Longvastøl om fritak for vervet for å unngå mogleg inhabilitet i framtida.

Redaksjon i Allkunne 2015–2017: Audhild Gregoriusdotter Rotevatn (leiar til 31.8.), Stina Aasen Lødemel (leiar frå 1.9.), bibliotekar Mariann Schjeide, geolog Stein Bondevik, historikar Silje Een de Amoriza, lektor Vibeke Lauritsen og førsteamanuensis Svein Tuastad.

1.11 Nasjonale nettverk

Nynorsk kultursentrum hadde nøkkelroller i tre nasjonale nettverk i 2016.

Nynorsk Forum er eit samarbeidsorgan som i 2016 hadde 17 nasjonale, nynorske institusjonar, organisasjonar og bedrifter som medlemer. Forumet arbeider særleg med erfaringsutveksling, kompetanseutvikling og samordning av tiltak, ikkje minst prioriteringar i dei årlege statsbudsjetta.

Vi leidde også i 2016 arbeidet. Nynorsk Forum hadde tre møte og handsama i alt 29 saker, mot 25 året før. Utanom informasjonsutveksling og samordning var hovudsaka nynorskprioriteringar i statsbudsjettet og digitale tenester.

Fehn-forum er eit nettverk for dei seks musea som har byggverk skapte av Sverre Fehn. Desse ligg i Horten, Oslo, Hamar, Alvdal, Ørsta og Fjærland. Musea møtest til vanleg minst ein gong i året. Føremålet er å sikre erfaringsutveksling for førebyggjande tiltak, utvikle kompetanse, samarbeide om marknadsføring og eventuelt utvikle felles produkt. Forumet hadde ingen møte i 2016.

I samsvar med avtale med ABM-utvikling etablerte Nynorsk kultursentrum 7.11.2008 *Litteraturnettverket*. Dette skal utvikle aktive og aktuelle samfunnsinstitusjonar som legg vekt på kritisk refleksjon og skapande innsikt, og som gjennom samarbeid styrkjer litteraturens plass i Noreg. Ved årsskiftet var 29 driftseiningar ved 14 litterære museum med. Frå 2015 leier Aust-Agder museum og arkiv / Grimstad bys museer nettverket. Nettverket hadde to møte, på Bryne og i Skien.

Litteraturnettverket sette i 2015 i gang arbeid med forskings- og dokumentasjonsprosjektet *Museum som minnepolitiske aktørar* under leiing av Ottar Grepstad. Prosjektet

hadde to fellesmøte i 2016. Ved utgangen av året var seks delprosjekt i arbeid.

1.12 Internasjonale nettverk

Nynorsk kultursentrum inviterte i oktober 2015 språkmuseum over heile verda til å bli med i *International network of language museums*. Nettverket blei formelt skipa i Milano 3.7. 2016 og hadde ved utgangen av året 13 medlemmer. Ottar Grepstad leier nettverket 2016–2018.

1.13 Samarbeidspartnarar

Forskingssenter for skriftkultur, Høgskulen i Volda, har vore ein viktig samarbeidspart i feire år. Frå 1.1.2016 blei forskingssenteret integrert fullt ut i Ivar Aasen-instituttet ved Høgskulen i Volda, og det formelle samarbeidet var over.

Nynorsksenteret – Nasjonalt senter for nynorsk i opplæringa – rettar seg først og fremst inn mot lærarar, Nynorsk kultursentrum mot elevane. Med åra har denne arbeidsdelinga kome under press gjennom oppdragsbrev fra Utdanningsdirektoratet til senteret. I 2016 samarbeidde vi særleg om den nynorske barnebokveka «Klart vi les!»

Nettverk for nynorskforsking blei oppretta i 2013 som ein del av UH Nett Vest. Nynorsk kultursentrum er observatør.

Seminarnettverket for poetisk tenking (frå 2015) blei skipa av Hauge-senteret i 2015. Førebels har dette resultert i tre artiklar i *Edda*. nr. 3 2016 og 4 2016.

I 2016 tok rådet initiativ til å opprette *Nasjonalt forum for nynorskforsking*. I første omgang blei dei sju universiteta og høgskulane blant stiftarane og partnarane våre inviterte med. Ved årsskiftet hadde tre takka ja.

Dei fleste tiltaka Nynorsk kultursentrum gjennomfører, involverer elles ulike samarbeidspartnarar. Årleg har vi jamleg og målretta kontakt med godt over 60 institusjonar, organisasjonar og verksemdar som er spreidde i mange fylke landet over. Vi er med i både lokale, regionale, nasjonale og internasjonale nettverk.

Denne utoverretta verksemda kravde svært mykje arbeids- og reisetid i 2016.

1.14 Planar som styringsreiskap

Nynorsk kultursentrum har utvikla og reviderer regelmessig desse 11 langtidsplanane som styringsdokument for verksemda (siste vedtak i parentes):

- Visjon og strategi (2015)
- Sikring og bevaring (2015)
- Samling og dokumentasjon (2014)
- Utstilling og formidling (2016)
- Digitale tenester (2014)
- Allkunne (2014)
- Festivalar (2016)
- Kulturprogram (første gong 2009)
- Kommunikasjon (2015)
- Butikk (2015)
- Kafé (2014)

Alle planane blir drøfta og godkjende av styret, dei fleste med tre års mellomrom.

2 Administrasjonen

Avdelinga Administrasjonen auka inntektene med 11 prosent frå 2 750 000 i 2015 til 3 058 000 i 2016. Med finansinntekter gav drifta eit overskot på 8000, mot 290 000 året før.

Dei viktigaste resultata var gjennombrøt for Vinje-senteret (sjå kapittel 5). Med vår regi og gjennom godt samarbeid med Noregs Mållag nådde vi målet om at Møre og Romsdal fylkesting våren 2016 vedtok at nynorsk framleis skal vere administrasjonsspråk i fylkeskommunen. Likeeins nådde vi ved vår regi og uunnverleg samarbeid med Noregs Mållag målet om at fylkestinga i Sogn og Fjordane og Hordaland alt i 2016 vedtok at staten skal bruke nynorsk til ein eventuell region av dei to fylka, og at regionen skal ha nynorsk administrasjonsspråk. Vi arbeidde også vidare med å kartleggje språkmuseum over heile verda.

Gjennom 2016 følgde vi opp den treårige strategien som styret fastsette hausten 2015 for oppfølging av prisen *Årets museum 2015*.

2.1 Mål og strategi

Administrasjonen har vore i drift frå 1.1.2011 med direktøren som leiar og dekkjer museumsfaglege og driftsfaglege fellesfunksjonar. Avdelinga leier arbeidet med samfunnsrolla og det språk- og litteraturpolitiske arbeidet til Nynorsk kultursentrum.

Avdelinga skal sikre ein slitesterk og personuavhengig organisasjon med kort veg til overordna og avgjerder, og godt handlingsrom for sjølvstendig arbeid.

Administrasjonen førebur alle møte i styre og råd, samordnar verksemda i drifts-avdelingane, utfører sentrale fellesfunksjonar som økonomistyring arbeider særleg med strategi og organisering, utvikling av nye tiltak og leier det språkpolitiske arbeidet i institusjonen.

2.2 Bygningar og uteområde

Ansvar for å forvalte bygningar og uteområde ligg til dei ulike driftsavdelingane.

2.3 Forankring

Administrasjonen gir den nasjonale og internasjonale forankringa av verksemda i Nynorsk kultursentrum. Avdelingane står for den regionale og lokale forankringa.

2.4 Organisering

Administrasjonen hadde ved utgangen av året ein fast tilsett, direktøren. I tillegg var 25 prosent av stillingane administrasjonssekretær og kommunikasjonsrådgivar knytte til denne funksjonen, likeins 20 prosent av deltidsstillinga økonomisekretær.

I leiargruppa sat direktør og avdelingsleiarar. Kommunikasjonsrådgivaren og dagleg leiar Allkunne AS var med på utvida møte. Leiargruppa hadde 13 møte og handsama 116 saker.

Styret slutta seg i 2016 til framlegg frå direktøren om at neste steg i utviklinga av institusjonen er å styrkje Administrasjonen. Konklusjonar blir trekte sommaren 2017.

I 2016 sette Møre og Romsdal fylkeskommune i gang arbeidet med ein felles museumsplan for fylket. I nær kontakt med Kulturdepartementet ønskte fylkeskommunen å

leggje til rette for å slå saman musea i fylket. Tilsette, råd og styre i Nynorsk kultursentrum stod samla bak konklusjonen om at Nynorsk kultursentrum blir verande ein sjølvstendig institusjon.

2.5 Innhald og drift

Avdelinga leidde forskings- og dokumentasjonsprosjektet «Museum som minnepolitiske aktørar» 2015–2018.

Vi følgde utviklinga i arbeidet med språksamlingane og Norsk Ordbok ved Universitetet i Bergen og Høgskulen i Volda, men hadde inga rolle og var ikkje tillagd nokon oppgåver.

Avdelinga leidde arbeidet med 150-årsjubileet for Peter Hognestad, var med i planlegginga av 200-årsjubileet for A.O. Vinje i 2018, og vi samarbeidde om arrangement med eksterne aktørar.

Interne rutinar og retningslinjer har like sidan 2000 vore samla i *Administrativ handbok*. I 2016 tok arbeidet til med å gå gjennom alle rutinedokument, oppdatere dei og utvikle nye etter behov. Før årsskiftet var 63 rutinedokument fastsette. Arbeidet blir avslutta våren 2017.

Sentrale kulturfaglege bidrag i 2016 var *Språkfakta om Vestlandsregionen* og *Språkreglar for Vestlandsregionen*. I samråd med styret gav direktøren innspel til mediemangfaldsutvalet.

Administrasjonen samordna arbeidet med å følgje opp prisen Årets Museum 2015.

2.6 Årets nynorskbrukar

Prisen «Årets nynorskbrukar» blei i 2016 delt ut for 17. gong.

Prisen gjekk til omsetjaren *Martine Rørstad Sand* på Hamar for hennar einestående innsats i arbeidet med å gjere det lettare og kjekkare å vere nynorskbrukar i dataspel og sosiale medium.

Prisen var på 100 000, diplom og eit grafisk blad av Arne Nøst og blei overrekt av nestleiar Grete Riise under opningshøgtida for Dei nynorske festspela 29.6.

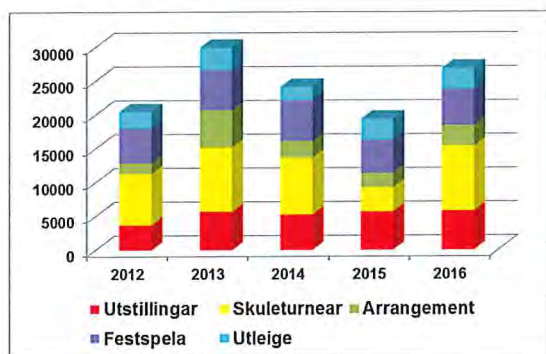
3 Ivar Aasen-tunet

Driftsinntektene til Aasen-tunet auka med 4 prosent frå 14 536 000 i 2015 til 15 136 000 i 2016. Drifta gav eit overskot på 588 000, mot 376 000 året før.

Dei viktigaste resultatane var ei temautstilling om språksituasjonen i samtida: Menneske og språk på vandring, ein heilt ny produksjon med tunkatten Lurivar for Den kulturelle skulesekken, og ei utviding av litteraturformidlinga gjennom Klart vi les! til eit nytt fylke. Aasen-tunet auka satsinga på familiearrangement heile året, hadde utøvarar på seks ulike skulesekk-turnear i fem fylke og utvida arrangementstilbodet i sommar-sesongen.

Aasen-tunet hadde 26 866 gjester, mot 19 051 året før. Festspela hadde 5375 gjester, kulturprogrammet samla 2347 gjester, utstillingane 6683 og utleigearrangement utanom festivalen 3092 gjester, medan 9609 var med på skulesekk-framsyningar (figur 5).

Figur 5. Gjesteprofil Aasen-tunet 2012-2016
Absolutte tal



3.1 Mål og strategi

Ivar Aasen-tunet er eit nasjonalt dokumentasjons- og opplevingssenter for nynorsk skriftkultur. Dette er det eldste språkmuseet i verda og det einaste språkmuseet i Norden. Rekna i tal tilsette er Aasen-tunet det største litterære museet i landet.

Aasen-tunet er både arkiv, bibliotek og museum, produserer utstillingar og utviklar eit breitt kulturprogram, driv Dei nynorske festspela og fleire nettstader, har kafé og bu-

tikk som ein svært viktig del av publikumstilbodet, som også femner om mange andre tenester.

Dokumentasjonssenteret har to hovudoppgåver: ta vare på relevant dokumentasjon for ettertida, og aktivisere slik dokumentasjon i kulturskapande verksemd. Dette dokumentasjonssenteret har eit digitalt tyngdepunkt i Aasentunet.no.

Basisutstillinga er på 350 m² og fortel om språk i verda, Ivar Aasens liv og verk, aktuelle emne frå nynorsk skriftkultur og innhald ei eiga avdeling for born. Utstillinga blei fornya i 2007 og i 2013–14. Kvar dag blir det vist noko nytt i basisutstillinga.

Aasen-tunet ønskjer å bli oppfatta som ein uunnverleg formidlar av nynorsk identitet og sjølvtilitt.

3.2 Bygningar og uteområde

Nynorsk kultursentrum eig fem bygningar og eit 30 mål stort uteområde i Aasen-tunet. Dette kulturlandskapet er sterkt knytt til den nynorske kulturhistoria og byr på ein autentisitet som gjer sterkt inntrykk på mange.

Hovudbygningen frå 2000 i Aasen-tunet er heidra med A.C. Houens fonds diplom for framifrå byggjekunst. Dette er ein av dei vakraste og mest særmerkte bygningane i landet, med krevjande tekniske anlegg.

Jamleg vedlikehald og dagleg tilsyn blei prioritert høgt også i 2016, både av bygningar og uteområde.

Ombygging av gjenstandsmagasinet blei ferdigstilt i 2016, og det lydtekniske anlegget i Salen blei fornya.

Hausten 2016 tok vi til på arbeidet med å kunne byggje om Steinhuset for tre faste arbeidsplassar og møterom. Tiltaket føreset dispensasjon frå Arbeidstilsynet for kravet om toalett i bygningen. Som vanleg har vi samarbeidd godt med fylkeskonservatoren i Møre og Romsdal om saka.

3.3 Forankring

Både Volda og Ørsta er vertskommunar, og vi har heile tida lagt stor vekt på nær kontakt med desse. Aasen-tunet samarbeider både med kommunar, skular og næringsliv i

begge vertskommunane, og det er tydeleg at mange ser på Aasen-tunet som ein viktig institusjon.

Nasjonalt har verksemda i Aasen-tunet vunne tillit og respekt, og Aasen-tunet har lenge vore ein nasjonal institusjon. Institusjonen er blitt ein stad å vende seg til med fagspørsmål, lån av utstillingar, erfaringsutveksling og språk- og litteraturpolitisk dokumentasjon.

3.4 Organisering

Aasen-tunet hadde ved utgangen av 2016 12 fast tilsette i 11 stillingar – dagleg leiar, fire kulturfaglege og sju driftsfaglege medarbeidarar.

Hausten 2016 tilsette vi medarbeidarar i ei ny 100 prosent stilling som butikkansvarleg etter at tunverten frå vinteren 2017 tek ut 40 prosent avtalefesta pensjon, og stillinga som salssekretær går ut. Den nye stillinga inkluderer oppgåver frå salssekretær og tunvert.

3.5 Innhald og drift

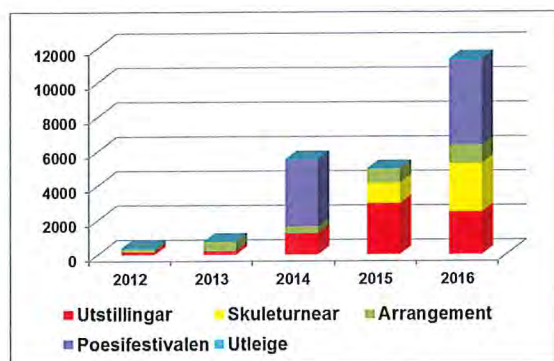
Verksemda er utdjupa i kap. 8–18.

4 Olav H. Hauge-senteret

Med poesifestival i 2016 auka driftsinntektene for Hauge-senteret med 52 prosent frå 4 732 000 i 2015 til 7 276 000 i 2016.

Drifta gav eit resultat på 296 000, mot eit underskot på 10 000 i 2015.

Figur 6. Gjesteprofil Hauge-senteret 2012–2016
Absolutte tal



Dei viktigaste resultatet var å gjennomføre ein vellykka poesifestival med eit meir omfangsrikt program enn i 2014. Den eigenproduserte temautstillinga Filmposi kom til som eit resultat av eit internasjonalt samarbeid med The Poetry Society i Storbritannia. Avdelinga utvikla og hadde premiere på ein ny produksjon for ungdomstrinnet i Den kulturelle skulesekken. Kulturprogrammet var variert og innhaldsrikt noko som resulterte i ny besøksrekord for arrangement. Hauge-senteret var også arena for tre boklanseringar der den eine var ei engelsk gjendiktning av Hauge på eit amerikansk forlag.

Hauge-senteret hadde 11332 gjester medrekna Poesifestivalen, mot 5051 gjester i 2015. Kulturprogrammet samla 1054 gjester, utleigearrangement 360, medan 2706 gjesta utstillingane og 2806 var med på skulesekkframsyningar (figur 6).

4.1 Mål og strategi

Hauge-senteret er eit dokumentasjons- og formidlingssenter for Olav H. Hauge sitt liv og verk og for lyrikk i mange former på tvers av språkgrenser. Hauge-senteret er det første lyrikkssenteret i landet og det einaste litterære museet for denne sjangeren. Eit langsiktig mål er å gjere Haguesenteret.no til den viktigaste nettstaden for lyrikk.

Basisutstillinga *Indre syn, ytre blikk* utgjør 145 m² i seks store og små rom over to etasjar. Utstillinga fortel om Olav H. Huges liv og verk, viser lyrikk i mange former på tvers av språkgrenser med lyrikkbibliotek og lyrikkverkstad og inneheld om lag 60 prosent av boksamlinga etter Olav H. Hauge.

Hauge-senteret produserer temautstillingar, gjennomfører eit breitt kulturprogram om skrift- og songlyrikk, driv Ulvik poesifestival, nettstaden Haguesenteret.no og eigen museumsbutikk, og utviklar elevprogram i og utanfor Den kulturelle skulesekken.

Eit viktig strategiske grep er å formidle ulike former for lyrikk gjennom opne publikumsarrangement om lag ein gong i månaden. Kulturprogrammet presenterer aktuelle

lyrikarar, litterære samtalar, konsertar, foredrag og tilbod for barnefamiljar.

Hauge-senteret samarbeider med lokalt kultur- og næringsliv, og har m.a. felles marknadsføring med Frukt og siderruta og Brakanes hotell mot reiselivsaktørar.

4.2 Bygning og uteområde

Hauge-senteret held til i det gamle herads- huset på Brakanes og betaler leige for delar av huset i samsvar med leigeavtale med Ulvik herad frå 2014.

Senteret disponerer til saman 287 m² av huset. 145 m² blir nytta til utstillingar og anna formidling, medan resten blir brukt til butikk, resepsjon, kontor, arkiv og lager.

I tillegg deler Hauge-senteret eit felles- areal på 190 m² med Ulvik herad, medrekna heradsstyresalen som vi bruker til møte og arrangement.

Etter avtale med Ulvik herad sette vi hausten 2016 i gang med å gjere ein del av møterommet i 2. etasje om til to kontorarbeidsplassar.

Som ein del av leigeavtalen disponerer også Hauge-senteret plassen framfor herads- huset, og frå 2015 er uterommet møblert i sommarsesongen.

I samråd med direktøren engasjerte Hauge-senteret seg med kritiske spørsmål i spørsmålet om mobil cruisehamn i Ulvik.

4.3 Forankring

Hauge-senteret har god kontakt og godt samarbeid med Ulvik herad. Den årlege satsinga frå heradet gjennom løyvingar til drift og poesifestival er ein nødvendig føresetnad for gode resultat og vidare utvikling.

Det er etablert eit godt samarbeid med Hordaland fylkeskommune. Gjennom *Regional kulturplan for Hordaland 2015-2025* er Hauge-senteret jamstilt med dei andre musea i fylket som er med i det nasjonale museumsnettverket. I 2016 blei dette følgt opp med ei utgreiing om diktarheimar i Hordaland på oppdrag frå Hordaland fylkeskommune som blir ferdig vinteren 2017.

Hauge-senteret samarbeider også med Venelaget Olav H. Hauge, og med Olav H.

Hauge-stiftinga der dagleg leiar er sekretær og observatør i styremøta. Hauge-senteret forvaltar boksamlinga etter Olav H. Hauge i tråd med *Avtale om samarbeid og deponi mellom Olav H. Hauge-stiftinga og Nynorsk kultursentrum 2014–2023*.

Ulvik herad er no den fjerde Cittaslow-kommunen i Noreg. Hauge-senteret var representert i Cittaslow-rådet, oppnemnd av heradet.

Hauge-senteret har eit avtalefesta samarbeid 2015–2019 med Hardanger og Voss museum om Diktardagen. Lyrikkprisen Diktartavla er ei steinhelle med innskrift som blir lagd ned på Diktarstien i Utne. Vinnaren i 2016 var Hanne Bramness.

4.4 Organisering

Som året før hadde Hauge-senteret i 2016 fire faste heiltidsstillingar – dagleg leiar, dokumentasjonsansvarleg, formidlar og salssekretær – og tre deltidstilsette utstillingsvertar.

Programrådet for Ulvik poesifestival med fem eksterne medlemer hadde to møte i 2016, eit i Bergen i mars og eit i Ulvik i november.

4.5 Innhald og drift

Verksemda er utdjupa i kap. 8–18.

5 Vinje-senteret

Frå 2016 blei Vinje-senteret etablert som eiga budsjettavdeling i Nynorsk kultursentrum. Medrekna Vinje-fondet ar driftsinntektene på 1 606 000, og drifta gav som planlagt eit nullresultat.

Vinje-senteret fekk sitt gjennombrøt i 2016. Eit ambisiøst og inkluderande utgreiingsarbeid enda i *Det rause museet. Prosjektplan for Vinje-senteret* vinteren 2016. Det politiske oppfølgingsarbeidet resulterte i ei første driftsløyving frå Stortinget for 2017.

Som første del av tilbodet frå Vinje-senteret opna vi nettstaden Vinjesenteret.no den 29.2.

5.1 Mål og strategi

Målet er å etablere Vinje-senteret som ny driftsavdeling i Nynorsk kultursentrum snarast råd. Frå 2017 går senteret inn i denne etableringsfasen.

Grunnlag, mål og tiltak er grundig omtalte i prosjektplanen som blei lagd fram 29.2.2016.

Vinje kommune og Nynorsk kultursentrum lengde intensjonsavtalen frå 2014 først til utgangen av 2016 og i desember til utgangen av 2017.

Etter initiativ frå oss signerte Vest-Telemark Museum og Nynorsk kultursentrum ein samarbeidsavtale 2017–2020. Denne legg til rette for at vi tek over forvaltninga av Vinjestoga frå 2018.

Vinteren 2016 vedtok årsmøtet i Litteraturdagane i Vinje å be om forhandlingar med Nynorsk kultursentrum om å ta over festivalen.

5.2 Bygning og uteområde

Vinje kommunestyre la gjennom vedtak i februar 2014 til grunn at Vinje-senteret blir lagt til hovudetasjen Vinje skule etter ombygging, med Vinjar samfunnshus vegg-i-vegg som sambruk ved større arrangement.

Gjennom skisseprosjekt og forprosjekt frå arkitektane ligg det til rette for å etablere Vinje-senteret på om lag 700 m² inkludert ein ny kontorfløy med fire arbeidsplassar.

I november 2016 søkte fylkeskonservatoren i Telemark fylkeskommune Riksantikvaren om dispensasjon frå kulturminnevernlova for det nybygget som kontorfløya blir. Avgjerd var venta tidleg på nyåret 2017.

5.3 Forankring

Arbeidet byggjer på intensjonsavtale mellom Vinje kommune og Nynorsk kultursentrum frå februar 2014.

Arbeidet med prosjektplanen har vore tufta på ein omfattande møteserie med nasjonale, regionale og lokale instansar, organisasjonar og enkeltpersonar. Då 2016 var omme, var det halde over 90 møte frå og med 2011 lokalt, regionalt og nasjonalt om

prosjektet. Ikkje noko prosjekt i regi har Nynorsk kultursentrum har vore betre forankra en dette.

Saka blei i 2016 presentert for hovudutvalet for kultur i Telemark fylkeskommune og drøfta eit fjerde møte med Kulturdepartementet.

Den 198. fødedagen for A.O. Vinje blei markert på Vinjar samfunnshus 2.4. saman med Vinje kommune.

5.4 Organisering

Arbeidet har vore samordna gjennom ei prosjektgruppe under leiing av Vinje kommune. Det var ingen formelle møte i gruppa i 2015, men tett kontakt mellom kommunen og Nynorsk kultursentrum.

Nynorsk kultursentrum etablerte også direkte kontakt med politisk leiing og fylkeskulturavdelinga i Telemark fylkeskommune frå hausten 2015.

5.5 Innhald og drift

Dette er detaljert skildra i prosjektplanen.

6 Allkunne

Medrekna Allkunne AS var driftsinntektene på 2 658 000, mot 2 528 000 året før. Drifta gav eit overskot på 68 000, mot eit underskot på 166 000 året før.

Kulturdepartementet løyvde eit øyremerkt tilskot på 2 576 000 til Allkunne som språkpolitisk tiltak.

Allkunne AS blei avvikla 31.7.2016, og Nynorsk kultursentrum førte vidare drifta gjennom overtaking av verksemd med uendra føresetnader frå 1.8.2016.

Allkunne er det einaste norske leksikonet som honorerer alle redaksjonelle medarbeidarar. Honorar til forfattarar, fagkonsulentar, omsetjarar, språkrettarar og redaksjon utgjorde 559 000, mot 749 000 året før.

Ved utgangen av året hadde Allkunne publisert 23 005 artiklar, mot 21 525 året før.

2933 artiklar var originalskrivne for Allkunne, medan 20 072 var redigerte artiklar frå andre utgivingar (figur 7).

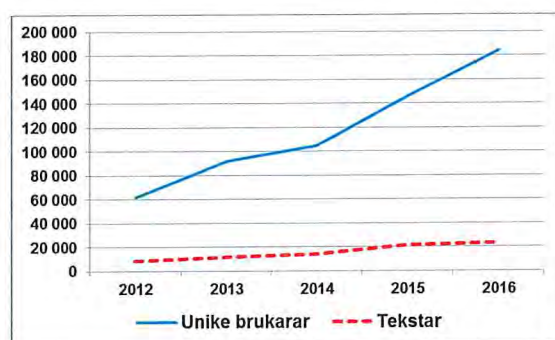
Talet på unike brukarar auka med 26 prosent frå 145 811 i 2015 til 183 956 i 2016. Talet på sidevisingar auka med 28 prosent frå 335 018 i 2015 til 429 114 i 2016.

4511 likte Allkunne på Facebook og 2164 følgde leksikonet på Twitter mot 3369 og 2049 året før.

Både i innhald og bruk er Allkunne.no den største av dei åtte nettstadene våre.

Grunnlaget for drifta var *Strategi og redaksjonsplan 2014–2017*.

Figur 7. Tekstar og unike brukarar 2012–2016
Absolutte tal



6.1 Mål og strategi

Allkunne er eit redigert oppslagsverk med digitalt kvalitetsinnhald på nynorsk og skal vere ein av dei fremste nettstadene i ein digital nynorsk skriftkultur.

Allkunne skal gi nynorskbrukarane og andre som ønskjer å lese nynorsk, godt og påliteleg stoff som er kvalitetssikra språkleg og tverrfagleg. Leksikonet skal styrkje posisjonen til nynorsk skriftkultur på Internett og kunnskapen om nynorsk skriftkultur i samtid og fortid.

Allkunne er eit fritt og sjølvstendig oppslagsverk, redigert etter redaksjonelle retningslinjer som styret fastsette 10.6.2016. Retningslinjene byggjer mellom anna på lov om redaksjonell fridom, Redaktørplakaten, Ver varsam-plakaten og forskingsetiske retningslinjer.

.2 Organisering

Generalforsamlinga vedtok 10.6.2016 å avvikle Allkunne AS per 31.7.2016. Styret i Nynorsk kultursentrum vedtok same dagen å ta over alle rettar og plikter frå 1.8.2016. Allkunne er etter dette ei drifts-avdeling på linje med Aasen-tunet, Hauge-senteret og Vinje-senteret.

Ei ekstraordinær generalforsamling 29.8.2016 godkjende avviklingsrekneskapen med eit driftsresultat på 5569 som blei overført til eigenkapitalen. Verdier for 273 846 utgjorde likvidasjonsvederlaget. I samsvar med vedtektene for Allkunne AS blei summen lagd til eigenkapitalen i Nynorsk kultursentrum.

Som året før hadde Allkunne to tilsette i til saman 1,6 årsverk – redaktør og redaksjonssekretær.

Allkunne har ein tverrfagleg redaksjon som i 2016 særleg arbeidde med redaksjonell utvikling, vurdering av manuskript, innhaldsutvikling og strategiske prioriteringar. Redaksjonen hadde to møte i 2016 og handsama 16 saker.

Styret i Allkunne AS hadde to møte, og avviklingsstyret hadde eitt møte.

6.3 Innhald og drift

Allkunne publiserer både leksikonartiklar, artikkelseriar, kvissar og temasider. Stoffet er dels originalskrive for leksikonet, dels redigert frå andre tidlegare utgivingar, som Caplex og Fylkesleksikon for Sogn og Fjordane.

Prioriterte emne i 2016 var kunst og arkitektur, klimaendringar, internasjonale forfatarar og amerikansk politikk.

Allkunne avtalte i 2016 med Det Norske Samlaget og Berge Furre retten til å publisere delar av *Norsk historie 1914–2000* (2000) i redigert og oppdatert form. Dette resulterte i to lange artiklar om Noreg under dei to verdskrigane på 1900-talet.

Allkunne fekk i 2016 på plass teknisk løysing for publisering av kvissar og bruker no kviss som ei ekstra formidlingsform.

Frå 2016 fører Allkunne statistikk for oppdateringar og publiserte foto, illustrasjonar og videoar. I 2016 oppdaterte Allkunne 328 artiklar og publiserte 901 foto og videoar. Samstundes gjorde Allkunne vederlagsfrie fotoavtalar med museum og andre institusjonar. Mange av bileta har vore lite brukte digitalt i Noreg. Gjennom året blei det også gjort fotoavtalar med ei rekkje andre forlag, museum og institusjonar.

7 Vinje-fondet

Vinje-fondet fekk 588 387 i tilskot frå Kulturdepartementet mot 577 416 året før.

Styret i Nynorsk kultursentrum løyvde 650 000 til fem prosjekt, mot 780 000 til fire prosjekt året før.

Samla kostnader var 718 000, mot 828 000 året før. Løyvingane innebar ei forskottering av 60 000 frå midlane for 2017, under føresetnad om stortingsvedtak. Administrasjonskostnadene utgjorde 58 000, eller 8 prosent.

7.1 Mål og retningslinjer

Vinje-fondet skal styrkje nynorsk journalistikk og anna publisistisk verksemd på nynorsk, og medverke til større rekruttering av nynorskbrukande journalistar.

Fondet skal gjere det lettare å vere nynorskbrukar, vere med og gjere nynorsk til eit sjølvstøtt språk i alle typar media, og stimulere utgivarar og redaktørar til å engasjere og tilsetje fleire nynorskbrukarar i ulike media.

7.2 Organisering

Styret i Nynorsk kultursentrum svarar for bruken av midlane.

Styret avgjer tildelingar på grunnlag av innstilling frå eit fagråd, som legg til grunn ei tilråding frå administrasjonen.

7.3 Søknader og tildelingar

Midlane for 2016 blei lyste ut nasjonalt primo mars med søknadsfrist 15.5. Vinje-

fondet fekk ti søknader med ein samla søknadssum på 2 190 000.

Søknadene blei handsama på to nivå, i administrasjonen og fagrådet, før styret gjorde vedtak. Desse fem prosjekta fekk støtte:

Nordre: Språkløft	50 000
Romsdals Budstikke: Språkløft	50 000
Nordhordland:Ung her	80 000
Josimar:Fotballjournalistikk	220 000
Framtida.no: Forskingsjournalistikk	250 000

7.4 Søknader og tildelingar 2010–2016

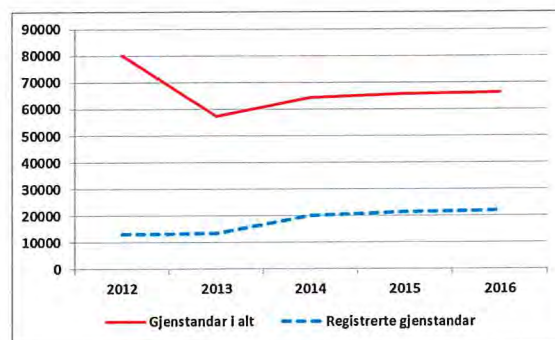
Frå og med 2010 hadde Vinje-fondet fått 32 søknader med samla søknadssum på 9,2 millionar. I det same tidsrommet hadde Vinje-fondet løyvt 4 250 000 kroner til 19 prosjekt.

8 Samlingar, dokumentasjon og forskning

Samlingane våre auka med 381 gjenstandar til 66 182 ved utgangen av 2016, mot 65 811 året før (figur 8). Av dette var 58 657 gjenstandar i Aasen-tunet og 7525 i Hauge-senteret.

Talet på registrerte gjenstandar og skrifter auka med 577 i 2016, mot 1244 året før, medrekna stipulerte tal for digitale foto.

Figur 8. Gjenstandar og registrering 2012–2016
Absolutte tal



21 869 gjenstandar eller 33 prosent av samlingane var tilfredsstillande registrerte

etter at nokre feil i dokumentasjonen frå tidlegare år blei oppdaga og retta.

23 prosjekt var i arbeid med tilknytning til samlingane våre. Desse resulterte i fire større publikasjonar i 2016.

Grunnlaget for arbeidet var *Samlings- og dokumentasjonsplan nr. 4 2015–2018* og *Sikrings- og bevaringsplan nr. 5 2015–2018*.

8.1 Samlingsforvaltning

Omgrepet *gjenstandar* er brukt om tilvekst av trykte skrifter, arkivmateriale, audiovisuelle medium, tradisjonelle gjenstandar, kunsthistoriske gjenstandar og fotografi (også digitale).

Samlingane av kulturhistoriske og kunsthistoriske gjenstandar er handterlege. Vi har store mengder digitale foto, og det står att å avklare kor mange av desse som skal takast inn i samlingane. Førebels er tala for denne delen av samlingane stipulerte. Bruksfoto for marknadsføring er ikkje rekna med.

Samlinga av kulturhistoriske gjenstandar i Aasen-tunet auka netto med 220 gjenstandar, mot 251 året før.

Samlinga av kulturhistoriske gjenstandar i Hauge-senteret auka med 161 registrerte objekt i 2016. Det meste var avisklipp, men det var også nokre gåver.

Biblioteksamlingane i Aasen-tunet auka med 626 titlar, men 396 titlar blei kasserte, og netto tilvekst var dermed 220 titlar. Biblioteket kjøpte inn 75 trykte skrifter, cd-ar, dvd-ar og abonnerte på 54 tidsskrift og årbøker. Frå bibliotek, privatpersonar, forlag, institusjonar og organisasjonar fekk vi 497 gåver, mellom anna 230 eldre barnebøker frå Herøy folkebibliotek.

Ei samling etter Bjarne Slapgard frå 2000 blei ferdig sortert og delvis katalogisert i BIBSYS. Biblioteket har no ei samling eldre barnebøker i eigen seksjon i arkivet.

Biblioteket hadde 243 utlån i 2016, mot 337 året før. Samlingane våre blei brukte av både tilsette og eksterne brukarar, og i tillegg lånte vi ut og sende kopiar til andre bibliotek.

Bibliotekdelen av samlingane er blitt katalogisert i BIBSYS-basen sidan 2001. Der

blei 469 nye titlar av bøker, småskrifter og av-materiale katalogiserte i 2016. Ved utgangen av året hadde vi 14 970 titlar i BIBSYS. Boksamlinga etter Olav H. Hauge utgjer 6237 skrifter som er katalogiserte i Micromarc.

Tradisjonelle gjenstandar blir registrerte i dataprogrammet Primus. Aasen-samlinga er for lengst registrert, og i Aasen-tunet har arbeidet med å leggje inn fotografi, kunst, og tradisjonelle gjenstandar teke til. Dette arbeidet skyt fart no når gjenstandsmagasinet er ombygt med ny innreiing.

Av plassgrunnar fører vi ein svært restriktiv tilvekstpolitikk for større bokgåver og arkivmateriale. Etter drøfting i rådet vedtok styret i 2015 kriterium for prioriterte forfattarar i amlingane. Vi skal ha flest mogleg verk i førsteutgåver av dei forfattarane.

8.2 Samlingar i Aasen-tunet

Utanom den tilveksten som er nemnd ovanfor, forvalta Aasen-tunet 11 prioriterte samlingar ved utgangen av 2016.

Ivar Aasen-samlinga: 226 registrerte gjenstandar og om lag 2400 bøker og skrifter. I 2014 tok Nynorsk kultursentrum over eigedomsretten frå Sunnmøre Museum. Med overføringa av eigedomsretten følgjer dei pliktene som står i ein avtale frå 1941.

Gjenstand IAAM-0147 frå Aasen-samlinga, ein av fleire pengepungar, blei send til konservering ved den felles konserveringstesta for fylket på Romsdalsmuseet i 2014. Der kom gjenstanden bort etter at den var ferdig preparert. Museet hadde ved utgangen av 2016 ikkje meldt noko nytt i saka, som blir følgt opp i 2017.

Reidar Djupedal-samlinga: Samlinga på 34 500 band inneheld bøker, særprent, småtrykk og periodika frå ulike fagområde, mest språk- og litteraturvitskap, på minst 15 ulike språk. I tillegg kjem 22 kartongar med aviser, blad og avisklipp.

Sivert Aarflot-arkivet: Over 2000 originaldokument i 43 arkivboksar, deponert av Sivert Aarflot-museet.

Delar av *Norsk boksamling* (Anton Aure-samlinga): om lag 5000 band med bøker og

skrifter utgitt 1936–1979 (Aure-samlinga del II), og 2200 årgangar av 147 ulike aviser, blad og tidsskrift frå perioden 1877–1972. Samlinga er deponert av Det Norske Samlaget. Resten av samlinga er førebels deponert ved Nasjonalbiblioteket.

Arkiv for norsk måltreising (Peder Hovdans arkiv): 153 arkivboksar med avisclipp og noko anna materiale i ganske ordna former, og ein stor og svært innhaldsrik handskriven protokoll som gjennom 50 år dokumenterer bruken av nynorsk i kommunar, skulekrinsar og kyrkjelokn fram til om lag 1950. Arkivet er deponert av Det Norske Samlaget.

Noregs Mållags avisclipparkiv 1983–2005: 155 kassetar og permar.

Jon Fosse-arkivet: 20 øskjer grovsortert materiale frå og med 1979. Arkivet er deponert av Jon Fosse og blir supplert over tid.

Artikkelarkivet: Den systematiske tilveksten i dette arkivet blei avvikla frå og med 1.1.2010, men relevante dokument vi kjem over, blir lagde til.

Historisk saksarkiv: Dette inneheld mellom anna arkivalia om Aasen-museet frå 1898, det nye Aasen-tunet frå 1990, Dei nynorske festspela frå 1990, og komplett arkiv etter Ivar Aasen-året 1996 og Språkåret 2013.

Arkiv for nynorsk presse: Eit mindre arkiv med materiale samla inn og brukt av Ottar Grepstad i arbeidet med boka *Avisene som utvida Noreg* (2010).

Språkfakta: Ei stor samling dokumentasjon, kjeldeskrifter m.m. samla inn og brukt av Ottar Grepstad i arbeidet med publikasjonane Nynorsk faktabok og Språkfakta frå og med 1998.

8.3 Samlingar i Hauge-senteret

Utanom den tilveksten som er nemnd ovanfor, forvalta Hauge-senteret fire prioriterte samlingar ved utgangen av 2016:

Olav H. Huges boksamling: 6237 bøker og tidsskrift. Samlinga er registrert i Micromarc av Ulvik folkeboksamling, kontrollert ved plassering i Hauge-senteret i 2014 og deponert av eigaren Olav H. Hauge-stiftinga. Bøkene som blir viste i basisutstillinga, er sette

opp mest mogleg slik dei stod hos Olav H. Hauge kring 1990.

Brev 1970–1975: Samlinga inneheld alle dei 134 breva og postkorta som Olav H. Hauge og Bodil Cappelen skreiv til kvarandre 1970–75. Cappelen gav samlinga i gåve til Hauge-senteret via Ulvik herad i 2011.

Hauge-materiale: Sidan opninga i 2011 har Hauge-senteret fått inn ein del Hauge-relatert materiale, til dømes bøker, notatbøker, fotografi og kopiar av brev skrivne av Hauge. Ved utgangen av 2016 var 1143 gjenstandar registrerte, mellom dei 11 samlingsverdige gåver. Det meste er avisutklipp som blir registrerte med tittel, materialtype, sjanger, årstal, og eventuelle tilleggsopplysningar.

Hauge-foto: Samlinga inneheld store delar av Bodil Cappelens private fotosamling, gitt i gåve av henne i 2012. Ved utgangen av 2015 var 105 av desse bileta registrerte og digitaliserte. Mesteparten er fotografi frå 1970- og 80-åra som ikkje har vore offentleggjorde før. I tillegg er der ein heil del originalar av tidlegare publiserte bilete. Nynorsk kultursentrum gjorde i april 2016 avtale med fotograf Odd E. Nerbø om bruksrett til 31 bilete av Olav H. Hauge. Bileta er sikra som digitale filar.

8.4 Samlingar i Vinje-senteret

Vinje-senteret forvaltar alt ei samling og får ei til når det formelle er på plass.

Erik Gjestvang-samlinga: Erik Gjestvang frå Skien, no busett i Vinje, gav i 2014 ei stor og verdfull boksamling til Vinje kommune. I avtalen med kommunen heiter det at samlinga «skal inngå i Vinje-senteret frå den tid det er etablert». Samlinga utgjer bort imot 300 hyllemeter. Vinje kommune registrerte den prioriterte delen av samlinga i Micromarc i 2015 og 2016 med til saman 9547 titlar.

Vest-Telemark Blad: I 2016 tok vi over ein god del arkivalia og gjenstandar frå avisa på det vilkåret at vi står fritt til å makulere det vi ikkje meiner er samlingsverdige. Gåva set

oss i stand til å fortelje historia om denne avisa.

8.4 Kunstsamling

Nynorsk kultursentrum byggjer år for år varsamt opp ei kunstsamling. I 2016 kjøpte vi to kunstverk.

8.5 Sikring og bevaring

Arbeidet blei følgd opp på grunnlag av *Sikrings- og bevaringsplan nr. 5 2015–2018*. Prioriterte sikrings- og bevaringstiltak blei gjennomførte.

8.6 Dokumentasjon og forskning

Nynorsk kultursentrum arbeidde i 2016 med 23 eigne dokumentasjons- og forskningstiltak, tre fleire enn året før.

Lista yver Ivar Aasen-boksamlingi (frå 1946). Denne lista blei laga av fakultetsbibliotekar Kaare Haukaas. Lista er digitalisert.

Språkfakta (frå 1998). Denne dokumentasjonen av Ottar Grepstad er truleg den mest omfattande og pålitelege statistiske dokumentasjonen av ein skriftkultur som nokon gong er blitt laga. Arbeidet har resultert i mange og til dels omfattande publikasjonar. Ei enkel interaktiv utgåve og samandrag på engelsk er planlagde for 2017.

Eit språk blir til (frå 1998). Dette er ein krønike over utviklinga av nynorsk skriftkultur like frå 1646 til i dag. Dokumentasjonen blir oppdatert ved kvart årsskifte og publisert på Allkunne.no med to inngangar – år for år, dag for dag.

Nynorske dikt og songar (frå 2001). Arbeidet med å samle inn diktarane sine siste versjon av klassiske dikt og songar heldt fram og blir no etter kvart publiserte på nettstaden. For songane sin del tek vi også med tilrådd versjon i moderne rettskriving.

Artikkelarkivet (frå 2001). Dette arkivet inneheld avis- og medieklipp på papir, mest om enkeltpersonar, men også noko om institusjonar og hendingar. Frå og med 1.1.2011 blir arkivet ikkje bygt systematisk ut vidare, men får tilfeldig tilvekst.

Ivar Aasen-bibliografi (frå 2002). Denne blir utvikla i tre delar: *Bibliografi over Ivar Aasens*

publiserte skrifter (3. utgåva 2015), *Bibliografi over skrifter om Ivar Aasen* (2014), *Bibliografi over brev og manuskript etter Ivar Aasen* (i arbeid)

Det nynorske Noregskartet (frå 2002). Ein geografisk-kronologisk database som syner korleis nynorsken blei teken i bruk på ulike område. Arbeidet held fram og er integrert i arbeidet med *Språkfakta*.

Versjonar, variantar og tradering av «Nordmannen» (frå 2002). I dette prosjektet gjer vi greie for historia om denne mykje brukte allsongen, mellom anna ut frå originalkjelder som finst berre i Aasen-tunet.

Historia om Ivar Aasen-museet (frå 2003). Vidare dokumentasjon blei samla inn også i 2016.

Digitalisering av Fedraheimen (frå 2005). Vi publiserer dei 14 årgangane av Fedraheimen 1877–1891 i latinsk fulltekst på Internett. Noko liknande har ikkje vore gjort med norske aviser tidlegare. Den samla tekstmengda er på om lag 25 millionar teikn, fordelt på meir enn 8000 artiklar. Ved utgangen av 2016 var årgangane 1877–1887 ferdig publiserte.

A world of languages and written culture (frå 2008): Etter forarbeid i 2008–2009 blei ein omfattande dokumentasjon av museum for språk og skriftkultur verda rundt teke opp att i 2014. Den amla dokumentasjonen av 59 språkmuseum m.m. blei publisert i skriftet *A world of languages and written culture* i 2015.

Historia om Ivar Aasen (frå 2009). Gjennom årlege foredrag under Dei nynorske festspela 2009–13 la vi fram ny kunnskap om og fleire perspektiv på Ivar Aasens liv og verk. Desse foredraga var ein del av grunnlaget for biografien *Historia om Ivar Aasen* som Ottar Grepstad gav ut i 2013 med ny og utvida utgåve i 2014.

Nynorsk litteraturhistorie (frå 2009). Behovet for eit slikt verk omtalte vi for første gong i årstale nr. 9 i 2009. Arbeidet blei teke opp att i 2013 og i meir utvida form i 2014, og er no i arbeid i regi av Det Norske Samlaget f utgiving i 2018.

Olav H. Hauge-relatert materiale (frå 2010). Forprosjektlear Guro Ljone fullførte i 2011

ein omfattande dokumentasjon av *Olav H. Hauge-relatert materiale* som blir oppdatert jamleg og er til stor nytte i det vidare arbeidet.

Digitalisering av avisårgangar (frå 2011). I samarbeid med Senter for digitalisering av kulturven i Ålesund skanna vi i 2011 svært mykje avismateriale – alle årgangane av *Fedraheimen* 1877–91, dessutan årgangar av *Nynorsk Vekeblad*, *Dølen*, *Den 17de Mai*, *Nordmannen*, *Vestmannen* og *For Bygd og By*.

Språksansen (frå 2011). Dette er store og små historier dag for dag om all verdas språk. Stoffet blei i 2013 publisert i ei førebels utgåve som dag-for-dag-oppslag på *Språkåret.no* og som bok i utvida form – *Språksansen. Kalender for all verdas språk*. I 2014 publiserte *Allkunne.no* framstillinga dag for dag, og stoffet blir oppdatert årleg.

Brev til Ivar Aasen (frå 2011). 209 brev skrivne til Ivar Aasen er transkriberte. Dette er noko under halvparten av alle breva til Ivar Aasen som ligg i Nasjonalbiblioteket. Ved utgangen av 2016 var 173 av desse publiserte på *Aasentunet.no*.

Ivar Aasens bøker (frå 2012). I 2012 skanna vi eit utval bøker frå Ivar Aasen-boksamlinga. Nokre av desse er tilgjengelege i den digitale stasjonen «Skrivebordet» i basisutstillinga frå 2013.

Hauge-arkivalia (frå 2012). Hauge-senteret arbeider systematisk med å få oversyn over arkivmateriale ved andre institusjonar, særleg det som ligg i Spesialsamlingane ved Universitetsbiblioteket i Bergen. I 2012 digitaliserte vi nær 1600 sider frå kladdebøker og manusbunkar frå dette materialet. Her finst tidlege versjonar av kjende dikt, upubliserte dikt, notatar og kladdar. Kladdebøkene er til hjelp i datering av enkeltdigt. Dokumenta er frå 1920-talet fram til 1980-talet.

Hauge-bibliografi (frå 2012). Arbeidet tok til i 2012. Vi arbeider i første omgang systematisk med oversyn over alle Hauge-dikt som blei publiserte i periodika før 1946, både eigne dikt og gjendiktingar.

Skjønnlitterære debutantar på nynorsk og dialekt (frå 2014). Ein første dokumentasjon i enkelt format blei publisert i *Nynorsk faktabok*

2005. I 2014 blei arbeidet teke oppatt, og skriftet *Skjønnlitterære debutantar på nynorsk og dialekt 1843–2014* blei publisert i 2015.

Museum som minnepolitiske aktørar (frå 2014). Dette dokumentasjons- og forskingsprosjekt for litterære museum har førsteamanuensis Olaf Agedal som fagleg mentor. Med støtte frå Norsk kulturråd blir prosjektet gjennomført 2015–2018 under vår leiing, og med deltaking frå både Aasen-tunet og Hauge-senteret. I alt var seks delprosjekt i arbeid ved årsskiftet.

Bibliografi over skrifter om A.O. Vinje (frå 2016). Bibliografien er ein parallell til bibliografien over skrifter om Ivar Aasen og blir utvikla som ein del av det faglege grunnlaget for Vinje-senteret. Første utgåve blir publisert våren 2017.

9 Utstillingar og formidling

I 2016 hadde vi 10 639 utstillingsgjester, mot 9196 året før. 6683 personar gjesta utstillingane i Aasen-tunet, mot 6238 året før. Hauge-senteret hadde 2706 utstillingsgjester, mot 2958 året før.

Aasen-tunet laga éi ny temautstilling i 2016 og utvida ei utstilling om julehefte frå 2014 som dermed var komplett til førjulssongen 2016. Hauge-senteret laga to nye temautstillingar.

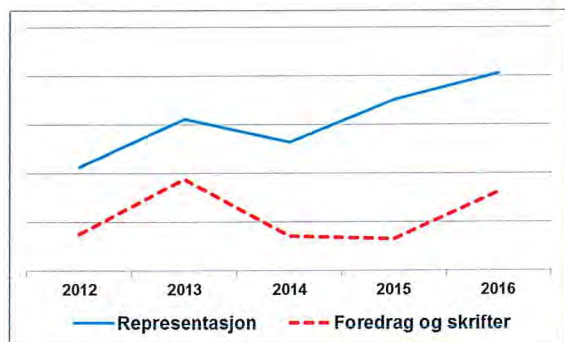
Alt i alt har avdelingane no laga 35 temautstillingar. Komplett liste ligg ved.

I alt viste Hauge-senteret og Aasen-tunet sju temautstillingar i 2016, som året før.

Dokumentasjons- og formidlingsarbeidet var svært utoverretta også i 2016. Tilsette og personar i verv stod for 81 bøker, artiklar, skrifter og foredrag, mot 33 året før. Styremedlemer og tilsette representerte ved 203 møte og tilstellingar, mot 176 året før (figur 9). Aktivitet knytt til Språkåret 2013 er ikkje rekna med i figuren.

Grunnlaget for arbeidet var *Utstillings- og formidlingsplan nr. 4 2014–2015*.

Figur 9. Representasjon og publisering 2012–16
Absolutte tal



9.1 Basisutstillinger

Aasen-tunet og Hauge-senteret forvaltar kvar sine basisutstillingar og heldt desse ved like i 2016 med nye element kvar dag.

I *Forfattarrommet* i basisutstillinga presenterer Aasen-tunet heile tida ni forfattarar. Kvart år blir nokre av dei skifta ut, og til no har vi presentert 48 forfattarar. Presentasjonar av Kari Stai, Marit Eikemo og Gunnar Skirbekk kom på plass 8.12.2016. Agnes Ravatn, Linda Eide og Oddgeir Bruaset gjekk då ut av *Forfattarrommet*. Komplette liste over presenterte forfattarar ligg ved.

På *aktualitetshylla* la vi ut avisklipp sporadisk gjennom året.

9.2 Temautstillingar

Aasen-tunet laga ei ny temautstilling i 2016: *Menneske og språk på vandring*. Fritt Ord gav eit tilskot på 50 000. Dei midlane blei brukte til ein videoinstallasjon der 12 personar med andre morsmål enn nynorsk eller bokmål snakka om det å kome inn i eit nytt språksamfunn. Lyddopptaka blei også brukte i lydstien i Gamlevegen.

Hauge-senteret laga to nye temautstillingar i 2016. *Filmpoesi* med filmpoesivideoar og foto av Alastair Cook blei utvikla i samarbeid med Poetry Society i London. *Obstfelder, Jonsson og Hauge* var ei utstilling til 100-årsjubilea for Sigbjørn Obstfelder og Tor Jonsson med utsegner frå Olav H. Hauge om dei to diktarane, laga som ei utviding av ei vandreutstilling frå Nasjonalbiblioteket.

Dette året viste Aasen-tunet fire temautstillingar:

- *Striper, ruter, bobler*. Nynorske teikneseriar frå Smørbukk til Margarin 6.1.–6.4.
- *Kort sagt: stort tenkt*. Ei utstilling om noveller 6.4.–14.6.
- *Menneske og språk på vandring* 15.6.–24.11.
- *Ei utstilling om nynorske julehefte* 27.11–23.12.

Hauge-senteret viste tre temautstillingar:

- *Me byrja med A og enda med Å*. Originalteikningane til ABC av Olav H. Hauge og Bodil Cappelen. 2.10.2015–28.2.2016
- *Filmpoesi* 12.5.–15.10.
- *Obstfelder, Jonsson og Hauge*. 4.12.2016 – 16.4.2017

9.3 Vandreutstillingar

I 2016 kunne vi tilby bibliotek, museum og andre interesserte 30 vandreutstillingar. Truleg har få museum eit liknande tilbod.

Aasen-tunet hadde 16 utlån av vandreutstillingar, mot tre året før (tabell 1).

Tabell 1. Utlån vandreutstillingar 2012–2016

	Tal	Stader
2012	6	6
2013	12	16
2014	6	3
2015	3	3
2016	4	16

Stille musikk. Diktetekstens andre språk, Petter Dass-museet, Nordland, 1.2.–31.3.

Ordets sølvsmedkunstnar. Elias Blix, Midt-Troms Museum, Finnsnes, 23.5.–23.9.

Språksamlaren Ivar Aasen 1813–1896, Frederik II videregående skole, Østfold, 25.–27.10.

Språk til sals! Ei utstilling om reklamespråket, Litteraturhuset, Fredrikstad, 25.6.–27.10.

Utdrag frå 12 temautstillingar blei sette saman til ei under Vinje-utstillinga i Vinje 2016.

Sidan 2000 har vi hatt 174 utlån av 28 ulike utstillingar i 18 fylke. Det er uråd å føre nokon påliteleg statistikk for gjestetalt på vandreutstillingar.

9.4 Publisering

Tilsette heldt i 2016 52 større foredrag og presentasjonar, mot 15 året før. Dei fleste foredraga har vore tilgjengelege som manuskript. Komplette foredragsliste ligg ved.

Tilsette publiserte 29 bøker og lengre signerte artiklar i aviser, tidsskrift og bøker, mot 18 året før. Av dette var ei større utgivingar, mot fem året før. Komplette publiseringsliste ligg ved.

Stein A. Hevrøy ved Hauge-senteret publiserte i 2016 ein artikkel i *Edda. Nordisk tidsskrift for litteraturforskning*, basert på studiar av Hauge-boksamlinga. Det er den første artikkelen av ein medarbeidar i eit fagfellevurdert vitskapleg tidsskrift.

Det rause museet. Prosjektplan for Vinje-senteret blei trykt i to opplag og er ein av dei mest omfattande prosjektplanane for ein ny kulturinstitusjon.

9.5 Fagleg representasjon

Representantar for Nynorsk kultursentrum deltok på 203 eksterne tilstellingar, mot 176 året før. Møta blei haldne mange stader, flest i Ulvik, Ørsta og Oslo (tabell 2). Komplette møteliste ligg ved.

Tabell 2. Møtestader 2015–2016

	2015	2016	Sum
Ulvik	29	35	64
Oslo	30	32	62
Ørsta	24	34	58
Volda	9	16	25
Bergen	12	7	19
Vinje	10	9	19
Molde	4	9	13
Ålesund	7	5	12
Førde	2	5	7
Skien	2	3	5
Lom	0	4	4
Voss	4	0	4
Andre stader i Noreg	21	30	52
Stader i andre land	0	5	5
Telefon eller video	12	9	21
Sum	176	203	379

9.7 Publikumssørvis

Som før om åra fekk tilsette jamleg spørsmål frå publikum på telefon, i e-post, via sosiale medium og ein hende gong i vanlege brev. Ofte er det skuleelevar som treng hjelp til heimeoppgåver. Det er også vanleg at vi får

spørsmål frå folk som leiter etter dikt eller tekstar der dei berre har nokre få ord eller verselinjer. Ein del førespurnader kom frå akademiske og andre fagmiljø.

I Aasen-tunet svara bibliotekaren og dokumentasjonsleiaren på dei fleste spørsmåla tanfrå. I Hauge-senteret svara formidlaren og dokumentasjonsansvarleg på spørsmål.

Skriftlege svar blir tekne vare på slik at det er lett å hente dei fram når det trengst.

10 Tilbod til born og unge

14 780 born og skuleelevar gjesta arrangement og utstillingar, mot 8053 året før. Dette var 37 prosent av alle gjestene våre, mot 33 prosent året før.

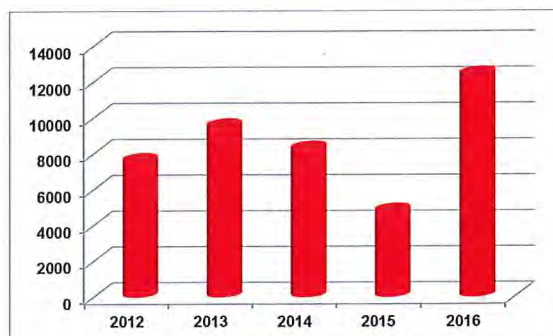
12 415 elevar og lærarar var med på framsyningar i Den kulturelle skulesekken, mot 4797 året før – av dette 11 882 på turnear (figur 10). 13 233 born var med på dei pedagogiske tilboda våre i 2016, mot 6668 året før.

I 2016 hadde vi premiere på to nye produksjonar for Den kulturelle skulesekken, og nypremiere på ein. Til og med 2016 hadde Aasen-tunet laga åtte produksjonar og revierte utgåver, Hauge-senteret to.

Til saman har vi til no gjennomført 1809 turnéframsyningar av ti produksjonar i Den kulturelle skulesekken for 58 357 elevar og lærarar i åtte fylke.

1718 elevar gjesta utstillingane våre, mot 2187 året før.

Figur 10. Gjester skulesekk-framsyningar 2012–2016
Absolutte tal



Aasen-tunet tok til med faste familiedagar den første søndagen kvar månad vår og haust og laga det utvida programtilbodet Festsprell for barnefamiliar under Dei nynorske festspela. Med fire nye utebibliotek i Sula kommune hadde vi i 2016 til saman 12 utebibliotek i åtte kommunar.

10.1 Nye tilbod

Ved utgangen av 2016 kunne Nynorsk kultursentrum tilby fem produksjonar i Den kulturelle skulesekken. To av dei var nye av året.

Den 25.8. hadde Aasen-tunet premiere i Ørsta på *Lurivar og det hemmelge skrinet* av Lars Mæhle med musikk av Beate Lech. Dei første utøvarane var Vegar Hoel og Lykke Kristine Moen. Produksjonen fekk noko støtte frå Litteraturbruket i Norsk forfattarsentrum. I framsyninga møter tunkatten Lurivar ein kunstmålar, dei to leikar seg med språk og bilete og presenterer nynorske biletbøker. Produksjonen blei vist i Sogn og Fjordane og Buskerud.

Den 28.11. hadde Hauge-senteret premiere på Østre Toten for *Ein nordmann vil ikkje vera våpenlaus* med manus av Per Magnus F. Sandmark, Per Olav Hoff Mydske og André Jarnvig Jensen. Framsyninga er ei musikalsk ordtevlings, såkalla rapbattle, og skal inspirere unge til å bli meir interesserte i lyrikk. Utøvarane var rapparane Per Olav Hoff Mydske og André Jarnvig Jensen. Produksjonen blei vist i Oppland.

Aasen-tunet hadde premiere på revidert utgåve av *Snakk om språk!* på Lavik skule i Høyanger 19.9. Utøvarane var Richard Olsen og Malin Aakre.

Hauge-senteret lanserte i 2016 det nye formidlingstilbodet *Poesifritidsordning* for 1.-4. steg dei dagane skulen har planleggingsdag.

Sommaren 2016 utvida Aasen-tunet tilbodet til utstillingsgjestene med temaveker som inneheldt aktivitetar for borna om emne som arkitektur og botanikk. Den nye Lurivar-omvisinga *Lurivar og reisa til Ordpolen* var lagd til eigne Lurivar-veker, der det også

var aktivitetar og lesestund på Høgetua saman med Lurivar.

10.2 Tunkatten Lurivar

Etter premieren i november 2006 er tunkatten Lurivar blitt det fremste verkemiddelet vårt for å nå dei yngste borna. I 2016 var han på fire arenaer: Aasen-tunet, turnear i Den kulturelle skulesekken, Tunkatten.no og gjennom dei 12 utebiblioteka i kommunane i området. Nettstaden er omtalt i kapittel 15.

I Aasen-tunet heldt Lurivar påskefest for 174 born og vaksne over tre dagar, 136 barn var med på ti Lurivar-omvisingar i sommar-sesongen. Utebiblioteka hadde 2346 gjester, mot 1597 året før.

Lurivar og kjærleiken for 1.-4. steg blei vist for 2972 gjester i 15 kommunar. Den nye produksjonen *Lurivar og det hemmelege skrinet* blei vist for 1856 gjester i ti kommunar, og barnehageproduksjonen *Oppdrag alfabet!* for 1032 born i fire kommunar.

10.3 Born og småbarnsfamiliar

Vi gjennomførte 26 arrangement for born og småbarnsfamiliar, mot 14 året før – 23 i Aasen-tunet og tre i Hauge-senteret.

Aasen-tunet hadde seks barneprogram i vårprogrammet, ti under Dei nynorske festspela og tre i haustprogrammet. I tillegg stod barnekunstutstillinga i desember for fire arrangement. Familiedagen med adventsstund og juleverkstad samla 296 gjester.

Hauge-senteret hadde eitt barnearrangement i vårprogrammet, eit under Ulvik poesifestival og følgde opp førjulstradisjonen med familiedag med juleverkstad.

10.4 Barnehagar

Aasen-tunet har hatt omvisingstilbod for barnehagar frå 2009. I 2016 var 65 barnehaageborn med på slike omvisingar, mot 56 året før.

Hauge-senteret har hatt omvisingstilbod for barnehageborn sidan 2015. I 2016 var 38 barnehageborn med på slike omvisingar, mot 20 året før.

Under Dei nynorske festspela var barnehagar inviterte til *Eg ler meg i hel*.

Også i 2016 arrangerte Aasen-tunet barnekunstutstilling for born frå barnehagane i regionen. Borna tok utgangspunkt i *Himmel-springaren* av Sissel Horndal. Born frå barnehagar i Ørsta, Volda, Stryn, Hornindal og Ulstein las boka og laga verk til utstillinga. Til saman 406 born og vaksne var med på fire opningar, mot 256 året før.

10.5 Skular

Utanom skulesekk-turnear på eksterne arenaer gjesta 1718 elevar utstillingane våre, mot 2187 året før. Av dette var 1318 i Aasen-tunet, mot 1647 året før, og 400 i Hauge-senteret, mot 596 året før.

Like sidan hausten 2000 har Aasen-tunet hatt program for ulike alderssteg i skulen. Tilboda blir alltid tilpassa det skulane ønsker. I 2016 var dette dei sju standardtilboda, tilpassa gjeldande læreplan:

- *Oppvekståra til Ivar Aasen*: barnesteget
- *Ivar Aasens verk med Ivar Aasens ordtak*: barnesteget, ungdomssteget og vidaregåande
- *Arkitektur*: barnehage, barnesteget, ungdomssteget og vidaregåande
- *Dialektar*: barnesteget, ungdomssteget og vidaregåande
- *Nynorske teikneseriar*: barnesteget, ungdomssteget og vidaregåande
- *Nynorske dikt*: barnesteget, ungdomssteget og vidaregåande

Alt i 2014 hadde Hauge-senteret klar tre ulike omvisingar for elevar i grunnskulen. Desse blei bygde ut i 2015, og i 2016 kunne Hauge-senteret tilby fire elevprogram:

- *ABC, kva er no det?* og *kattejakta*, 1.–2. steg
- *Ein tanke slog meg her um dagen*, 8. steg
- *Handverkar og poet*, yrkesførebuande i vidaregåande opplæring
- *Kjærleiksdikt og zombiepoesi*, studieførebuande i vidaregåande opplæring

10.6 Den kulturelle skulesekken

I 2016 gav vi 296 turnéframsyningar av åtte produksjonar for 11 882 elevar og lærarar,

mot 167 framsyningar av fire produksjonar for 4794 elevar og lærarar året før (tabell 3).

Aasen-tunet hadde framsyningar av seks produksjonar i Møre og Romsdal, Sogn og Fjordane, Hordaland, Telemark og Buskerud:

- *Oppdrag alfabet!* (barnehage)
- *Snakk om språk!* (gamal og revidert utgåve, ungdomsskule)
- *Mine språk* (vidaregåande)
- *Lurivar og det hemmelege skrinet*
- *Lurivar og kjærleiken*

Hauge-senteret hadde framsyningar av to produksjon i Hordaland og Oppland:

- *Tenk om eg var ein tanke* (3.–6. steg)
- *Ein nordmann likar ikkje å vera våpenlaus* (8.–9. steg).

Tabell 3. Framsyningar i Den kulturelle skulesekken etter fylke 2016

Produksjon	Kommunar	Visingar	Gjester
<u>Møre og Romsdal</u>			
Oppdrag alfabet	4	28	1032
Lurivar og kjærleiken	6	18	912
<u>Sogn og Fjordane</u>			
Snakk om språk	9	39	1019
Snakk om språk, ny	5	29	836
Lurivar og kjærleiken	9	49	2172
Lurivar og det ...	8	31	1534
<u>Hordaland</u>			
Snakk om språk, ny	4	18	977
Tenk om eg var ...	8	42	1608
<u>Telemark</u>			
Mine språk	8	18	508
<u>Buskerud</u>			
Lurivar og det ...	2	6	322
<u>Oppland</u>			
Ein nordmann ...	2	18	962

Like sidan 2004 har vi prøvt å hente systematisk inn evalueringar frå skulane etter framsyningane. I 2016 gjorde Aasen-tunet lite av dette. Den største samarbeidspartnaren det året, Sogn og Fjordane fylkeskommune, ville gjere det sjølv av di dei meinte det kunne bli misforståingar viss lærarane fekk for mange skjema. Både desse og andre tilbakemeldingar var svært gode og samsvara med tidlegare år.

Hauge-senteret henta inn evalueringar av *Ein nordmann likar ikkje å vera våpenlaus* frå turneen i Oppland hausten 2016. Dei skjema vi fekk, var eintydig positive.

Frå og med skuleåret 2009/2010 har Aasen-tunet samarbeidd med vertskommunane om årlege program i Den kulturelle skulesekken til alle elevane på 3., 6., 8. og 10 steg.

I 2016 var 750 elevar og 79 lærarar med på 21 arrangement med desse tilboda, mot 992 elevar og 69 lærarar på 29 arrangement året før.

- 3. klasse: *Bli kjend med Ivar Aasen*. 255 elevar på tre arrangement
- 6. klasse: *Det ligg mellom linjene*. 212 elevar på fem arrangement
- 8. klasse: *Forfattarbesøk*. Festspeldiktaren Gunnhild Øyehaug møtte 283 elevar på 13 arrangement

Programmet for 10. steg blei flytta frå desember 2016 til januar 2017.

I tillegg gav Ørsta Mållag og Ørsta kommune *Oppdrag alfabet!* i gåve til alle fem- og seksåringane i barnehagane i Ørsta. Det blei seks framsyningar for 128 for born og 21 barnehagetilsette, mot seks framsyningar for 138 born og 32 barnehagetilsette året før.

Ved årsskiftet overtok Møre og Romsdal fylkeskommune drifta av bussrutene. Dermed fekk vi ikkje lenger tilby fri skyss for elevane på rutebussar. Nettbuss gir skulane framleis gode prisar på ekstrabussar, og vi lét vere å auke prisane på tilboda våre. Slik fekk vertskommunane ein mjuk overgang til dei nye transportutgiftene.

10.7 Klart vi les!

Sidan 2012 har Aasen-tunet samarbeidd med Møre og Romsdal fylkesbibliotek og Nynorsk-senteret om «Klart vi les! Nynorsk barnebokturné».

Saman med forfattaren Bente Bratlund presenterte vi i 2016 nynorsk barnelitteratur for elevar på mellomsteget og lærarar i barneskulen. I 2016 utvida vi samarbeidet til Sogn og Fjordane fylkesbibliotek.

Turneen inneheldt 18 forfattarbesøk i seks folkebibliotek, seks lærarmøte og to seminardagar i åtte kommunar. 411 elevar var

med på forfattarbesøka i biblioteka, 80 lærarar var med på lærarmøta, og vi hadde 69 deltakarar på dei to seminardagane.

I oktober samla Aasen-tunet 105 barnehagetilsette frå Ørsta kommune til eit kveldsseminar om nynorsk barnelitteratur og kvifor det er viktig å gjere borna kjende med denne frå dei er små.

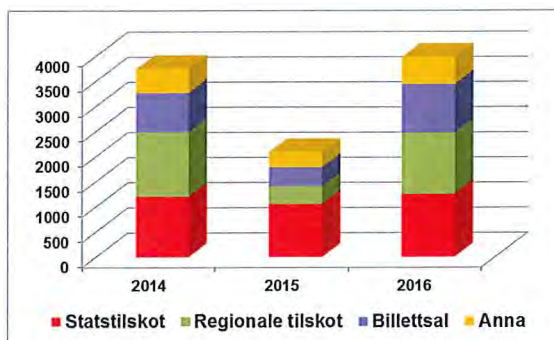
11 Festivalar

I 2016 gjennomførte Nynorsk kultursentrum to språk og litteraturfestivalar med samla driftsinntekter på 3 973 000, mot 3 746 000 i 2014, førre gongen begge festivalane blei arrangerte. Festivalane gav eit overskot på 343 000, mot 253 000 i 2014.

Festivalane hadde 10 387 gjester, mot 8789 i 2014.

Offentlege tilskot på til saman 2 466 000 utgjorde 62 prosent av inntektene, medan offentlege inntekter på 2 483 000 i 2014 utgjorde 66 prosent av inntektene (figur 11).

Figur 11. Inntektsprofil festivalane 2014–2016
Absolutte tal



391 utvarar var med på 91 arrangement på 32 ulike scener, mot 255 utøvarar på 68 arrangement på 23 scener i 2014. Det gav tett kontakt mellom festival og publikum, men kosta også meir enn å gjennomføre festivalane på eit fåtal scener.

Grunnlaget for arbeidet med Dei nynorske festspela var *Langtidsplan Dei nynorske festspela 2013–2016*.

Komplette festivalprogram ligg ved.

11.1 Dei nynorske festspela

Dei nynorske festspela er ei årleg feiring av den nynorske skriftkulturen og dei norske dialektane. I 2016 blei festivalen arrangert for 25. gong.

Driftsinntektene auka med fire prosent frå 2 009 000 i 2015 til 2 086 000 i 2016. Festspela gav eit overskot på 113 000, mot eit underskot på 161 000 året før.

Billettinntektene var på 422 000, mot 380 000 året før. Medrekna fribillettar utgjorde førehandssalet 36 prosent, mot 42 prosent året før. Den sosiale profilen kom til uttrykk ved at heile 47 prosent av arrangementa var utan inngangsbillettar, mot 32 prosent året før, og billettprisane varierte mykje.

Medrekna internsal utløyste Festspela ei bruttoomsetning på 287 000 i kafeen og butikken dei fire festspeldagane, mot 374 000 året før. Butikken selde mindre til festspelgjestene enn tidlegare år, medan kafeen først og fremst fekk mindre internomsetning.

Festspela blei gjennomførte med 44 eigne arrangement og 12 arrangement med eksterne arrangørar, til saman 56, mot 42 året før. I alt gjennomførte vi arrangement på 16 scener utanfor Aasen-tunet, mot 14 året før.

I 2016 var 78 prosent av arrangementa i vår regi, og der var også 78 prosent av gjestene. Fordelen med mange eigne arrangement er at vi då styrer innhald og økonomi. Ulempa er at færre eig i festivalen og involverer seg direkte i prosjektet. Det eksterne engasjementet er likevel større enn før 2015, og vi hadde 33 samarbeidspartnarar, mot 36 i 2015.

224 utøvarar var med i programmet, mot 167 året før.

Dei nynorske festspela hadde 5405 gjester, mot 4863 året før. Det er framleis litt igjen til det ganske stabile gjestetallet kring 6000 som vi har hatt i mange år.

Temaet *Morsmål* var svært takknemleg å arbeide med i programplanegginga. Det gjorde det lett å inkludere innvandrarar frå mange land, og vi kunne gi publikum ny kunnskap, samtalar ein ikkje burde gå glipp av, og kunst på mange språk. Publikum fekk

møte temaet mellom anna minneforedraget «Morsmål i det fleirspråklege samfunnet», i samtale om «Menneske og språk på vandring» i forlenging av temautstillinga med same namn, på konsertane og i opplesing av skjønnlitterære tekstar på fleire morsmål.

Festspeldiktar Ruth Lillegraven prega programmet tydeleg, med alt frå poesikonsert, samtalar om eigen lyrikk og lyrikk i tida og innsyn i hennar måte å arbeide med tekstar på. Den plassen skiftande festspeldiktatarar har i programmet, er ein føresetnad for at Festspela skal kunne endre karakter frå år til og unngå å kopiere seg sjølv.

Dei litterære og språklege arrangementa er kjernen i festspelprogrammet og var også i år jamt godt besøkte. Festspela hadde som før fleire faglege originalforedrag mellom anna med ein ny arena «På kyrkjebakken». Ivar Aasen-minneforedraget ved Unn Røyneland var eitt for minnebøkene, og fleire av samtaleprogramma blei høgdepunkt med reflekterte fagfolk i panelet. Mange faste poster blei første vidare, som den rekkja av foredrag vi introduserte i 2014 under tittelen «Verda den vide» om språk i andre land.

Programmet strekte seg frå lett tilgjengeleg pop og tradisjonsmusikk til store biletlege og litterære kunstopplevingar. Aldri før har uteamfiet vore fullsett tre kveldar på rad under festivalen. Festspela held på sin klare nynorskprofil og klarer likevel å fornye seg innanfor dei rammene. Det kunstnarlege og faglege nivået på utøvarane er som regel høgt, utan at her er mange opplagde plakatanamn. Vi gjer mykje for å unngå dei opplagte gjengangarane; det viser breidda og vinn tillit hos publikum.

Dei nynorske festspela hadde i 2016 eit breiare tilbod for born og unge enn nokon gong før. Fem arrangement fekk plass under vignetten Festsprell, og i tillegg baud vi på opplesing frå ei av festspeldiktaren sine barnebøker på åtte av barneboktuene våre i regionen. Det var eigne arrangement med opplesing og aktivitetar på begge folkebiblioteka i vertskommunane og eit eige seminar om utvalet av barnebøker på nynorsk.

Festspelutstillinga var i år ved Ørsta kunstlag som hadde henta inn Ole Lislerud. Han stod i 2000 for eit viktig element om skriftkultur i basisutstillinga i Aasen-tunet. Fram til 15.8. gjesta 368 utstillinga, mot 504 året før.

Festivalorganisasjonen hadde passe mange frivillige og ryddig organisering. Vi utvida staben av fast tilsette med 22 deltids-tilsette og 50 frivillige, mot 57 alt i alt året før.

Avviklinga baud på få vanskar, og Festspela var ein trygg stad å vere for både store og små. På kritiske punkt blir organiseringa forbetra år for år, også i 2016. Programmet var likevel til dels for tett i Salen, medan utvidinga av kafeen med ein ekstra salsstasjon gav betre resultat i 2016 enn året før.

Programmet blei lansert 6.4., mot 29.4. året før. Dette var seinare enn føreset, og det blei nokre små endringar i programmet etter lanseringa.

Vi brukte 321 000 i marknadsføring, mot 337 000 året før. Den summen utgjorde 16 prosent av samla kostnader. I stor grad marknadsførte vi Festspela gjennom dei faste kanalane, der sosiale medium no er ein sjølvsgd del. Festspel-Symra blei som året før laga til opningsdagen. Riksmedia var også i 2016 lite interesserte i festivalen.

Veret var stort sett svært bra. Utearrangementa fram til søndag blei gjennomførte utan vanskar, men regnvêr under kyrkjekaffen søndag gjorde at vi ikkje hadde sitjeplassar til så mange som ønskeleg. Den tekniske avviklinga på utescena gjekk likevel bra, utan sidesegl eller presenningar.

For seinare år vil festivalen ha færre gratisarrangement og liggje innanfor om lag 45 arrangement totalt. Eit arbeid er også i gang med å endra framdrifta slik at programmet blir ferdig før 1.3 frå 2018.

11.2 Ulvik poesifestival

Med Olav H. Hauges forfattarskap som grunnlag skal Ulvik poesifestival fremje denne forfattarskapen og lyrikk i mange former på tvers av språkgrensar, med eit særleg ansvar for lyrikk på nynorsk og dialekt.

I 2016 blei festivalen arrangert for 9. gong, og for andre gong av oss.

Driftsinntektene auka med 26 prosent frå 1 499 000 i 2014 til 1 887 000 i 2016. Festivalen gav eit overskot på 231 000, mot 196 000 i 2014.

Driftstilskotet frå Ulvik herad gav eit trygt grunnlag for å satse slik vi gjorde på festivalen ut frå eit mål om meir festival for mindre kostnad for kommunen. I 2016 gav også Hordaland fylkeskommune eit større tilskot til festivalen.

Poesifestivalen utløyste ei bruttoomsetning på 174 000 i butikken og festivalkroa dei tre festivaldagane, mot 114 000 i 2014. Då er internomsetninga rekna med, men vi hadde ikkje eigen kafé i 2014.

Poesifestivalen blei gjennomført med 35 arrangement på 16 arenaer, mot 26 arrangement på ni arenaer i 2014. 29 av 32 arrangement var i eigen regi, mot 22 av 26 i 2014.

Billettsalet auka med 58 prosent frå 349 000 i 2014 til 550 000 i 2016. Medrekna fribillettar utgjorde førehandssalet 54 prosent. Den sosiale profilen kom til uttrykk ved at tre av ti arrangement var gratis. Billettprisane varierte mykje, men alle arrangement hadde studentrabatt og rabatt for medlemmer i Venelaget.

146 utøvarar ved med i programmet, mot 130 i 2014.

Festivalen hadde 4982 gjester, mot 3890 i 2014. Ulvik er blitt ei god festivalbygd for både fastbuande og tilreisande. Dei som bygde opp festivalen frå 2000, greidde å gjere dette til ein festival som bygdefolket bruker og som dei er stolte av. Publikum kjem igjen år etter år og bruker festivaltilbodet fullt ut. På dei fleste arrangementa var det rett og slett ikkje plass til fleire.

Temaet *Lengt* fungerte godt som bindeledd gjennom festivalen utan at det blei for påtvingande. Derimot mangla det store arrangementet der temaet blei diskutert av forfattarar, litteraturvitarar og andre.

Til festivalen redigerte vi småskriftet *Lengt. 15 nye dikt i dialog med diktinga til Olav H. Hauge* av like mange festivalforfattarar.

Dikta blei framførte under eit lanseringsarrangement eit par veker før festivalen, og dei blei stilte ut i festivalbygda. Skriftet var trykt i 1500 eksemplar og delt ut til forfattarar, frivillige, gjester på opningshøgtida og til dei som svarte på publikumsundersøkinga.

Poesifestivalen har førebels utvikla få faste postar. Tre slike tyngdepunkt var i år som for to år sidan opningshøgtida, Ulvik-samtalen om Hauges forfattarskap og avslutningskonserten i Ulvik kyrkje. Festivalen var mange stader, men hovudarenaen var Elvatun ungdomshus. Denne arenaen fungerte godt til både litterære samtalar, konserter og som festivalkro.

Der var både seminar, foredrag og samtlar som gav publikum innsikt og opplevingar i svært ulike format. Gjennom tre døgn viste Poesifestivalen kor mykje som får plass når det handlar om lyrikk i mange former på tvers av språkgrenser.

Programrådet hadde mykje å seie for det litterære programmet som hadde ei god blanding av nye og etablerte diktarar, og blant dei 24 festivalforfattarane var to debutantar av året. Framsyninga *Haugtussa* med Garborgs diktsyklus var framifrå scenekunst, og diktkonserten *Men Buicken står her fremdeles* var det fremste dømet på kva som kan skje på ein festivalarrangement når dei beste kunstnarane set kvarandre stemne.

Konsertane og musikken strekte seg frå tradisjonsmusikk med lyrikk til norske og omsette viser og vidare til hip hop og salmar. Poesifestivalen kunne også by på lyrikkgudsteneste med foredrag om den nynorske salmetradisjonen til ære for 150-årsjubilanten Peter Hognestad.

Barne- og familieprogrammet inkluderte eit skuletilbod om idrett og poesi, fleire skular i Granvin og på Voss fekk forfattarbesøk, ein familiekonsert slo svært godt an, likeins gratis konserten *Morgonfrosken*.

Ulvik poesifestival hadde 23 samarbeidspartnarar i 2016, mot 16 i 2014. Nytt av året var samarbeid med Frukt- og siderruta som både gjorde dei tre gardane i det tiltaket til festivalscener, gav publikum høve til å opp-

leve nye stader i bygda og handle lokal kvalitetsmat. Festivalkroa på Elvatun selde også lokale produkt. Ein utsøkt gjeng frivillige frå Slow Food Hardanger laga velsmakande og populære varmrettar.

Avviklinga baud på få vanskar, og Ulvik poesifestival var ein trygg stad å vere både for store og små. Festivalorganisasjonen hadde mange frivillige og ryddig organisering. I tillegg til åtte medarbeidarar ved Hauge-senteret var meir enn 75 frivillige i aksjon, mot om lag 55 i 2014.

Programmet blei lansert med hovudpostar 10.5. og i komplett form 15.6. Det blei gjennomført utan større endringar.

Vi brukte 240 000 i marknadsføring, mot 223 000 i 2014. Den summen utgjorde 14 prosent av samla kostnader. I stor grad marknadsførte vi festivalen gjennom dei faste kanalane, der sosiale medium no er ein sjølv-sagd del. Festivalen blei marknadsført både med programhefte som innstikk i *Avisa Hordaland*, på plakat og gjennom meldingsbladet *Onen*. Prioriterte tiltak var annonsering og redaksjonelle oppslag i lokale medium. Festivalen blei lite omtalt i riksmedia, men *Dag og Tid* kalla dette «den viktigaste og mest vitale lyrikkfestivalen i landet».

Nettstaden Poesifestivalen.no og kontonane i sosiale medium hadde jamlege oppslag om arrangement og utøvarar. Dikt og spelelister blei delte i sosiale medium, og det fungerte fint, men vi klarte ikkje å formidle arrangement og aktivitetar festivaldagane.

Vêret var skiftande, men stoppa ingen gjester.

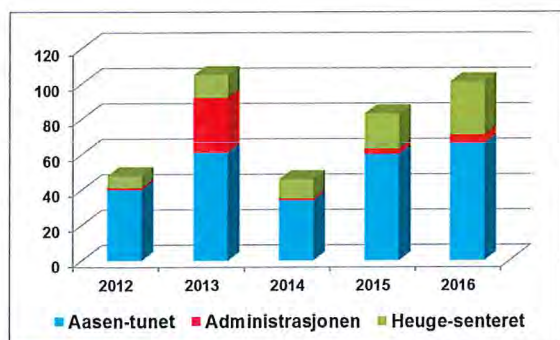
12 Kulturprogram

Det samla kulturprogrammet hadde driftsinntekter på 1 346 000, mot 1 473 000 året før. Dette gav eit underskot på -43 000, mot eit overskot på 98 000 året før.

På 104 arrangement hadde vi 4041 gjester, mot 2891 gjester på 70 arrangement året før.

Offentlege tilskot på saman 900 000 utgjorde 67 prosent av inntektene, medan billettinntektene på 972 000 utgjorde 25 prosent (figur 12).

Figur 12. Arrangement kulturprogram 2012–2016
Absolutte tal



Komplette kulturprogram ligg ved.

12.1 Arrangement Ivar Aasen-tunet

Kulturprogrammet inneheldt 66 arrangement mot 50 året før. Desse samla 2347 gjester, mot 2025 året før.

Aasen-tunet har kvart år arrangement med festspeldiktaren på besøk i 8. klassane, og på fødselsdagen til Ivar Aasen 5.8.

Som før om åra var målet eit variert program som viser nynorsk i bruk i ulike samanhengar.

Vårprogrammet i eigen regi blei gjennomført frå 4.2. til 23.3. Som vanleg gjesta festspeldiktaren alle 8.-klassingane i Ørsta og Volda, morsmålsdagen vart markert med gratis morsmålskafé, Heidi Fagna leia debatt om kulturpolitikk, Kaare Aksnes fortalde om Almanakk for Noreg og Sigri Sandberg om frykt, jubel og trygg ferdsel i påskefjellet. Borna fekk vere med på *Påskejakt med Lurivar*.

Ivar Aasens 203. fødselsdag 5.8. blei feira med blomeverkstad og eventyrstund for born, og den årvisse gratis kaka i kafeen.

Hautprogrammet i eigen regi blei gjennomført frå 28.9. til 4.12. Tore Renberg var eit viktig trekkplaster i oktober, Helge Sandøy fortalde om det nye verket *Norsk språkhistorie* i september, i oktober fortalde Aud Farstad historia om distriktsjordmødrene og Oddgeir Bruaset om orkanen i 1992,

25 år eter. I samarbeid med Forskingsdagane ved Høgskulen i Volda laga vi program om Bibelen og bibelomsetjingar.

Til Boknatta kom fire forfattarar med sunnmørsbakgrunn, og Tom Roger Aadland stilte på kort varsel etter at Nobelprisen i litteratur gjorde Dylan-plata *Blondt i blondt* brennaktuell.

Hausten 2016 var tre søndagar sett av til familiedagar. Familiedagane hadde kvart sitt tema, med presentasjon av barnebøker og verkstadaktivitetar knytt til dette.

12.2 Arrangement Hauge-senteret

Hauge-senteret hadde 30 eigne arrangement mot 20 året før. Desse samla 1054 gjestar, mot 816 året før.

Hauge-senteret har kvart år arrangement knytt til Verdas poesidag 21.3., Sidersleppet i mai og Olav H. Hauges fødselsdag 18.8.

Vårprogrammet blei gjennomført frå 31.1. til 20.5. Blant gjestene var Solveig Mette Tjeltveit, møtet «Framtidsvy» med Margrete Aas, og CD-lansering med Stig Børshheim.

Sommarprogrammet bestod av Diktardagen der diktartavla dette året gjekk til Hanne Bramness, og eit arrangement med Bjarne Gårdsvoll i juli om «Osamannen som vart dansk forfattar».

Hautprogrammet blei gjennomført frå 7.8. til 4.12. Her var det både framsyning av «Sigd» med Ruth Lillegraven og Benedicte Maurseth, Bob Dylan på nynorsk med Tom Roger Aadland og julekonsert med Herborg Kråkevik.

12.3 Program andre stader

Utanom festivalane og skulesekkturneane gjennomførte vi åleine eller i samarbeid med andre 25 opne arrangement utanfor Aasen-tunet og Hauge-senteret, mot 16 året før.

Fleire av desse var knytte til 100-årsjubileet for Tor Jonsson og 150-årsjubileet for Peter Hognestad. Dei Hognestad-arrangementa vi arrangerte eller var medarrangør for, samla over 700 gjester.

Hauge-senteret var medarrangør for Diktardagen på Hardanger folkemuseum. I 2016 blei Diktartavla tildelt Hanne Bramness.

I 2016 heldt Hauge-senteret fram samarbeidet med turlaget og sogelaget om å plassera dikt og litterære tekstar på stølane i Stølstrimmen i Ulvik. Det var også bygdevandringar for turistar med omvising i Hauge-senteret.

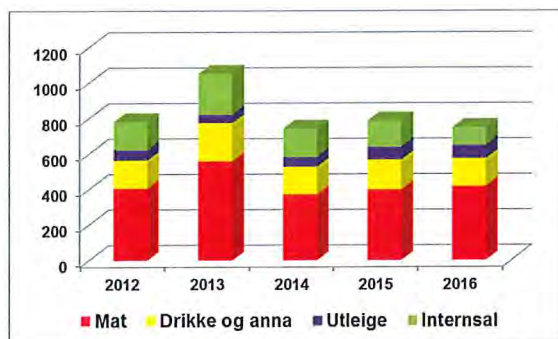
13 Kafé og utleige

Omsetninga i Kafeen i Aasen-tunet minka med fem prosent frå 790 000 i 2015 til 749 000 i 2016. Drifta gav eit underskot på 92 000, mot eit underskot på 118 000 året før. Summane inkluderer utleige.

Matsal utgjorde 62 prosent av omsetninga, mot 50 prosent året før. 15 prosent kom frå internomsetning, mot 20 prosent året før (figur 13).

Grunnlaget for drifta var *Langtidsplan kafeen nr. 4 2014–2016*.

Figur 13. Inntektsprofil kafé 2012–2016
1000 kroner



13.1 Kafédrift

Kafeen er ein integrert del av det samla publikumstilbodet i Aasen-tunet, skal drive kommersielt og gi viktige eigeninntektene.

Som vanleg var juni den beste salsmånen med 25 prosent av årsumsetninga, mot 34 prosent året før. Festspeldagane gav kafeen eit sal på 134 000, mot 147 000 året før. Då er internomsetninga ikkje rekna med.

Kostnadsfaktoren er forholdet mellom sal og varekostnad. I 2016 var kostnadsfaktoren 32 prosent, mot 34 prosent året før. Denne faktoren har vore ganske låg og stabil over mange år.

Også i 2016 tilbød vi ein variert meny med mat av høg kvalitet, laga av gode råvarer og minst mogleg halvfabrikata. Kafeen bygde på det tradisjonelle og det moderne, med eigen gruppemeny og meny med to- og trerettarsmiddagar for ulike typar selskap.

I samsvar med pålegg frå Mattilsynet merkar vi framleis alle rettane på a la carte-menyen for allergen. Den 24.2. fekk vi tilsynsresultat med smilefjes etter den nye ordninga til Mattilsynet

Samarbeidet med Ole Ringdal AS på Hellesylt om produksjon av *Tunpølse frå Åsen* frå 2013 heldt fram i 2016. Pølsa blir brukt i mange rettar i kafeen og var til sals i tunet, nettbutikken og i daglegvarebutikkar i det området som Ringdal leverer varer til. I 2016 selde Ringdal 269 kg tunpølse, mot 273 kg året før.

Tunbrød frå Åsen utvikla vi saman med Westre bakeri i Ørsta i 2014. Brødet blei brukt på menyen i tunet og var til sals i Westre-butikkane. Bakeriet selde om lag 16 800 brød i 2016, mot 9000 året før. Brødet gir profilering, og kafeen fekk ein god del brød til eigen bruk, men salet gav ingen provisjon.

Som før samarbeidde programansvarleg og kafé- og kjøkkenleiar om serveringstilboda ved arrangement, men arrangementsgjestene nytta mattuklbodet endå mindre enn før i 2016.

13.2 Utleige

Inntektene frå utleige av lokale til lukka og opne arrangement auka frå 73 000 i 2015 til 74 000 i 2016.

Talet på utleigearrangement gjekk derimot ned frå 87 i 2015 til 65 i 2016, medan gjestetallet auka med 16 prosent frå 3680 i 2015 til 4276 i 2016. Vi hadde altså færre, men større arrangement, med same inntekter som året før.

For omsetninga, og ikkje minst for resultatet for kafeen spela utleigegjestene ei sentral rolle også i 2016. Utleigearrangementa er føreseielege og lette å planleggje både for

innkjøp, bemanning og tidsbruk. Tilstel-
lingane var dessutan nyttige i den allmenne
marknadsføringa av Aasen-tunet.

Også i 2016 var Aasen-tunet ein møte- og
kursstad som skilde seg ut frå andre tilbod i
nærområdet. Både offentlege og private ins-
titusjonar og bedrifter nytta tilboda våre.

Galleriet var i heile 2016 til rådvelde for
utleiegjester og blei brukt ein del.

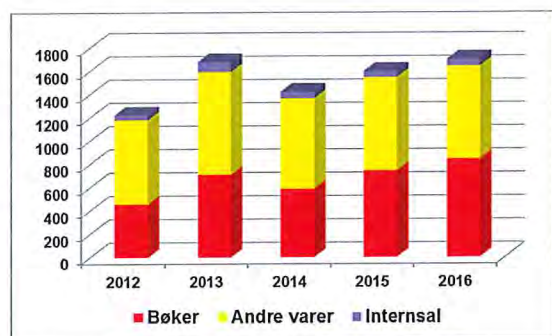
14 Butikkar

Dei tre butiklane i Aasen-tunet, Hauge-sen-
teret og nettbutikken Handlenett.no auka
omsetninga med sju prosent frå 1 599 000 i
2015 til 1 704 000 i 2016. Den samla butikk-
drifta gav eit underskot på -158 000, mot eit
underskot på -154 000 året før.

Nettbutikken Handlenett.no stod for 16
prosent av brutto butikkisal, mot 14 prosent
året før. Ved utgangen av året hadde Hand-
kenett.no 1778 adresser, mot 1312 året før.

Eit samla boksal på 881 000 stod for 52
prosent av omsetninga, mot 46 prosent året
før (figur 14).

Figur 14. Inntektsprofil butikkar 2012–2016
1000 kroner



Varekjøp utgjorde 59 prosent av alle kost-
nader, mot 69 prosent året før, då Hauge-bu-
tikken måtte etablere varelager for full drift.

Butikkane er ein integrert del av det
samla publikumstilbodet i Aasen-tunet og
Hauge-senteret og hadde mykje å seie for ei-
geninntektene våre.

Grunnlaget for drifta var *Langtidsplan bu-
tikkar nr. 5 2016–2019*.

14.1 Butikk Aasen-tunet

Omsetninga auka frå 1 254 000 i 2015 til
1 274 000 i 2016. Drifta gav eit underskot på
-10 000, mot eit underskot på -52 000 året før.

Boksalet auka med åtte prosent frå
533 000 i 2015 til 575 000 i 2016. Dette ut-
gjorde 45 prosent av alt sal, mot 43 prosent
året før.

Som før om åra var *Aasen-boksaren* best-
seljaren (tabell 4). Fleire av dei andre bestsel-
jarane var det også året før, medan sitjeun-
derlaget med Aasen-ordtak i ull er ein vel-
lukka nykomar. Nye varer i butikken er også
Aasen-tøflar og ullsolar med Aasen-ordtak.

Tabell 4. Bestseljarar Aasen-butikken 2016
Sal eksemplar

Aasen-boksar	1 285
Oppvaskklut med ord	503
Festspelkrus	445
Aasen-magnetar med ordtak	316
Sitjeunderlag med Aasen-ordtak, ull	181
Speledåse Blåmann	179

Generelt sel Aasen-butikken meir barne-
bøker enn vaksenbøker. Butikken hadde ut-
stillingar og gode tilbod både ved barnebok-
kveld for tilsette i barnehagane i Ørsta, og
dei barnelitterære formidlingsfestane i Aa-
sen-tunet og Førde. Dette gav godt boksal.
Generelt tener vi på at dei fleste bokhand-
lane har eit dårleg utval av nynorske barne-
bøker.

For vaksenbøker konkurrerer vi nok sær-
leg med Haugenbok.no og nettbutikken til
Samlaget. Nyare norsk skjønnlitteratur er
vanskeleg å selje anna enn når forfattarane
er til stades og signerer bøker. Elles set
mange pris på å finne andre typar bøker her
enn andre stader.

14.2 Butikk Hauge-senteret

I det andre fulle driftsåret auka omsetninga
med 28 prosent frå 345 000 i 2015 til 430 000 i
2016. Drifta gav eit underskot på 148 000,
mot eit underskot på 103 000 året før.

Boksalet auka med 46 prosent frå 210 000
i 2015 til 306 000 i 2016. Dette utgjorde 71
prosent av alt sal, mot 61 prosent året før.

Hauge-senteret selde 121 eksemplar av
Hauge-magneten «Det er dei enklaste tingi

me ikkje veit», og heile 19 av 25 bestseljarar i butikken var Hauge-titlar eller eigenproduserte Hauge-varer (tabell 5).

Tabell 5. Bestseljarar Hauge-butikken 2016
Sal eksemplar

Hauge-magnet: Det er dei enklaste tingi	121
Hauge/Cappelen: ABC	121
Smekke «So lærer me å snakka»	105
Hauge, Olav H : Dikt i samling	104
Juleroser 2016	97
Magnetpoesi Hauge og Aasen	89

Som venta selde Hauge-butikken mest i sommarmånadane juni, juli og august, og festivalane i september. Salet var derimot dårlegare enn venta i lågsesongen, og julesalet i november og desember var skuffande dårleg. Då var det også få gjester i utstillingane, særleg av grupper.

14.3 Handlenett.no

Bruttoomsetninga i nettbutikken Handlenett.no auka med ni prosent frå 217 000 i 2015 til 237 000 i 2016. Nettbutikken stod for 16 prosent av det samla butikksalet, mot 14 prosent året før. Sal via telefon og e-post blir rekna med i den vanlege butikkdrifta.

Talet på kundeadresser auka med 35 prosent frå 1312 i 2015 til 1778 i 2016. Ordretalet auka med 23 prosent frå 395 til 487, medan omsetninga per ordre minka frå 549 i 2015 til 485 i 2016.

I 2016 selde nettbutikken mest av Aasen-boksarar, Bø og Bæ-dokker, oppvaskklut med ord og adventskalendrar.

Ved årsskiftet kunne nettkundane velje mellom 1765 varer, mot 1574 varer ved utgangen av 2015. Kvar månad var i gjennomsnitt 1356 gjester innom nettbutikken, mot 1543 året før. Førjulssalet stod for nær halvparten av årsumsetninga – november 23 prosent og desember 24 prosent av årsumsetninga, mot 26 og 14 prosent året før.

I 2016 kom (fjoråret i parentes) 34 (46) prosent av kundane gjennom peikarar frå andre nettstadar, 40 (30) prosent gjennom søk, 11 (5) prosent gjennom sosiale medium, og 15 (20) prosent var direkte trafikk. Av

kundane som kom via peikarar, kom 78 prosent (61) frå nettstader Nynorsk kultursentrum driv, 61 prosent (49) berre frå aasentunet.no. Kundane som kom via andre av nettstadene våre stod i 2016 for 45 prosent av omsetninga i nettbutikken, mot 53 prosent året før.

I nettbutikkar har det mykje å seie kor mange som går vidare frå å kome inn på nettbutikken til å gjennomføre kjøp. Denne kjøpsfrekvensen var i 2016 på 3,0 prosent i Handlenett.no, mot 2,1 prosent året før.

Vi bruker MailChimp til å administrere og sende ut nyheitsbrev. I 2016 sende vi ut fem nyheitsbrev gjennom denne tenesta.

14.4 Nye varer

Butikkane i Aasen-tunet og Hauge-senteret utvikle nye varer, og bestseljarane var til sals begge stader.

1851 nye Aasen-boksarar blei leverte i 2016. Dermed har vi produsert 17 676 eksemplar frå og med 2010.

Både Aasen- og Hauge-butikken utvikla fleire nye eigenproduserte varer i 2016.

For Aasen-butikken var det mest vellykka eit sitjeunderlag i ull med Aasen-ordtak. Også festspel-t-skjorta av året fall i smak, likeins festspelkruset med originaltekst av Ruth Lillegraven.

Hauge-butikken laga ei rekkje varer til Ulvik poesifestival 2016: handlenett, notatbok, jakkemerke, postkort og ein ny versjon av Hauge-puta i festivalfarge med festivalsitat. I tillegg laga butikken eit nytt magnetisk Hauge-bokmerke, og tok inn nye varer frå det tyske designkollektivet Snug.

14.5 Varelager

Etter nedskriving for ukurans var den samla lagerverdien 970 000, mot 930 000 året før.

Vi har jamleg skrive ned varelageret for ukurans for å indre at fiktive verdier bygde seg opp. I 2016 skreiv vi ned lagerverdien med 82 0000, mot 187 000 året før.

Etter dette utgjorde verdien av butikklagert 48 prosent av nettoomsetninga i butikkane i 2016, som året før.

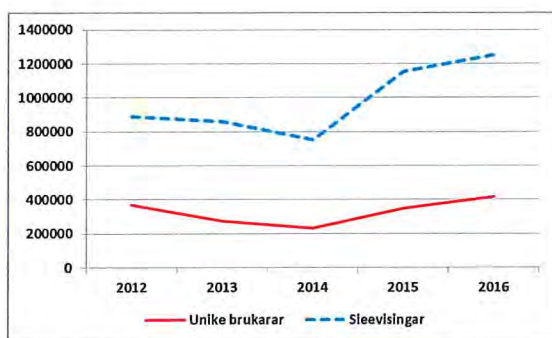
Ved årsskiftet hadde Aasen-butikken dermed 1176 kurante varer på lager, mot 971 året før. Hauge-butikken hadde 388 kurante varer på lager, mot 368 året før.

15 Digitale tenester

I 2016 opna Nynorsk kultursentrum Vinjesenteret.no og dreiv med det åtte nettstader medrekna Allkunne, og vi hadde 11 kontoar i sosiale medium. Handlenett.no er omtalt i kapittel 14.

Talet på unike brukarar auka med 99 prosent frå 210 331 i 2015 til 418 410 i 2016. Desse såg på 1 252 694 sider, mot 775 561 året før (figur 15). Allkunne er no med i både historiske tal og data frå 2016.

Figur 15. Bruk av nettstadene 2012–2016
Absolutte tal



Aasentunet.no fekk ein engelsk versjon i 2015, Haguesenteret.no til sommaren 2016, og Allkunne.no har artiklane om Ivar Aasen og Olav H. Hauge på engelsk.

Det vi digitaliserer og publiserer, overlappar ikkje det arbeidet Nasjonalbiblioteket gjer.

Grunnlaget for arbeidet var *Langtidsplan digitale tenester nr. 5 2015–2018*.

15.1 Allkunne.no

Ein pilotversjon blei opna 26.5.2009, og nettstaden blei offisielt opna 20.10. same året på Bryne og Ål, i Førde, Ørsta og Oslo.

Sommaren 2015 lanserte Allkunne ei ny nettstadløysing med integrert søk i Nynorskordboka, nye menyar, ny form og grafisk profil og betre søkefunksjon.

Allkunne er tilrettelagt som godkjent, digitalt hjelpemiddel til eksamen.

Innhaldet er omtalt i kapittel 6.

Ved utgangen av året hadde Allkunne publisert 23 005 artiklar, mot 21 525 året før.

Allkunne no hadde 183 956 unike brukarar og 429 114 sidevisingar, mot 145 811 og 335 018 året før.

15.2 Aasentunet.no

Aasentunet.no blei opna 26.4.2000 og nyopna med ny grafisk form 26.6.2013.

År for år har vi bygt ut Aasentunet.no i retning av å bli den sentrale nettstaden for påliteleg og oppdatert informasjon om nynorsk skriftkultur. Litteratursidene som blei opna i 2001, skal vere den mest omfattande dokumentasjonen på Internett av tekstar på nynorsk.

Av forskning er *Språkfakta 2015* den mest omfattande publikasjonen vår, som jamleg blir oppdatert.

Det meste frå Ivar Aasens hand er tilgjengeleg. Rekna som enkeltokument hadde vi publisert over 600 digitale tekstar av Ivar Aasen ved årsskiftet. Til no har vi også publisert 15 artiklar og dikt om Aasens liv og verk, 173 brev skrivne til Ivar Aasen, tre nekrologar om han, *Bibliografi over Ivar Aasens publiserte skrifter* og *Bibliografi over skrifter om Ivar Aasen*.

Digital publisering av Fedraheimen 1877–1891 er det største enkeltprosjektet på nettstaden. Ved utgangen av 2016 var 11 av 15 årgangar publiserte med 7717 artiklar.

Bloggen «Siste ytring» har vore publisert kvar veke sidan 2015. Ved årsskiftet var tiltaket under vurdering med tanke på innhald, statistikk og tidsbruk. Framtida.no kan publisere innlegga utan kostnad så lenge dei lenkjer til Aasentunet.no.

Arbeidet med å publisere tekstar frå fleire nolevande eller nyare forfattarar er godt i gang og held fram i 2017.

Aasentunet.no hadde 127 104 unike brukarar og 282 295 sidevisingar, mot 108 855 og 272 968 året før.

15.3 Festspela.no

Nettstaden for Dei nynorske festspela blei lansert 3.6.2013 etter å ha vore eit meny-punkt under Aasentunet.no.

Her er informasjon om utøvarar og program, billettsal, praktisk informasjon til publikum, presse og frivillige, og arkiv med dokument frå tidlegare festspel.

Festspela.no hadde 9328 unike brukarar og 31 941 sidevisingarm, mot 9895 og 28 746 året før.

15.4 Tunkatten.no

Tunkatten.no blei opna 12.9.2006 og nyopna med ny grafisk form i 2012.

Nettstaden er eit aktiviserande formidlingstilbod for born i alderen 5–12 år om nynorsk språk og litteratur.

Nettstaden inneheldt ved utgangen av 2016 mellom anna 13 originaltekstar om Lurivar av ulike forfattarar, blogg, lydbøker med utdrag frå 15 nynorske barnebøker, ordliste og ulike språkaktivitetar. Der var 73 songar med lydfiler og notar i «Tunkattens songbok».

Publikum kunne laste ned og spele av lydfiler gratis, og vi dekte som før Tono-avgifta.

Born sende også inn spørsmål og eigne tekstar til nettstaden.

Tunkatten.no hadde 23 641 unike brukarar og 271 673 sidevisingar, mot 24 080 og 267 870 året før.

I desember hadde Tunkattens adventskalender 1321 gjester mot 942 året før.

15.5 Haugesenteret.no

Haugesenteret.no blei opna 22.9.2011, nylansert i 2013 og utbetra med profesjonelle bilete og nye tekstar i 2015.

I hovudsak blei nettstaden i 2016 nytta til å informere om arrangementstilbod, kulturarrangement og utstillingar.

Det blei også publisert lyrikkfaglege artiklar om akademisk arbeid og frå nettverket

poetisk tenking, og formidlingsartiklar om lyrikk under «Månadens bok». Eit foredrag av Arve Brunvoll på Poesifestivalen blei publisert i fleire artiklar under tittelen «Salmane og språket». Ei populær nyvinning var den lyriske adventskalenderen der eitt dikt blei presentert kvar dag fram mot jul.

Haugesenteret.no hadde 25 192 unike brukarar og 52 381 sidevisingar, mot 23 231 og 53 776 året før.

15.6. Poesifestivalen.no

Nettstaden for Ulvikpoesifestival blei opna 20.6.2014.

Nettstaden publiserte og lanserte utvalde programpostar frå januar tom. mai. Dei 24 festivalpoetane blei presentert i samband med endeleg programslepp i mai, og det blei publisert omtale av alle programpostane. Netstaden publiserte også praktisk informasjon om festivalen, program, festivalpass, billettsal og frivillige.

Poesifestivalen.no hadde 8682 unike brukarar og 36 194 sidevisingar, mot 4376 og 6146 året før.

15.7. Vinjesenteret.no

Nynorsk kultursentrum opna Vinjesenteret.no om sin åttande nettstad 29.2.2016. Strukturen er som for dei andre nettstadene, men framsida er tilpassa det faktum at vi førebeks er utan slikt som opningstider og billettprisar. I staden henta vi fram dei viktigaste delane av prosjektplanen for Vinje-senteret.

I 2016 besøkte 1615 unike brukarar nettstaden.

15.8 Besøk og bruk

53 prosent av alle brukarane på nettstadene kom til nettstadene gjennom søkjemotorar som Google, Startsidan og Bing. 19 prosent kom direkte inn på nettstadene, medan 27 prosent kom via peikarar frå andre, som Facebook. Tilsvarende prosenttal for 2015 var 47, 20 og 33. Her er ikkje Allkunne.no inkludert. Det er også skilnader mellom dei einskilte nettstadene.

Det skil seg mykje kvar brukarane til ulike nettstader kjem frå. Det er høvesvis mange fleire som går direkte inn på festival-nettstadene, nettbutikken og tunkatten enn via søkemotorane, medan Aasentunet.no og Haguesenteret.no får fleire via søkemotorar.

Kvar nettbrukar såg i gjennomsnitt på 3,6 sider per økt i 2016, mot 3,5 sider året før. Det var store skilnader mellom dei ulike nettstadene, men eit mønster der musea har lågt tal, festivalane noko høgare og nettbutikk og tunkatten mykje høgare. (tabell 6).

Tabell 6. Sidevisingar etter nettstad 2013–2016
Gjennomsnitt per brukar

	2013	2014	2015	2016
Aasentunet.no	3,0	2,4	2,2	2,2
Haguesenteret.no	2,4	2,3	2,0	2,1
Vinjesenteret.no	-	-	-	2,0
Allkunne.no	2,3	2,2	2,3	2,3
Festspela.mo	3,3	2,4	2,4	3,4
Poesifestivalen.no	-	4,3	1,3	4,2
Tunkatten.no	6,2	5,4	8,3	11,5
Handlenett.no	8,4	6,8	4,9	6,5

Godt og tilgjengeleg fagstoff er ein del av grunnlaget for nettstadene. Dei største brukarane er skular over heile landet. Mange elevar, studentar, lærarar og andre fagfolk finn tilbod på nettstadene våre som dei ikkje finn andre stader. Det er også grunnen til at sidene om Ivar Aasen var mellom dei mest populære på nettstadene i 2016 med 11931 gjester på opningssida.

Det nest mest besøkte menypunktet på alle nettstadene våre i 2016 var Tunkattens songbok med 10 733 gjester. I 2016 var det 45 531 avspelingar og 4520 nedlastingar frå denne songboka, mot 51 354 og 5180 året før.

For festivalane skilde programsidene seg ut, på Haguesenteret.no Bodil Cappelen's utvar det valde dikt, og på Aasentunet.no blei temasida om «Nordmannen» i 2016 slått av songen «Det lyser i stille grender».

16 Kommunikasjon

Kommunikasjonskostnadene auka med 39 prosent frå 1 213 000 i 2015 til 1 692 000 i

2015. Dette utgjorde 6,0 prosent av samla kostnader, mot 4,3 prosent året før.

Vi sende ut 98 pressemeldingar, mot 115 i 2015. Ulike sider av verksemda vår blei omtalt i 2921 registrerte artiklar og oppslag i norske massemedium, mot 3040 året før (figur 16).

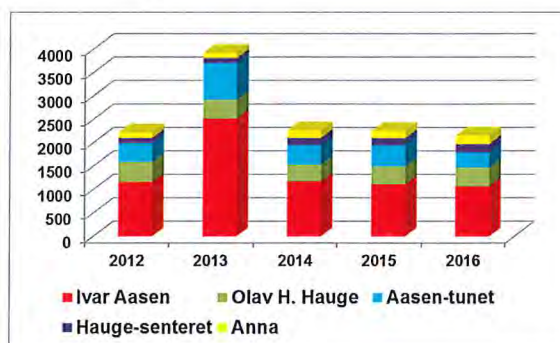
Vi praktiserte også i 2016 open informasjon og svara på alle dei spørsmåla som kom. Sidan 2004 har vi praktisert meiroffentlegheit.

Meldingsblada *Symra* og *Onen* kom ut i ny form og med meir stoff frå 2016. Det same formatet blei brukt til programhefte for Dei nynorske festspela.

Det samla opplaget for trykksaker var 110 000 eksemplar, mot 127 000 året før. Av dette stod Hauge-senteret for 34 600 eksemplar og Aasen-tunet for 75 000. Poesifestivalen er inkludert i tala for Hauge-senteret i 2016; festivalen blei ikkje arrangert i 2015.

Grunnlaget for arbeidet var *Langtidsplan for kommunikasjon* nr. 9 2016–2019.

Figur 16. Medieomtale 2012–2016
Tal medieklipp



16.1 Mediedekning

Ulike sider av verksemda vår blei omtalt i 2921 registrerte artiklar og oppslag i norske massemedium, mot 3040 året før. Desse tala skil ikkje mellom riks- og lokalmedium eller mellom store og små oppslag.

Mest omtalt av institusjonane våre var Aasen-tunet, før Nynorsk kultursentrum, Dei nynorske festspela, Hauge-senteret, Vinje-senteret, Poesifestivalen og Allkunne.

Av norske litteraturfestivalar vi undersøkte, var ingen meir omtalt enn Dei nynorske festspela (196). Bjørnsonfestivalen låg

nærast med 190. Aasen-tunet var omtalt om lag tre gonger meir enn Hamsunsenteret og om lag like mykje som Prøysenhuset. Noregs Mållag var omtala om lag dobbelt så mange gonger som Aasen-tunet.

Ivar Aasen blei omtalt 1065 gonger, mot 1111 året før. Olav H. Hauge blei omtalt 405 gonger, mot 381 året før.

Over tid viser omtalane at *poesi* blir mykje meir brukt enn *lyrikk*, og *nynorsk* blir omtalt dobbelt så mange gonger som *dialekt*. I 2016 registrerte vi 4253 oppslag om *nynorsk*, mot 3444 året før. Tilsvarende tal for *dialekt* var 2100 og 2050.

16.2 Presse og kringkasting

Alt i alt sende vi ut 98 pressemeldingar, mot 115 i 2015. Dei aller fleste blei også publiserte på nettstadene og i sosiale medium.

57 av meldingane var frå Aasen-tunet og 20 frå Hauge-senteret. Nynorsk kultursentrum sende ut 21 pressemeldingar i 2016.

Som tidlegare år førte vi ein aktiv informasjonspolitikk med pressemeldingar og annonsar for alle arrangement. Vi sende også ut pressemeldingar om sentrale kulturpolitiske spørsmål og fagartiklar til dagspresse og tidsskrift.

I samarbeid med Noregs Mållag og LNK abonnerte vi på medieklipp frå Retriever.

16.3 Trykksaker

I 2016 gav Aasen-tunet ut to nummer av meldingsbladet *Symra*, i januar og september. Nr. 1 blei trykt i 7000 eksemplar og distribuert til fast adresseliste og til faste utleveringsstader i ti kommunar. Nr. 2 blei trykt i 10 000 eksemplar og spreidd på ame måten, dessutan som innstikk i Møre Nytt.

Dei nynorske festspela hadde i 2016 same grafiske profilen på alle trykksakene. Festspeldiktar Ruth Lillegraven spesialskreiv ei linje, som formgivar Ingvild Mork tolka mot temaet *Morsmål*. Dette blei også nytta til brosjyre, programavis og festspelbanner.

Festspelavisa var som tidlegare år ei eigenprodusert avis på 32 sider i fire fargar, denne gongen i tilskore magasinformat med

eit finare sluttresultat enn det tabloidformatet vi brukte til og med 2015. Avisa blei trykt i 29 500 eksemplar, mot 26 000 året før. Den blei spreidd som innstikk i heile opplaget til Sunnmørsposten 9.6. som innstikk i Møre Nytt 16.6., og lagd ut i butikkar og andre samlingsstader i regionen.

Ein programfaldar blei spreidd i 24 000 eksemplar til alle husstandane i dei ti næraste kommunane til Aasen-tunet.

Festspelplakaten blei trykt i 2000 eksemplar i fleire format og send til mellom andre bibliotek, kulturhus og rådhus i utvalde kommunar.

Hauge-senteret gav ut to utgåver av meldingsbladet *Onen*, i januar og august. Nr. 1 blei trykt i 9 500, nr. 2 i 11 000 eksemplar. *Onen* blei spreidd som innstikk i Avisa Hordaland (om lag 7000 husstandar) og til bibliotek, turistinformasjonar, tenestetorg, kafear og reisemål i Hardanger og på Voss. Bladet blei også lagt ut på Bergen offentlege bibliotek og andre utvalde kulturarenaer i Bergen.

Reisemålsbrosjyrane fekk påført Årets museum- emblem og distribuert til alle reiselivsaktørar i Hordaland. I tillegg låg brosjyren framme på alle romma i Brakanes hotell og konferansesenter.

Poesifestivalen spreidde flygeblad med dei mest profilerte utøvarane under Vossajazz og til reisemål i nærområdet før påske. Programmet blei sendt ut som innstikk i Hordaland 27.6. og spreidd saman med plakatar til bibliotek, turistinformasjonar, tenestetorg, kafear og reisemål i Hardanger, på Voss og i Bergen.

Diktantologien *Lengt* blei lansert på eit førfestival-arrangement i samarbeid med Voss bibliotek på Voss 18.8. Opplaget var 1500 eksemplar.

Haugesenteret laga utstillingskatalog for temautstillinga *Filmpoesi*, trykt i 3000 eksemplar.

16.4 Annonsering

Alle arrangementa i Aasen-tunet blei annonserte i lokalavisene Møre, Møre-Nytt, Vikebladet, Vestlandsnytt og Fjordingen, og vi

hadde annonse for sesongane i Regionavisa og Møre Nytt, og for Boknatta på smp.no.

For Dei nynorske festspela brukte vi om lag to tredelar av annonsebudsjettet lokalt og ein tredel i riksmedium.

Aasen-tunet var også i 2016 med i Ørsta Reiselivslag og Destinasjon Ålesund & Sunnmøre si marknadsføring av regionen.

Til arrangementa trykte vi plakatar som blei spreidde i nærmiljøet. Arrangementa blei annonserte i Avisa Hordaland og på gratissida «Det skjer» i Bergens Tidende.

16.5 Sosiale medium og strøyming

Talet på følgjarar i sosiale medium auka med 25 prosent frå 14 113 i 2015 til 17 690 i 2016. Desse fordelte seg med 12 984 følgjarar på seks Facebook-kontoar og 3796 likarar på tre Twitter-kontoar.

Både Aasen-tunet og Hauge-senteret brukte Facebook og Twitter aktivt i marknadsføringa. Sidene på Facebook blei mellom anna brukte til å spreie informasjon om og frå dei fleste arrangementa.

Meldingskanalen Twitter blei i 2016 mest brukt til å spreie pressemeldingar med politisk innhald, utdrag frå talar, innlegg, debattar og foredrag under festivalane.

Hauge-senteret publiserte kvar veke frå og med 10.10. ei speleliste med songlyrikk innanfor ulike tema på strøymetenesta Spotify.

16.6 Reiselivssamarbeid

Som medlem i Ørsta reiselivslag og i Destinasjon Ålesund og Sunnmøre var Aasen-tunet mellom anna vore med i reisemålsreklame frå FjordNorge. I tillegg vart Aasen-tunet nemnt som reisemål i brosjyrar og anna trykt materiell frå reiselivslaga.

Med stort fleirtal vedtok årsmøtet i destinasjonsselskapet våren 2016 å endre marknadsføringsspråk frå bokmål til nynorsk. Frå 1.1.2017 marknadsfører selskapet seg på nynorsk, både digitalt og på trykk. Nynorsk kultursentrum tok initiativ til denne endringa i 2012.

Aasen-tunet var med på Bygdeturismekampanjen, ein del av ein Noregskampanje

til Innovasjon Norge for å profilere Noreg som feriemål for folk busett i Noreg

Hauge-senteret er medlem i Reisemål Destinasjon Hardanger Fjord og Ulvik destinasjon med omtale i Hardanger Guiden 2016.

Hauge-senteret var med og utforma ein brosjyre i 5000 eksemplar for reisemålet Ulvik i samarbeid med Frukt- og siderruta og Brakanes hotell. Brosjyren blei spreidd på reiselivsmesser og mot turoperatørar.

16.7 Logo- og profilprogram

Styret fastsette i 2016 logo og profilfargar for Vinje-senteret i tråd med Nynorsk kultursentrum sitt profilprogram.

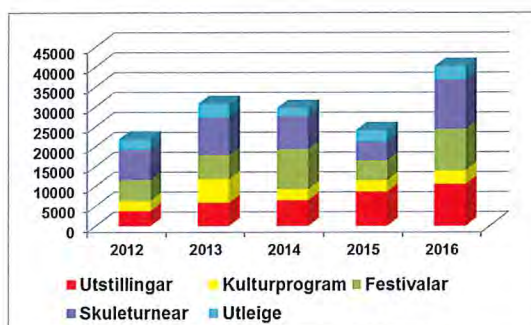
Direktøren fastsette profilfargar for Handlenett.no.

17 Gjester

Med poesifestival og rekordmange skulesekkframsyningar auka gjestetallet med heile 67 prosent frå 24 102 i 2015 til 40 194 i 2016.

Aasen-tunet hadde 26 866 gjester mot 19 031 året før, og Hauge-senteret hadde 11 332 gjester mot 5051 året før. Vinje-senteret registrerte sine første 1350 gjester, og 646 var med på arrangement i regi av Administrasjonen.

Figur 17. Gjesteprofil 2012–2016
Absolutte tal



Vi hadde fleire gjester enn året før i alle kategoriar, eigne arrangement, utleigearrangement, utstillingar og skuleturnear (figur 17).

Truleg er vi eit av musea i Noreg med størst del born og unge blant gjestene. I 2016 var 40 prosent av gjestene born og unge, mot 33 prosent året før.

17.1 Gjesteprofil

I 2016 kom 83 prosent av gjestene til festival, utstillingar eller skulesekkframsyningar, mot 78 prosent året før. Dei nynorske festspela stod for 13 prosent av gjestene, Ulvik poesifestival for 12 prosent, skulesekkframsyningane for 31 prosent og utstillingane for 26 prosent.

Gjestene fordelte seg annleis utover året i 2016 enn i 2015 (tabell 7). Haustsesongen er den mest dominerande, mellom anna grunna Ulvik poesifestival og turnear. Aktivitetsprofilen vår gjer at gjestene likevel kjem meir jamt gjennom året enn tilfellet er for mange andre museum.

Tabell 7. Prosentfordeling gjester etter sesong 2012–2016

	Vår	Sommar	Haust
2012	22	35	43
2013	32	37	31
2014	18	31	51
2015	27	46	27
2016	30	31	39

17.2 Marknadsposisjon 2015

Statistikk for museum 2015 frå Kulturrådet er den nyaste tilgjengelege.

Barn og unge utgjør ein noko større del av gjestene våre enn for musea i Møre og Romsdal og Hordaland, og mykje meir enn for heile landet. Prosentdelen vår for alle museumsgjester i Møre og Romsdal er stabil, men minkar for unike brukarar på museumsnettstader.

I 2015 hadde seks museumseiningar i Møre og Romsdal 409 150 gjester. Av dette stod vi for 5,9 prosent, mot 5,8 prosent i 2014. 12 museumseiningar i Hordaland hadde 1 035 993 gjester. Av dette stod vi for 0,5 prosent i 2015, som i 2014.

Musea i Møre og Romsdal hadde 538 937 brukarar på eigne nettstader i 2015. Av dette stod vi for 34 prosent, mot 25 prosent året før. Musea i Hordaland hadde 680 652

brukarar på eigne nettstader. Av dette stod vi for 4,1 prosent, mot 2,1 prosent året før.

Tabell 8. Pedagogisk verksemd for barn og unge 2012–2015

Prosent av alle gjester

	2012	2013	2014	2015
Nynorsk kultursentrum	38	38	36	28
Møre og Romsdal	13	7	11	11
Hordaland			12	11
Noreg	10	12	9	8

Vi gir pedagogiske tilbod til ein mykje større del av gjestene våre enn musea elles i fylka og landet sett under eitt (tabell 8).

17.3 Gjestundersøking

For første gong gjennomførte vi ei publikumsundersøking blant gjestene ved Ulvik poesifestival etter same mal som for Festspela. 101 gjester over 15 år svara.

10 prosent av festivalgjestene var under 35 år, 27 prosent var mellom 51 og 60 år, 46 prosent mellom 61 og 70 år. Det vil seie at seks av ti gjester var over 60 år. Likevel hadde nok festivalen eit yngre bilete fordi mange utøvarar og frivillige var til dels mykje yngre enn gjestene.

Faktisk svara alle at dei var svært nøgde eller ganske nøgde med festivalen. Med unntak av ein som var mest nøgd med butikken, svara alle andre at dei var mest nøgd med programtilbodet. Åtte av ti hadde ikkje noko å svare på spørsmålet om kva dei var minst nøgde med.

Heile 97 av 101 trudde dei ville kome på neste poesifestival.

17.4 Opningstider

Opningstidene for Aasen-tunet har, med små justeringar, vore dei same sidan opningssesongen, med utvida opningstider under Dei nynorske festspela, og ope enkelte dagar i dei store høgtidene:

1.6.–15.8.: måndag–fredag 10–16, søndag 12–17

16.8.–31.5.: måndag–fredag 10–17, laurdag og søndag 12–17

Hauge-senteret hadde desse opningstidene:

6.1.–22.12.: tysdag–fredag 10–16
 11.1.–30.4. og 6.9.–20.12.: søndag 12–17
 3.5.–30.8.: laurdag og søndag 11–17
 21.11.–12.12.: laurdag 12–15

17.5 Billettsystem og prisar

Den etablerte prismodellen blei ført vidare med små endringar i 2016. Aasen-tunet og Hauge-senteret hadde dei same prisane:

- Vaksne 80,00
- Born og unge 6–16, og studentar 40,00
- Honnør 60,00
- Familie (inntil to vaksne) 180,00
- Grupper (minst 15 personar) 60,00
- Skuleklassar 20,00
- Utstillingar i Galleriet 30,00
- Tillegg utanom opningstid 25,00

Alle festivalgjester hadde fritt tilgjenge til basisutstillingane.

Vi har like sidan opningssesongen lagt vekt på å venje publikum til at kvalitet kostar og at dei skal få valuta for pengane. Samstundes skal tilbodet vårt romme høveleg mange arrangement som er gratis eller kostar svært lite. For enkeltarrangement varierte prisane i 2016 frå 0 til 350 kroner, mot 0–375 året før.

Dei nynorske festspela og Ulvik poesifestival hadde både gratistilbod, svært rimelege arrangement og nokre dyrare. Publikum kunne løyse festivalpass med tilgjenge til alle arrangement til 1550 kroner på Festspela og 1500 på Poesifestivalen, mot 1400 på Festspela i 2015 og 1500 på Poesifestivalen i 2014.

18 Økonomi

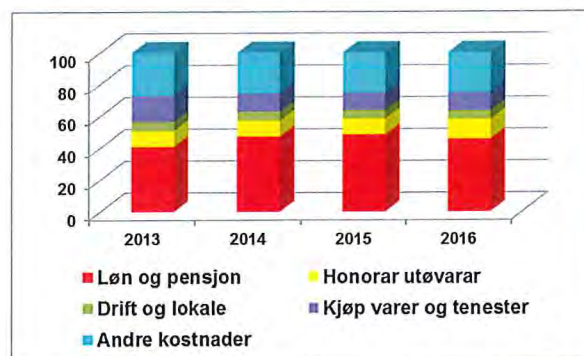
Medrekna finansinntekter og Allkunne AS auka inntektene med 16 prosent frå 25 877 000 i 2015 til 29 939 000 i 2016. Driftskostnadene auka med 13 prosent frå 25 378 000 i 2015 til 28 440 000 i 2016.

18.1 Resultat og inntektsprofil

Drifta gav eit resultat på 1 232 000, mot 499 000 året før medrekna Allkunne AS.

Aasen-tunet stod for 50 prosent av inntektene, Hauge-senteret for 23 prosent, Vinje-senteret med Vinje-fondet 5 prosent, Allkunne 9 prosent og Administrasjonen 10 prosent. Dei tilsvarande prosenttala året før var 63, 20, 5, 10 og 12.

Figur 18. Kostnadsprofil 2013–2016
Prosent



18.2 Investeringar

I 2016 fullførte vi ombygging av gjenstandsmagasinet for 297 000. Av dette blei 267 000 kostnadsførte i 2015. Kulturrådet løyvde 36 000 i sikringsmidlar.

Arbeidet tok til nytt dataprogram for butikkane og ombygging av Steinhuset for tre nye arbeidsplassar. Vi følgde opp Hauge-senteret med utbetringar i basisutstillinga og kjøpte nytt lydanlegg til Salen i Aasen-tunet.

Dei vedlikehaldsoppgåvene vi meinte var nødvendige, blei gjennomførte i 2016.

Avskrivingskostnadene auka frå 476 000 i 2015 til 537 000 i 2016.

Frå og med den første fornyinga av basisutstillinga i Aasen-tunet frå 2006 hadde vi ved utgangen av 2016 investert 12,8 millionar i større utbetringar av bygningar og anlegg. Av dette har vi dekt 5,4 millionar ved eigne midlar utan å ta opp lån.

Alle prosjekta er fullførte innanfor budsjett.

18.3 Driftsinntekter

Etter at inntektene flata ut i 2014 og 2015 blei det ny vekst i 2016.

Rekneskapsført driftstilskot frå Kulturdepartementet auka med ein prosent frå 18 093 000 i 2015 til 18 241 000 i 2016.

Offentlege prosjekt- og driftstilskot frå fylkeskommunar og kommunar auka med 45 prosent frå 2 766 000 i 2015 til 3 997 000 i 2016.

Billettsal, sal av varer og tenester, utleige og sponsoravtalar m.m. utgjer marknadsinntektene. Desse auka med 33 prosent frå 5 055 000 i 2015 til 6 742 000 i 2016.

Medrekna øyremerkte midlar til Vinje-fondet og Allkunne utgjorde ordinært driftstilskot frå Kulturdepartementet 62 prosent i 2016, mot 67 prosent året før (tabell 9). Marknadsinntektene har til vanleg utgjort 22–23 prosent, men stod for 26 prosent av inntektene i 2016. For kvar krone vi får ekstra i offentlege tilskot, skaffar vi over tid ei krone sjølve. Det gjorde vi også i 2016.

Tabell 9. Profil driftsinntekter 2012–2016
Prosent

	Stat	Fylke	Kommunar	Marknad
2012	71	3	3	23
2013	59	3	4	34
2014	64	4	9	23
2015	67	4	7	22
2016	62	3	9	26

Med poesifestival auka billettinntektene med heile 85 prosent frå 789 000 i 2015 til 1 457 000 i 2016. Dei utgjorde 5,0 prosent av driftsinntektene, mot 3,4 prosent året før.

Bruttoomsetninga over kassa inkl. mva auka med 19 prosent frå 3 158 000 i 2015 til 3 759 000 i 2016. Denne pengestraumen er med og sikrar likviditeten vår.

18.4 Driftskostnader

Kostnadene auka kontrollert mindre enn inntektene frå 2015 til 2016.

Samla lønskostnader auka med 2,0 prosent frå 13 830 000 i 2015 til 13 091 000 i 2016. Dette utgjorde 46 prosent av alle kostnader, mot 51 prosent i 2015.

Nynorsk kultursentrum har vore medlem i Statens pensjonskasse sidan 2000. Pensjonskostnadene var på 685 000, mot 864 000 året før. Dette utgjorde 2,4 prosent av samla kostnader, mot 3,5 prosent året før.

Vi kjøpte varer og tenester for 5 714 000, mot 4 105 000 året før. Dette utgjorde 20 prosent av kostnadene, mot 16 prosent året før.

Med to festivalar og mange skulesekk-framsyningar auka reisekostnadene med 36 prosent frå 1 390 000 i 2015 til 1 885 000 i 2016. Dette utgjorde sju prosent av kostnadene, mot seks prosent året før.

18.5 Drifts- og prosjekttilskot

Kulturdepartementet løyvde i alt 18 110 000 til drifta i 2016. Dette inkluderte øyremerkte midlar på 588 387 til Vinje-fondet og 2 576 000 til Allkunne.

Til Hauge-senteret og fellesfunksjonar for Hauge-senteret gjekk 3 450 000 av løyvinga frå Kulturdepartementet. Hordaland fylkeskommune løyvde 761 000 og Ulvik herad 1 013 250 medrekna verdien av husleige på 132 000.

Til Ulvik poesifestival løyvde Ulvik herad 525 800 i 2016. Av dette blei 62 500 inntektsført i 2015 og 463 300 i 2016. For 2017 løyvde Ulvik herad 538 100. Av dette blei 387 700 inntektsført i 2016.

Vinje kommune løyvde 800 000 til Vinje-senteret. Restmidlar på 26 000 frå 2015 blei overførte til 2016, og 61 000 blei forskottert av midlar for 2017.

Vi inntektsførte til saman 709 500 i prosjekttilskot, mot 3 028 500 året før:

- Kulturdepartementet: 37 500 i gåveforsterkingsmidlar til Hauge-senteret
- Norsk kulturråd: 192 000 til forskings- og dokumentasjonsprosjektet «Museum som minnepolitiske aktørar»
- Hordaland fylkeskommune: 80 000 til Ulvik poesifestival, 20 000 til skulesekk-produksjonen *Ein nordmann vil ikkje vera våpenlaus*
- Møre og Romsdal fylkeskommune: 135 000 til Dei nynorske festspela
- Volda kommune: 75 000 til Dei nynorske festspela
- Ørsta kommune: 75 000 til Dei nynorske festspela
- Lom kommune: 40 000 til utviklingsprosjekt *Diktarhuset*

- Fritt Ord: 50 000 til temautstillinga *Menneske og språk på vandring*, 30 000 til skulesekk-produksjonen *Ein nordmann vil ikkje vera våpenlaus*
- Seanse, Høgskulen i Volda: 15 000 til skulesekk-produksjonen *Ein nordmann vil ikkje vera våpenlaus*

Av løyvinga frå Kulturrådet til «Museum som minnepolitiske aktørar» blei 172 917 overført til 2017.

18.6 Samarbeidspartnarar

Vi hadde i 2016 gode og langsiktige sponsor-avtalar med tre samarbeidspartnarar:

- Det norske oljeselskap
- Sunnmørsposten
- Sparebank1 Søre Sunnmøre

I tillegg fekk vi 150 000 frå Sparebanken Vest i gåve. Rekneskapsførte inntekter frå desse avtalane og gåvene utgjorde 535 000, mot 346 000 året før.

Vi hadde også eit givande og innhaldsrikt samarbeid med Sparebankstiftinga Hardanger og Sparebanken Vest.

Alt i alt hadde vi 115 samarbeidspartnarar i 2016, mot 92 året før. Også desse var med:

Amfi Ørsta, Avisa Hordaland, Bakk-Olmarka, Bertel O. Steen Volda, Bil & Gummi-service, Brakanes barne- og ungdomsskule, Brakanes hotell og kurs- og konferansesenter, Buskerud fylkeskommune, Cappelen Damm, Den grønne kafé, Destinasjon Ålesund & Sunnmøre, Det Grønne Treet, Det Norske Samlaget, Det Norske Teatret, Drøs bakeri og kafé, Fjord 1 Buss Møre, Forlaget Oktober, Forlaget Skald, Forskingsdagane, Forskingssenter for skriftkultur, Frivilligsentralen i Volda, Fru Svendsen kunst- og kulturkafé, Fukt- og siderruta, Furene AS, Gyldendal Norsk Forlag, H. Aschehoug & Co., Hardanger og Voss Museum, Hardanger folkeakademi, Helgeland Museum / Petter Dass-museet, Hellø nynorsk!, Hjelt-nes fagskule, Hordaland fylkeskommune, Hotell Ivar Aasen, Hovdebygda soge- og velferdslag, Høgskulen i Volda, Jærmuseet / Garborgsenteret, Kontaktpunktet, Lydkjelleren, Mangschou forlag, Møre folkehøgskule,

Møre og Romsdal fylkesbibliotek, Møre og Romsdal fylkeskommune, Nasjonalbiblioteket, Naturfestivalen, Nettbuss, Norsk Barneblad, Nordsjøforlaget, Norsk Forfattarsentrum, Norsk kulturråd, NRK Nynorsk mediasenter, Nynorsksenteret, Nyttvekestforeningen i Ålesund, Ole Ringdal as, Oppland fylkeskommune, Rossvoll, Seanse, Selja forlag, Slow Food Hardanger, Sogn og Fjordane fylkeskommune, Sogn og Fjordane Teater, Sparebank1 Søre Sunnmøre, Sparebanken Vest, Sparebankstiftinga Hardanger, Spinnet kjøpesenter, Stagemway, Studenthuset Rokken, Studentmenigheten i Oslo, Sula bibliotek, Sunnmøre kulturnæringshage, Sunnmørsposten, Telemark fylkeskommune, Tiden forlag, Time bibliotek, Time historielag, Time kyrkjelege fellestyre, Tine Meierier Ørsta, Tor Jonsson-jubileet, Torgdagen i Ulvik, Tussa ASA, Ulvik folkebibliotek, Ulvik herad, Ulvik kyrkje, Ulvik næringslag, Ulvik Sogelag, Ulvik Turlag, Venelaget Olav H. Hauge, Vinje Handverkslag, Vinje kommune, Volda bygdetun, Volda Fotball, Volda husflidslag, Volda kommune, Volda kulturskule, Volda læringssenter, Volda næringsforum, Volda og Ørsta kunslag, Volda og Ørsta kyrkjeakademi, Volda omsorgssenter, Volda sokneråd, Volda statlege mottak, Volda vidaregåande skule, Voss bibliotek, Voss Lyd, Westre bakeri, Ørsta Bil, Ørsta folkebibliotek, Ørsta frivilligsentral, Ørsta husflidslag, Ørsta kommune, Ørsta Mållag, Ørsta opplæringssenter, Ørsta næringskontor, Ørsta reiselivslag, Ørsta sokneråd, Ørsta sykkelklubb.

Nynorsk kultursentrum takkar alle!

19 Retning 2021

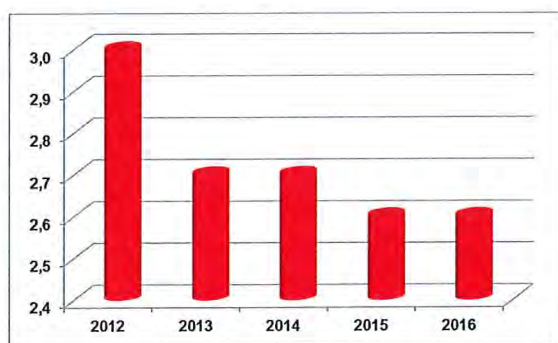
Nynorsk kultursentrum førte vidare det omfattande kulturpolitiske arbeidet sitt i 2016. Med grunnlag i *Visjon og strategi 2016–2019* heldt vi fast ved posisjonen vår som ein sjølvstendig kulturinstitusjon.

Å bli kåra til *Årets museum 2015* gav ein sjanse til å ta nye steg i posisjonering og strategisk arbeid. Prisen var ein inspirasjon for råd, syre og tilsette, den gav oss ei visse om korleis fagmiljøet ser på arbeidet vårt, og prisen gir legitimitet til vidare satsingar. Dette drog vi vekslar på også i 2016.

Frå 2000 har vi arbeidd mykje med å utvikla vår eiga forståing av den norske språk- og kultursituasjonen. Gjennom årstalane 2001–2012, høyringsfråsegner, og språkleg, litterær og språkpolitisk dokumentasjon har vi arbeidd målretta for å fremje dialog med mange land og kulturar, følgje opp språkmeldinga, styrkje bruken av nynorsk for born, auke bruken av nynorsk i digitale medium, fornye opplæringspolitikken for nynorsk og forme ein ny og moderne argumentasjon for nynorsk.

I 2016 heldt vi fast ved tanken om at Språkåret 2013 skulle vere året som aldri sluttar. Vi utvikla vidare den språkfaglege tenkinga som prega Språkåret, og i åra som kjem, går vi også djupare inn i litteraturfaglege spørsmål.

Figur 19. Nynorskindeksen 2012–2016
Prosent



Som leiar for Nynorsk Forum har vi sidan 2000 dokumentert utviklinga i løyvingar til nasjonale og regionale kulturinstitusjonar over statsbudsjettet. Desse løyvingane frå ulike departement summerer vi og reknar ut i prosent av den samla løyvinga frå Kulturdepartementet. Dette resulterer i ein nynorskindeks. I perioden 2000–2016 var denne aldri lågare enn i 2015 og 2016 – 2,6 prosent (figur 19).

Skal nynorskindeksen bli betre, må det utviklast nye og større nynorskprosjekt. Styret i Nynorsk kultursentrum følgde opp ei første framtidsdrøfting med leiinga i utvalde nynorskinstitusjonar i 2015 ved å invitere til *Perspektivmøte for nynorsk i 2017*.

Nynorsk kultursentrum er ein institusjon prega av engasjement. Det viser også att i det private engasjementet til dei tilsette med ein medarbeidar som heradsstyremedlem i Ulvik 2015–2019.

19.1 Strategisk utvikling og nye oppgåver

Både formelt med sine 24 stiftarar og partnarar og gjennom praksis er Nynorsk kultursentrum *ein nasjonal institusjon*. Fagleg, økonomisk og praktisk er det krevjande å drive ein nasjonal institusjon utanfor hovudstaden. Så vel publikum som massemedium har lett for å oppfatte slike institusjonar som lokale, sjølv om ein nasjonal institusjon i Oslo kan ha eit like avgrensa nedslagsfelt.

Vi legg til grunn at *kulturelt mangfald* inkluderer det tradisjonelle norske kulturelle mangfaldet, og at bokmål og nynorsk er to norske språk. Samstundes legg vi vekt på å arbeide for kulturell og språkleg integrering i kvardagen av innvandrarar og flyktningar. Det spørsmålet har vi arbeidd med sidan 2002, og i 2016 arrangerte vi ope hus for flyktningar i Aasen-tunet og Hauge-senteret, Aasen-tunet laga temautstillinga om emnet og arrangerte språkkafé.

Kvalitet i alle ledd skal vere kjennemerket for verksemd i regi av Nynorsk kultursentrum. Vi måler alltid verdien av publikumstilbodet i meir enn gjestetalt, og vekst kan dreie seg om noko anna enn fleire kroner eller fleire gjester.

Nye tiltak vi går inn i, skal *styrkje det vi alt gjer* og ikkje svekkje noko av dette. Alt no ser vi at Aasen-tunet og Hauge-senteret styrkjer kvarandre, likeins Dei nynorske festspela og Ulvik poesifestival. Dette har alt kome Vinje-senteret til gode.

Rådet har streka under at vidare utbygging i *Aasen-tunet* bør vere ei av dei nynorske hovudsakene det komande tiåret.

Aasen-tunet er generelt i god stand. Etter-spurnaden og aktiviteten er alt mykje større enn det ein rekna med då institusjonen blei planlagd. Presset er difor stort i mange ledd. I 2016 vedtok styret å konsentrere alt arbeid for utviding til eit lager- og reiskapshus. Styret vedtok også å byggje om Steinhuset frå 1946 til tre permanente arbeidsplassar og møterom.

Vedlikehald av natur- og kulturlandskapet er ei kontinuerleg oppgåve. Styret vedtok i juni 2014 ein første framdriftsplan for arbeidet. Arbeidet held fram i 2017.

Hauge-senteret nådde alle prioriterte mål for drifta også i det andre fulle driftsåret. Vi er avhengige av eit vidare godt samarbeid med Ulvik herad og Hordaland fylkeskommune, dessutan tillitsfullt samarbeid med lokale miljø, for å utvikle senteret vidare.

Nynorsk kultursentrum er ein av få kulturinstitusjonar som også driv festivalar. Etablerte støtteordningar for festivalar tek ikkje omsyn til dette, og vi held fram arbeidet for å få endra desse. *Dei nynorske festspela* og *Ulvik poesifestival* skal bli verande ulike i programprofil, men drivast mest mogleg likt.

Involvering i interne prosessar har vore grunnlaget for arbeidet med både daglege oppgåver og større prosjekt. Med driftsavdelingar fleire stader i landet blei dette systemet utvida frå 2011. Frå 2015 har vi *tre faggrupper* i tillegg til leiargruppa: programgruppe, nettredaksjon og salsgruppe.

Nynorsk kultursentrum ønskjer å bli ein større organisasjon, men etablerte tiltak må ha passert sine milepålar før nye større tiltak blir ein del av porteføljen. Det er strategisk bra for oss å få fotfeste fleire stader i landet. Vi er no organiserte slik at det etter måten er lett å integrere nye einingar i drifta. Dette føreset:

- Sikker grunnfinansiering av nye drifts-avdelingar frå stat, fylkeskommunar og kommunar
- Større kapasitet i Administrasjonen for å handtere dei mange fellesfunksjonane godt nok

- Vidareutvikling av dei systema vi har etablert for erfaringsutveksling og kunnskapsutvikling mellom avdelingane

Arbeidet med å realisere intensjonsavtalen om *Vinje-senteret* for diktning og journalistikk går over i ein ny fase frå 2017 med ei første driftsløyving frå Stortinget. I alle samanhengar går Vinje-senteret føre frå vår side.

Kommunane Vågå, Lom og Skjåk gjorde hausten 2016 avtale med Nynorsk kultursentrum om å gjennomføre eit utviklingsprosjekt for *Diktarhuset* i Lom som ei eventuell ny driftsavdeling i Nynorsk kultursentrum. Grunnlaget er ein signert intensjonsavtale frå 2015. Prosjektplanen skal liggje føre i mai 2018. Partane er på det reine med at arbeidet tek til med ei open tilråding.

I 2015 tok vi opp att arbeidet med *Jon Fosse-arkivet* på grunnlag av ein omfattande forprosjektrapport frå 2008. Arbeidet held fram.

Eit nytt tiltak kan bli *Einar Økland-huset* på Stord. Etter initiativ frå familien samarbeider Sunnhordland Museum og Nynorsk kultursentrum frå 2016 om å avklare framtida for dei enorme samlingane av skrifter, bruksgrafikk og brukskunst som det huset rommar. Å etablere ei eiga avdeling eller noko nytt senter er ikkje aktuelt, men det er eit hus som kan brukast og forvaltast på fleire vis. Ei første avklaring kjem sommaren 2017.

Som andre museum utviklar vi *forskning og dokumentasjon*, og vi driv kunnskapsbasert formidling. Vi legg som før vår eigen definisjon av slik verksemd til grunn:

«Dokumentasjon kan forståast som systematisk og kjeldekritisk bearbeiding av informasjon frå eigne samlingar eller innanfor dei emna ein abm-institusjon konsentrerer seg om. Denne bearbeidinga kan omfatte omtale, fagleg beskriving og analyse».

Dokumentasjon omfattar dermed også systematisk arbeid med immaterielle data, til dømes statistikk eller analysar. I eit slikt perspektiv blir skiljet mellom dokumentasjon og forskning lite skarpt. Eit museum som

arbeider med dokumentasjon vil bruke forskarens metodar, men presenterer sjeldan materialet sitt i forskarens sjangrar, som avhandlingar eller vitskaplege artiklar.

Nynorsk kultursentrum er blitt ein svært utoverretta organisasjon. Dei neste åra må vi prioritere *samlingsforvaltning*. Relativt meir arbeidstid vil gå med til interne oppgåver som registrering, katalogisering og konservering. Frå og med 2015 har vi ei liste over forfattarar som skal prioriterast ved innkjøp av førsteutgåver.

Immateriell kulturarv er frå og med 2015 ein meir integrert del av arbeidet vårt enn før. Det blei raskt tydeleg at vi sjølve må arbeide for å fremje språklege perspektiv i arbeidet med denne kulturarven både i Norges Museumsforbund og i andre samanhengar..

Dette kombinerer vi med *minnekultur og minnepolitikk*. Det viser seg at få museum arbeider med slike teoretiske perspektiv, og prosjektet «Museum som minnepolitiske aktørar» har alt tilført ny forståing av arbeidet vårt. Det prosjektet blir avslutta med ei e-bok våren 2018.

I *det kulturfaglege arbeidet* vil vi i større grad enn før kombinere det språk- og litteraturfaglege med resultatretta tilbod og tenester til prioriterte målgrupper.

Ein vesentleg større del av gjestene våre er *born og unge* enn hos museum flest. Den kunnskapen og dei erfaringane dette har gitt oss, vil vi utvikle vidare. Både for Aasen-tunet og Hauge-senteret blir Den kulturelle sulesekken verande ei hovudscene i åra som kjem.

Aasen-tunet har ti års røynsle med figuren Lurivar, som er språkleg nysgjerrig og stolt av språket sitt, og ein døropnar til nynorsk litteratur og undring over språk. Dette er ein av få ikkje-kommersielle barnefigurar i Noreg. Vi kombinerer nokre få lisensprodukt med læring og aktivisering, og desse varene marknadsfører vi ikkje på Tunkatten.no. Innanfor rimelege grenser gjer vi møta med Tunkatten til ei kjøpefri sone.

For Hauge-senteret blir barnelyrikk og barnesong prioriterte arbeidsområde overfor den same målgruppa.

Vi arbeider heile tida med å *auke marknadsinntektene våre*. For kvar krone vi får ekstra i offentlege tilskot, skal vi skaffe ei krone sjølv. Dei viktigaste verkemidla er billettsal, kafeen og butikkane.

Nynorsk kultursentrum prioriterte *digitale tenester* tidlegare enn mange museum og er no eit av få museum i Noreg med fleire nettstader enn bygningar. På nettstadene legg vi vekt på å publisere både nytt, opphavsverna materiale og stoff som har falle i det fri – i 2017 vil det seie tekstar av forfattarar som døydde før utgangen av 1946.

Nettportalen Digitaltmuseum.no har gitt oss meir kontakt med publikum, som også lett kan gi oss eventuell tilleggsinformasjon om gjenstandane vi presenterer der.

19.2 Utvikling av samarbeid og nettverk

Nynorsk kultursentrum har leidd arbeidet i *Nynorsk Forum* sidan 2000 og held fram i denne rolla. Nynorsk skriftkultur har mange handlekraftige miljø og mange institusjonar, som alltid manglar pengar til å realisere dei beste ideane. Nynorskinstitusjonar samarbeider betre enn nokon gong og prøver å utnytte den nynorske marknadsmakta som finst. Også i framtida vil likevel nynorsk skriftkultur vere avhengig av målretta, offentleg støtte og favorisering.

Nyvinningane til fordel for nynorsk brukarane og nynorsk skriftkultur generelt er nesten alltid resultatet av samordna og målretta innsats frå mange hald. Vi legg vekt på samarbeid og samordning med både den organiserte målrørsla og sentrale nynorsk-institusjonar om oppgåver som kan gi resultat.

Det siste tiåret har det kome til mange *nye institusjonar*, både i norsk kulturliv generelt og i nynorskmiljøet. Dette set jamleg evna til samarbeid på prøve. Vi tek svært gjerne del i prosjekt som samsvarar med forretningsideen vår. Der vi er med, ønskjer vi å vere aktive, ikkje eit namn til utlån. Få nye museum er komne til på 2000-talet; vi står sjølv for to av dei. Erfaringane våre deler vi gjerne med andre, som då prosjektgruppa for eit Rolf Jacobsen-hus vitja Hauge-senteret fleire

gonger, og vi var med på eit utviklingsmøte for Jakob Sande-tunet i Fjaler.

Internasjonalt følgjer vi opp den kontakten med *Summer Institute of Linguistics* i Dallas, USA, som vi etablerte i 2011. Dette er største språksenteret i verda, og samarbeidet vil vise att over fleire år.

I 2016 skipa vi formelt *International network of language museums*. Grunnlaget er dokumentasjonen *Language museums of the world* med informasjon om mellom anna 72 språkmuseum i 30 land, utgitt 2017. Den internasjonale samarbeidsflata blir også utvida gjennom Litteraturnettverket, ICLM og ICOM.

Styret hadde seminar i Finland i 2014 og i Danmark i 2016. I dette ligg ei opning for *nordiske inngangar* til arbeidsfeltet vårt. Når Nynorsk kultursentrum no driv internasjonalt samarbeid i praksis, blir den nordiske sida av saka ekstra viktig. Det gjeld også for arbeidet med prosjektet «Den norske røynsla» om løysing av kulturelle konflikter utan vald.

Vinje-fondet er eit lite, men målretta tiltak som kjem i tillegg til dei store støtteordningane. Med midlar frå Vinje-fondet kan jamt fleire medieverksemdar vere med og auke bruken av nynorsk.

Utanom Vinje-fondet utøver vi ikkje forvaltningsansvar for det offentlege på arbeidsfeltene våre. Tvert om øver vi press mot dei som har det ansvaret. Samstundes stiller vi gjerne kompetansen vår til rådvelde for arbeid og tiltak som kan gjere det lettare å vere nynorskbrukar.

Frå 2017 arbeider vi systematisk med å utvikle og publisere relevant stoff om oss sjølve, den norske språksituasjonen og andre sentrale emne på *engelsk*.

19.3 Språk- og litteraturpolitisk aktør

Vi spelar ei sjølvstendig og kritisk rolle overfor styresmaktene. I dette ligg at vi er ein aktør i den norske offentlegheita både nasjonalt, regionalt og lokalt. Kritisk og konstruktivt er vi med og styrkjer den nynorske skriftkulturens plass i det norske samfunnet.

Sidan 2004 var det uttrykt politikk frå eit breitt fleirtal i Stortinget at nynorsk skriftkultur skulle styrkjast systematisk fram mot 200-årsjubileet for Ivar Aasen i 2013. Det såg vi nok lite til i praksis.

Nynorsk kultursentrum har forplikta seg til å forvalte det ansvaret det er å få ført vidare prosjekt frå Språkåret i regi av ulike institusjonar og organisasjonar. Dette inneber at vi i tida framover arbeider både med nynorsk skriftkultur og andre delar av det norske språklege mangfaldet.

Kulturdepartementet sette i 2014 i gang eit arbeid som truleg vil munne ut i framlegg til *språklov*. Intensjonen er at den nye lova skal erstatte mellom anna lov om målbruk i offentleg teneste. Styret sende i februar 2015 innspel til dette arbeidet, og vi vil følgje opp dette fram til saka vonleg er avslutta med godt resultat.

Nynorsk kultursentrum har følgd nøye med på prosessane om *samanslåing av kommunar og fylke*. Styret har ikkje drøfta eller teke stilling til dei overordna spørsmåla i denne saka, men det har vore peikt på at blir det samanslåingar, trengst det sterke og store nynorskkommunar også i dei områda der nynorskbrukarane er i fleirtal. Vi utvikla nødvendig faktakunnskap om saka hausten 2016, og denne kunnskapen bruker vi vidare. Med større kommunar og regionar blir det kritisk viktig at mange institusjonar har ei dedikert nynorskrolle.

Med driftsavdelingar fleire stader i landet har saka også med kommunane som vertskap å gjere. Dei ordningane og avtalane som er etablerte for samarbeid og støtte, må eventuelle nye storkommunar overta utan negative endringar. Legg Stortinget til grunn dei frivillige samanslåingane når vedtak skal gjerast i juni 2017, får vi ein utvida vertskommune for Aasen-tunet ved at Volda og Hornindal går saman, medan Ulvik og Vinje held fram som før.

Dei siste åra har vi arbeidd sporadisk med prosjektet *Den norske røynsla* om det å kunne løyse kulturelle konflikter utan vald. I 2015 følgde vi opp dette med ei prøvande

drøfting av emnet «museum i den nye folkevandringstida», og i 2016 med temautstillinga *Menneske og språk på vandring*. Prosjektet held fram i retning av bokutgiving hausten 2019.

Dette internasjonale perspektivet forsterkar vi ved deltaking med språklege og litterære tiltak i Luther-jubileet 2017 og bidrag til markeringa av Noreg som hovudland ved Frankfurter Buchmesse hausten 2019.

Med Hauge-senteret i full drift blir *rammevilkåra for lyrikk* i Noreg eit nytt arbeidsfelt for oss. Dette gjeld både skriftleg poesi, songlyrikk og brukslyrikk.

De nynorske skriftkulturen er 150 år gammal og byggjer på ein tusenårslang skriftradisjon. Eit mindretal av all verdas språk kan vise til noko liknande. Å forstå denne tradisjonen, og vere med og utvikle denne skriftkulturen vidare, er den lange oppgåva for oss.

Eit handfast tiltak har vore å ta initiativ til og vere med og leggje grunnlaget for ei *nynorsk litteraturhistorie*. Den boka skriv Jan Inge Sørbo, og Det Norske Samlaget gir ut boka til 150-årsjubileet sitt våren 2018. Framstillinga er konsentrert om skjønnlitteratur, og etter evne Nynorsk kultursentrum supplere med eigne bidrag om sakprosa og nynorsk skriftkultur.

Litteratursosiologi og delar av språksosiologien står svakt ved universitet og høgskular, og gjennom prosjekt som i *Språkfakta* prøver vi å styrkje slik forskning og dokumentasjon.

Arbeidet held fram i retning av 2018 som rommar både 200-årsjubileet for A.O. Vinje og 150-årsjubileet for Det Norske Samlaget. Det vi gjer dei neste åra, legg grunnlaget for arbeidet vårt i 2020-åra. Retning og prioriteringar følgjer av *Visjon og strategi* og av hundreårserklæringa frå 2013.

19.4 Nynorskpolitikk for det 21. hundreåret

Til 200-årsdagen for Ivar Aasen 5.8.2013 la Noregs Mållag og Nynorsk kultursentrum fram erklæringa «Nynorskpolitikk for det 21. hundreåret». Saman med strategiplanen er denne erklæringa eit grunndokument for det politiske arbeidet vårt.

Frå denne erklæringa har vi forma ti bodord for nynorsk i det 21. hundreåret:

1 Hald oppe Noreg som ein stat med to jamstilte norske språk.

2 Bruk konsekvent prinsippet nynorsk om at nynorsk alltid skal reknast med og vurderast der språk blir tematisert eller brukt.

3 Driv språkvern i praksis gjennom ei ny og utvida språklov.

4 Gi born og unge meir nærkontakt med nynorsk.

5 Gjer nynorsk til eit språk også for innvandrarar.

6 Utvid den lokale offentlege språkpolitikken.

7 Hald oppe skulen som arena for språkleg jamstilling.

8 Bruk nynorsk i tenking og forskning.

9 Gjer digitale tenester på nynorsk sjølvsegde.

10 Meir nynorsk i fritidsindustri, underhaldning og idrett.

To perspektiv blir overordna i arbeidet.

Vi vil dele *den norske røynsla* med andre. Nordmenn er meir interesserte i språkspørsmål enn dei fleste. Gjennom språkstrid og andre motsetnader utvikla nordmenn på 1900-talet ein tradisjon for å dempe eller løyse kulturelle konflikhtar utan bruk av vald. Denne norske røynsla er verdifull i dagens internasjonale samfunn og noko vi ønskjer å formidle til andre samfunn og statar.

Vi vil dokumentere og drøfte *kvifor mange nynorskbrukarar blir verande nynorskbrukarar*. I årstale nr. 4 i 2004 la vi fram den første systematiske dokumentasjonen av det vi kalla den språklege lekkasjen og som elles gjerne blir drøfta som språkskifte. Denne sida av saka er etter kvart ganse godt kartlagd. Derimot har knapt nokon studert dei mekanismane og faktorane som gjer at mange nynorskbrukarar faktisk blir verande nynorskbrukarar. Denne kunnskapen er nødvendig for at ein heilskapleg språkpolitikk for nynorsk skriftkultur skal kunne verke.

(Framhald neste år)

Statistikk 2000-2016

	2000-2011	2012	2013	2014	2015	2016	I alt
ARSVERK	149,3	16,5	20,5	20,1	17,6	20,3	244,3
Fast tilsette	115,4	11,9	13,5	16,1	14,1	15,8	186,8
Engasjement	30,2	4,2	6,3	3,6	3,1	3,5	50,9
Arbeidstiltak	1,5	0,2	0,5	0	0	0,5	2,7
Frivillige	2,4	0,2	0,2	0,4	0,2	0,5	3,9
GJENSTANDAR	75 302	4 644	-22 578	7081	1352	381	66 182
Tilfredsstillande registrert	12 713	245	312	6 778	1 244	577	21 869
FORMIDLING	383	38	95	35	33	81	665
Bøker og småskrifter	13	2	5	4	5	1	30
Artiklar	164	9	16	4	13	28	234
Talar og foredrag	206	27	74	27	15	52	401
GJESTER OG BRUKARAR	3 136 988	391 348	302 377	260 854	370 075	458 604	4 920 246
Vanlege gjester	222 007	21 854	30 743	29 679	24 102	40 194	368 579
Vår	57 218	4 806	9 815	5 071	7 667	12 104	96 681
Sommar	36 839	2 540	5 128	3 243	4 918	6 966	59 634
Haut	58 120	9 340	9 852	11 394	6 618	10 737	106 061
Dei nynorske festspela	69 830	5 168	5 948	6 081	4 899	5 404	97 330
Ulvik poesifestival				3890	0	4 982	8 872
Nettstadbrukarar	2 914 981	369 494	271 634	231 175	345 973	418 410	4 551 667
Vår	1 286 569	159 955	132 289	89 193	139 441	178 452	1 985 899
Sommar	622 437	66 790	52 643	48 451	74 169	84 138	948 628
Haut	1 005 975	142 749	86 702	93 531	132 363	155 820	1 617 140
Gjester etter tilbod							
Utstillingar	64 628	3 801	6 234	6 814	8 630	10 539	100 646
Kulturprogram i eigen regi	42 710	2 592	5 548	2 820	2 891	3 401	59 962
Festivalar	65 455	5 168	5 986	9 971	4 899	10 357	101 836
Elevprogram skulesekk	16 263	7 613	9 526	8 276	4 797	12 415	58 890
Utleige	32 754	2 680	3 449	1 995	2 885	3 482	47 245
Gjester etter alder							
Barn og unge	53 787	9 963	12 779	11 159	11 159	14 780	113 627
Vaksne	162 643	11 891	17 964	18 520	18 520	25 414	254 952
Tilastellingar	2667	408	550	501	370	593	5 089
Kulturprogram i eigen regi	547	48	105	48	71	104	923
Festivalar	600	48	47	74	42	91	902
Utlån tematutstillingar	139	6	16	6	3	16	186
Elevprogram turnear	593	214	265	274	167	296	1 809
Utleige	788	92	117	99	87	86	1 269
UTØVARAR	8 157	495	723	698	361	360	10 794
Festivalar	2 970	140	177	255	167	360	4 069

Fagleg representasjon 2016

Møte om festspeligudstenesta 2016 med Volda kyrkjelyd og Ørsta kyrkjelyd i Ivar Aasen-tunet 6.1.: Åshild Widerøe og Gaute Øvereng

Møte med grafikar Ingvild Mork om festspelmotivet i Ivar Aasen-tunet 12.1.: Åshild Widerøe, Gaute Øvereng, Laila Walseth Lid

Stabsseminar i Sogndal og møte med Norsk reiselivsmuseum i Balestrand 14.–15.1.: alle fast tilsette

Nettverkssamling Virke reiseliv for museum i Oslo 18.1.: Laila Walseth Lid

Møte om Vinje-senteret med Norsk Journalistlag i Oslo 18.1.: Ottar Grepstad

Møte om Vinje-senteret med Mediebedriftenes Landsforening i Oslo 18.1.: Ottar Grepstad

Møte om Vinje-senteret med Den norske Forfatterforening i Oslo 18.1.: Ottar Grepstad

Møte med om Vinje-senteret med forfatterstudiet ved Høgskolen i Telemark i Drammen 18.1.: Ottar Grepstad

Møte med festspeldiktar Ruth Lillegraven og Tiden forlag i Oslo 19.1.: Åshild Widerøe, Laila Walseth Lid

Møte om Vinje-senteret med Norsk Redaktørforening i Oslo 19.1.: Ottar Grepstad

Møte om Vinje-senteret med arkitekt Hille & Strandskogen i Oslo 19.1.: Ottar Grepstad

Møte om Vinje-senteret med stortingsrepresentant Lene Vågslid i Stortinget 19.1.: Ottar Grepstad

Møte om Vinje-senteret med Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening i Oslo 19.1.: Ottar Grepstad

Konferansen Kunnskap i vekst på Høgskulen i Volda 20.1.: Anders Aanes og Gaute Øvereng

Telefonmøte om administrasjonsspråk i Møre og Romsdal fylkeskommune, med Noregs Mållag, LNK, Norsk Målungdom og fylkespolitikarane Gunn Berit Gjerde og

Marit Nerås Krogsæter, 22.1.: Gaute Øvereng

Jordferd for Berge Furre i Nordberg kirke i Oslo 22.1.: Ottar Grepstad

Presentasjon av drøftingsframlegg til prosjektplan for Vinje-senteret på årsmøte i Litteraturdagane i Vinje i Åmot 24.1.: Ottar Grepstad

Møte om Vinje-senteret med L/L Vinjar i Åmot 24.1.: Ottar Grepstad

Møte om samarbeidsavtale med Vest-Telemark Museum på Eidsborg 25.1.: Ottar Grepstad

Møte om Vinje-senteret med Vest-Telemark vidaregåande skule på Dalen 25.1.: Ottar Grepstad

Møte med Vinje-utstillinga i Åmot 25.1.: Ottar Grepstad

Presentasjon av drøftingsframlegg til prosjektplan for Vinje-senteret på ope informasjonsmøte på Vinjar 25.1.: Ottar Grepstad

Presentasjon av drøftingsframlegg til prosjektplan for Vinje-senteret for Vinje kommunestyre på Vinjehuset 25.1.: Ottar Grepstad

Møte med styringsgruppa for barnehagane i Ørsta kommune om nynorske barnebøker, Ørsta rådhus, 25.1.: Liv Astrid Skåre Langnes

Møte med praksisstudentar og praksiskoordinator Kunst og handverk faglærerutdanninga, Høgskulen i Volda 26.1.: Liv Astrid Skåre Langnes

Møte med Elvatun om rutinar for arrangement og festival, i Ulvik 28.1.: Per Magnus F. Sandmark

Skype-møte med Alastair Cook om temautstilling i Ulvik 28.1.: Stein A. Hevrøy

Møte med Seanse om rettleiingssamarbeid til Lurivar og det hemmelege skrinet, Høgskulen i Volda, 4.2.: Liv Astrid Skåre Langnes og Gaute Øvereng

Møte med Svein Harberg (H) og Hege Haukeland Liadal (Ap) frå familie- og

kulturkomiteen i Stortinget i Ivar Aasen-tunet 5.2.: Lodve Solholm, Ottar Grepstad, Gaute Øvereng, Geir Netland, Audhild Gregoriusdotter Rotevatn, Laila Walseth Lid

Møte med studentar ved Høgskulen i Volda om prosjektsamarbeid emballasje 9.2.: Ingrid Opedal, Laila Walseth Lid

Opning av nybygg på Romsdalsmuseet i Molde 9.2.: Gaute Øvereng

Fellesmøte om Peter Hognestad-jubileet på Bryne 9.2.: Ottar Grepstad

Opning av Peter Hognestad-jubileet i Bryne kyrkje på Bryne 9.2.: Ottar Grepstad

Møte med Racer om den digitale kvardagen og framtida, i Ivar Aasen-tunet 10.2.: Gaute Øvereng, Laila Walseth Lid

Møte med praksiskoordinator ved Høgskulen i Volda, 11.2.: Liv Astrid Skåre Langnes

Møte med Nynorsksenteret og Møre og Romsdal fylkesbibliotek om Klart vi les! i Aasen.tunet 11.2.: Liv Astrid Skåre Langnes og Siri Beate Gjerde

Møte med delegasjon frå prosjektgruppa for Rolf Jacobsen-senter i Ulvik 11.-12.2.: Geir S. Netland, Per Magnus F. Sandsmark, Stein A. Hevrøy, Elisabeth Tveite

Møte om Vinje-senteret med arkitekt Hille & Strandskogen i Oslo 12.2.: Ottar Grepstad

Møte om Tor Jonsson-jubileet i Oslo 12.2.: Ottar Grepstad

Styremøte Ulvik næringslag 17.2.: Geir S. Netland

Museumsleiarmøte i Hordaland på Sjøfartsmuseet i Bergen 23.2.: Geir S. Netland

Møte i programrådet i Poesifestivalen på Litteraturhuset Bergen 25.2.: Geir S. Netland, Per M.F. Sandsmark, Stein A. Hevrøy

Seminaret «Kognitive effektar av norsk tospråklegheit» i Sogndal 25. og 26.2.: Anders Aanes

Frukostforum i Aasen-tunet 1.3.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Møte med Alastair Cook om temautstilling i Edinburgh 5.3.: Stein A. Hevrøy

Møte om Poesifestivalen med Brakanes hotell i Ulvik 8.3.: Geir S. Netland, Per M.F. Sandsmark

Møte i Nynorsk Forum i Oslo 8.3.: Ottar Grepstad

Møte med Digitroll om Handlenett.no i Aasen-tunet 8.3.: Stina Aasen Lødemel, Ingrid Opedal, Gaute Øvereng

Møte med Hotell Bondeheimen om kulturhotellet i Oslo 9.3.: Ottar Grepstad

Lansering av band 12 i Norsk Ordbok i Universitetsaulaen i Oslo 9.3.: Grete Riise, Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Møte om Poesifestivalen med Venelaget Olav H. Hauge i Ulvik 9.3.: Geir S. Netland, Per M.F. Sandsmark

Samarbeidsmøte med Den Grøne Kafé i Ulvik 9.3.: Geir S. Netland, Per Magnus F. Sandsmark

Bibliotekmøtet 2016 i Tromsø 9.-11.3.: Siri Beate Gjerde

Møte i den nasjonale komiteen for Vinje-jubileet i Oslo 10.3.: Ottar Grepstad

Møte om Poesifestivalen med Frukt- og Siderruta i Ulvik 16.3.: Geir S. Netland, Per M.F. Sandsmark, Elisabeth Tveite

Opning av Kulturbanken i Granvin 17.3.: Geir S. Netland

Næringskonferansen Søre Sunnmøre i Ørsta 17.3.: Gaute Øvereng, Laila Walseth Lid, Åshild Widerøe

Museumspedagogisk fagdag på Naturhistorisk museum i Oslo 21.3.: Per Magnus F. Sandsmark

Møte med Det Norske Samlaget om Ulvik poesifestival i Oslo 22.3.: Per M Magnus F. Sandsmark

Møte med kommunane Vågå, Lom og Skjåk om Diktarhuset i Lom 30.3.: Lodve Solholm, Ottar Grepstad

Møte om Klart vi les! i Ivar Aasen-tunet 30.3.: Liv Astrid Skåre Langnes, Siri Beate Gjerde

Styremøte og årsmøte i Ulvik næringslag 31.3.: Geir S. Netland

Skype-møte med Alastair Cook om temautstilling i Ulvik 31.3.: Stein A. Hevrøy

Synfaring på lageret etter Vest-Telemark Blad i Kviteseid 1.4.: Ottar Grepstad

Møte med Vinje kommune på Vinjar samfunnshus i Vinje 2.4.: Ottar Grepstad
198-års fødedagen for A.O. Vinje på Vinjar samfunnshus i Vinje 2.4.: Ottar Grepstad

Møte med Initiative des Sprachmuseums i Berlin 3.4.: Ottar Grepstad

Møte i fagråd for Den kulturelle skulesekken i Ulvik herad 4.4.: Per M Magnus F. Sandsmark

Møte om organisering av seniorråd og Den kulturelle spasserstokken i Ulvik 4.4.: Per Magnus F. Sandsmark

Møte om poesi og stadutvikling med Ulvik herad 5.4.: Geir S. Netland, Per Magnus F. Sandsmark

Møte med Stein Olav Kolås om Rossvoll som arena under Ulvik poesifestival 7.4.: Geir S. Netland

Møte med Sunnmørsposten om samarbeidsavtale i Ålesund 7.4.: Laila Walseth Lid og Gaute Øvereng

Møte med Ulvik sokneråd om Ulvik poesifestival 10.4.: Geir S. Netland, Per Magnus F. Sandsmark

Seminar for styremedlemmer ved musea i Møre og Romsdal i Molde 11.–12.4.: Grete Riise, Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Møre og Romsdal fylkesting i Geiranger 11.4.: Lodve Solholm

Møte med Atle Remmereit om strøyming av festspelarrangement i Aasen-tunet 11.4.: Laila Walseth Lid, Åshild Widerøe

Styremøte i Olav H. Hauge-stiftinga i Ulvik 14.4.: Geir S. Netland

Arbeidsseminar om språksamlingane og ordbøkene i Bergen 14.4.: Ottar Grepstad

Årsmøte i Musea i Møre og Romsdal i Ålesund 14.4.: Siri Beate Gjerde, Gaute Øvereng

Vårseminar for Musea i Møre og Romsdal i Ålesund og Sykkylven 14.4.–15.4.: Siri Beate Gjerde

Møte om leselestaksjonar på nynorsk i Dale i Sunnfjord 15.4.: Liv Astrid Skåre Langnes, Gaute Øvereng

Møte med formgivar Per Finne om Ulvik poesifestival og temautstilling 18.4.: Geir S. Netland, Stein A. Hevrøy, Elisabeth Tveite

Årsmøte i Destinasjon Ålesund & Sunnmøre i Ålesund 19.4.: Gaute Øvereng

Møte i Jølster pensjonistlag i Jølster 21.4.: Ottar Grepstad

Møte med Tor Schei Hellesnes om oppdrag på Ulvik poesifestival 22.4.: Geir S. Netland, Per M.F. Sandsmark

Framlegging av grafisk prosjektarbeid på Høgskulen i Volda 26.4.: Ingrid Opedal, Laila Walseth Lid

Samling nr. 2 i prosjektet «Museum som minnepolitiske aktørar» på Bryne 26.–27.4.: Ottar Grepstad, Anders Aanes

Rådsmøte i Norsk Barneblad i Oslo 27.4.: Laila Walseth Lid

Samling nr. 16 i Litteraturnettverket på Garborgsenteret på Bryne 27.–28.4.: Geir S. Netland

Cleng Peerson-symposium i Tysvær 28.4.: Ottar Grepstad

Møte med Kulturdepartementet om Vinje-senteret i Oslo 29.4.: Grete Riise, Ottar Grepstad

Styremøte i Ulvik næringslag 2.5.: Geir S. Netland

Møte med Ørsta vidaregåande skule om samarbeid under Dei nynorske festspela i Aasen-tunet 3.5.: Milan Ilic, Gaute Øvereng

Møte med Hotell Ivar Aasen om samarbeid under Festspela på hotellet 3.5.: Åshild Widerøe og Laila Walseth Lid

Seminaret «Bevare meg vel 2016» på Romsdalsmuseet i Molde 3.–4.5.: Anders Aanes og Sigbjørn Mork.

Møte me Ørsta kommune om Den kulturelle skulesekken i Ørsta 4.5.: Liv Astrid Skåre Langnes

Møte i seminarnettverk for poetisk tenking på Universitetet i Bergen 6.5.: Stein A. Hevrøy

Møte om Klart vi les! i Aasen-tunet 10.5.: Liv Astrid Skåre Langnes, Siri Beate Gjerde

Møte i hovudutvalet for kultur i Telemark fylkeskommune i Skien 12.5.: Ottar Grepstad

Virke reiselivsnettverk for museum i Oslo 12.5.: Laila Walseth Lid

Møte med Poetry Society på Hauge-senteret 13.5.: Geir Netland, Per Magnus F. Sandsmark, Stein A. Hevrøy

Møte med Den grønne kafé og Hardanger frukt & sideri på Den grønne kafé 18.5.: Geir S. Netland, Per Magnus F. Sandsmark, Stein A. Hevrøy, Elisabeth Tveite

Opning av Tor Jonsson-jubileet i Lom 21.5.: Ottar Grepstad

Manuskriptseminar for bok om Tor Jonsson i Lom 21.5.–22.5.: Ottar Grepstad

Styreseminar og styremøte i Nynorsk pressekontor i Oslo 24.5.: Ottar Grepstad

Avsparkmøte i Destinasjon Ålesund & Sunnmøre i Ålesund 26.5.: Ingrid Opedal

Møte med kulturskulenettverket Hardanger og Voss på Hauge-senteret. 27.5.: Geir S. Netland, Per Magnus F. Sandsmark

Møte om Klart vi les! i Aasen-tunet 27.5.: Siri Beate Gjerde, Liv Astrid Skåre Langnes,

Møte om Klart vi les! i Sogn og Fjordane i Aasen-tunet 27.5.: Liv Astrid Skåre Langnes

Møte med Einar og Liv Marit Økland i Valevåg 27.5.–28.5.: Ottar Grepstad

Møte med Voss Lyd om Ulvik poesifestival på Hauge-senteret 30.5.: Per Magnus F. Sandsmark, Geir S. Netland.

Møte i regi av Ulvik næringslag med tenestetorget og reiselivsbedriftene på Hauge-senteret 30.5.: Geir S. Netland, Per Magnus F. Sandsmark

Møte i regi av Visit Hardangerfjord om reiseliv i regionen 31.5.: Elisabeth Tveite, Indre Duelevicé

Møte om forprosjekt Vinje-senteret med Hille & Strandskogen i Oslo 8.6.: Ottar Grepstad

Møte med Guri og Olav Vesaas om Midtbø og Vinje-senteret i Oslo 8.6.: Ottar Grepstad

Styreseminar med møte med Dansk Sprognævn, Nordisk ministerråd, Nordisk råd og Dansk Skoleforening i Sydslesvig i København 9.6.: styre, rådsordførar, leiargruppe, administrasjonssekretær

Møte om nynorske barnebøker med barnehagenettverk i Ørsta kommune og Nynorsksenteret Aasen.tunet 14.6.: Liv Astrid Skåre Langnes

Møte i Nynorsk Forum i Ørsta 23.6.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Opning av kunstutstillinga Æ Ø Å i Volda og Ørsta kunstlag i Ørsta 23.6.: Ottar Grepstad, fleire

Redaksjonsmøte i Allkunne AS på Høgskulen i Volda 24.6.: Ottar Grepstad

Opning av Vinje-utstillinga på Vinjar samfunnshus i Vinje 26.6. Ottar Grepstad

Møte med Vinje kommune i Åmot 27.6.: Ottar Grepstad

Møte med Raindog Studios om Aasen-film i Volda 29.6.: Anders Aanes

Stiftingsmøte for International network of language museums i Milano 3.7.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

ICOM 24. General Conference i Milano 4.–9.7.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Møte med Kulturdepartementet og Møre og Romsdal fylkeskommune i Aasen-tunet 25.7.: Lodve Solholm, Ottar Grepstad

Møte med Vest-Telemark Museum på Eidsborg 8.8.: Ottar Grepstad

Arbeidsmøte for turneen «Lurivar og det hemmelege skrinet» i Oslo 16.8.: Gaute Øvereng

Opning av studieåret ved Høgskulen i Volda 16.8.; Ottar Grepstad

Arbeidsmøte med festspeldiktar Lars Mæhle i Oslo 17.8.: Monika Haanes Waagan, Gaute Øvereng

Haustranseringa til Det Norske Samlaget i Oslo 17.8.: Monika Haanes Waagan, Gaute Øvereng

Møte om Klart vi les! med Nynorsk-senteret, fylkesbiblioteket i Møre og Romsdal og Fylkesbiblioteket i Sogn og Fjordane i Førde 17.8.: Liv Astrid Langnes og Siri Beate Gjerde

Planleggingsmøte for Torgdag og fruktslepp i Ulvik 18.8.: Jorid Lekve Eide

Møte med bachelorstudentar i kommunikasjon ved Høgskulen i Volda 19.8.: Laila Walseth Lid

Styremøte i Ulvik næringslag 22.8.: Geir S. Netland

Gründercamp ved Høgskulen i Volda 25.8.: Gaute Øvereng

Møte i Cittaslow-rådet i Ulvik 30.8.: Geir S. Netland

Planleggingsmøte for Torgdag og fruktslepp i Ulvik 30.8.: Geir S. Netland

Møte med museumsseksjonen i Kulturrådet i Aasen-tunet 31.8.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Møte med fylkeskonservatoren i Møre og Romsdal fylkeskommune i Aasen-tunet 1.9.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Virke reiselivsnettverk for museum i Østfoldmuseene 29.–30.8.: Laila Walseth Lid

Møte med Fjaler kommune om Jakob Sande-tunet i Førde 5.9.: Ottar Grepstad

Møte med Arbeidstilsynet i Aasen-tunet 8.9.: Ottar Grepstad, Stina Aasen Lødemel, Gaute Øvereng

Styremøte i Olav H. Hauge-stiftinga i Ulvik 8.9.: Geir S. Netland

Arbeidsmøte for turneen «Snakk om språk»! i Oslo 12.9.: Gaute Øvereng

Det nasjonale museumsmøtet i Molde 14.–16.9.: Ottar Grepstad, Anders Aanes

Møte med Sunnhordland Museum om Einar Økland-huset i Molde 15.9.: Ottar Grepstad

Møte med Gudbrandsdalsmusea om Diktarhuset i Molde 15.9.: Ottar Grepstad

Hauftfesten til Forlaget Skald i Leikanger 15.9.: Monika Haanes Waagan

Årsmøte i Norsk ICOM i Molde 16.9.: Ottar Grepstad

Møte i Seksjon for immateriell kulturarv i Norges Museumsforbund i Molde 16.9.: Ottar Grepstad

Best in Heritage i Dubrovnik 22.–24.9.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng, Laila W. Lid

Møte med Eurotales i Oslo 28.9.: Ottar Grepstad

Arbeidsmøte med Ørsta mållag om seminar om digital marknadsføring på nynorsk i Aasen-tunet 28.9.: Monika Haanes Waagan

Møte med Terje Breivik i finanskomiteen i Stortinget 4.10.: Ottar Grepstad

Møte om Frankfurter Buchmesse 2019 med NORLA i Oslo 4.10.: Ottar Grepstad

Møte om festspelsamarbeid med Amfi Ørsta i Ørsta 4.10.: Monika Haanes Waagan

Forhandlingsmøte med Sparebanken Søre Sunnmøre i Volda 5.10.: Gaute Øvereng, Laila Walseth Lid

Møte med Den kulturelle skulesekken i Sogn og Fjordane og Sogn og Fjordane fylkesbibliotek om skulesekkproduksjonar i Førde 5.10.: Liv Astrid Skåre Langnes og Guro Ljone

Møte med utøvarane i «Lurivar og det hemmelege skrinet» i Førde 6.10.: Liv Astrid Skåre Langnes

Møte med utøvarane i «Snakk om språk» i Dale i Sunnfjord 6.10.: Liv Astrid Skåre Langnes

Telefonmøte om aksjonsarbeid Vestlandsregionen 6.10.: Ottar Grepstad

Møte i Nynorskfylket i Førde 7.10.: Ottar Grepstad

Møte om temautstilling 2017 med Geir Hjorthol på Høgskulen i Volda 7.10.: Anders Aanes, Gaute Øvereng

Markering av språksamlingane og ny nettstad for Nynorskordboka og Bokmålsordboka på Universitetet i Bergen 10.10.: Grete Riise

Møte i Nynorsk Forum i Oslo 13.10.: Ottar Grepstad

Møte om samarbeidssaker med Ulvik herad i Ulvik 17.10.: Ottar Grepstad, Geir S. Netland

Telefonmøte om aksjonsarbeid Vestlandsregionen 19.10.: Ottar Grepstad

Møte med arbeidsutvalet for Johannes Heggland-jubileet 2019 i Ulvik 20.10.: Geir S. Netland, Guro Ljone

Budsjett høyring i familie- og kulturkomiteen i Stortinget i Oslo 24.10.: Ottar Grepstad

Møte om publikumsundersøking med prosjektgruppe frå Høgskulen i Volda i Aasen-tunet 24.10.: Gaute Øvereng, Laila Walseth Lid

Kurs i ansvarleg vertskap i regi av Ørsta kommune i Ørsta 25.10.: Milan Ilic, Ingrid Opedal

Samling i Litteraturnettverket i Skien 25.10.: Gaute Øvereng, Stein A. Hevrøy

Møte med Språkrådet i Oslo 25.10.:

Monika Haanes Waagan

Møte med Oktober forlag i Oslo 26.10.:

Monika Haanes Waagan, Gaute Øvereng

Møte med festspeldiktars Lars Mæhle og Samlaget i Oslo 26.10.: Gaute Øvereng,

Monika Haanes Waagan

Samling i forskingsprosjektet «Museum som minnepolitiske aktører» i Skien 26.–

27.10.: Ottar Grepstad, Stein A. Hevrøy, Anders Aanes

Møte med direktør Åse Wetås i Språkrådet i Oslo 28.10.: Ottar Grepstad

Samling i Norges museumsforbund om Det relevante museum i Trondheim 30.–

31.10.: Per Magnus F. Sandmark

Fagdag med museumsavdelinga i Kulturrådet i Bergen 2.11.: Geir S. Netland

Jurymøte for Årets nynorsk kommune i Språkrådet i Oslo 2.11.: Gaute Øvereng

Møte med alle tilsette i Destinasjon Ålesund og Sunnmøre i Aasen-tunet 2.11.: Anders Aanes, Laila Walseth Lid, Liv Astrid Skåre Langnes, Aslaug Marit Øyehaug, Ingrid Opedal, Milan Ilic

Telefonmøte om aksjonsarbeid Vestlandsregionen 3.11.: Ottar Grepstad

Møte om festspelsamarbeid med Volda og Ørsta kunstlag i Ørsta 4.11.: Monika Haanes Waagan

Samarbeidsmøte med Venelaget Olav H. Hauge i Ulvik 4.11.: Geir S. Netland, Guro Ljone

Fylkeskulturkonferansen i Hordaland i Bergen 8.11.: Geir S. Netland

Lansering av Peter Hognestad-biografi av Per Halse på Høgskulen i Volda 9.11.: Ottar Grepstad, Monika Haanes Waagan

Innspelmøte om museumsplan for Møre og Romsdal i Molde 9.–10.11.: Gaute Øvereng

Møte med NAV Arbeidslivssenter i Aasen-tunet 11.11.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng, Anders Aanes

Bokpremiere ved Peter Hognestad-jubileet i Garborgsenteret på Bryne 12.11.: Ottar Grepstad

Festmiddag ved Peter Hognestad-jubileet hos Jærkokken på Bryne 12.11.: Ottar Grepstad

Jubileumsgudsteneste ved Peter Hognestad-jubileet på Bryne 13.11.: Ottar Grepstad

Fagdag for NRK Nynorsk mediesenter og Nynorsk avissenter i Aasen-tunet 14.11.: Ottar Grepstad, Gaute Øvereng

Styremøte Ulvik næringslag, 14.11.: Geir S. Netland

Telefonmøte om aksjonsarbeid Vestlandsregionen 15.11.: Ottar Grepstad

Møte med Vågå kommune, Lom kommune og Skjåk kommune om Diktarhuset i Lom 22.11.: Sæbjørn Forberg, Ottar Grepstad

Stand for Aasen-tunet på Julemarknad til inntekt for Gamlegymnaset i Volda 20.–21.11.: Ingrid Opedal, Milan Ilic

Redaksjonsmøte i Allkunne i Aasen-tunet 23.11.: Stina Aasen Lødemel

Telefonmøte om aksjonsarbeid Vestlandsregionen 1.12.: Ottar Grepstad

Møte i programrådet for Ulvik poesifestival i Hauge-senteret 7.12.: Per Magnus F. Sandmark, Jorid Lekve Eide, Stein A. Hevrøy, Geir S. Netland

Avtalemøte om Ulvik poesifestival med Ulvik herad i Ulvik 13.12.: Geir S. Netland

Telefonmøte om aksjonsarbeid Vestlandsregionen 15.12.: Ottar Grepstad

Møte i Cittaslow-rådet i Ulvik 19.12.: Geir S. Netland

Publisering 2016

Foredrag

Ottar Grepstad: «Det rause museet.

Presentasjon av Vinje-senteret». Årsmøte i Litteraturdagane i Vinje i Åmot 24.1.

–: «Det rause museet. Presentasjon av Vinje-senteret». Ope folkemøte på Vinjar i Vinje 25.1.

–: «Det rause museet. Presentasjon av Vinje-senteret». Informasjonsmøte for Vinje kommune i Åmot 25.1.

–: «Det rause museet». Presentasjon for kultur- og folkehelseutvalet i Møre og Romsdal fylkeskommune i Aasen-tunet 3.2.

–: Helsing ved opning av Peter Hognestad-jubileet i Bryne kyrkje på Bryne 9.2.

–: «Språklege heimstader sett frå Aasen-tunet». Fagdag for Nynorsk avissenter og NRK Nynorsk mediesenter i Aasen-tunet 14.3.

–: «Journalistiske perspektiv på Vinje-senteret». Fagdag for Nynorsk avissenter og NRK Nynorsk mediesenter i Aasen-tunet 14.3.

–: «Biografisk skrift mellom klassisk stil og fristil». Manuskriptmøte om Peter Hognestad-biografien av Per Halse på Høgskulen i Volda 29.3.

–: «Den første omvisinga i Vinje-senteret». 198-årsdagen for A.O. Vinje, Vinjar samfunnshus 2.4.

–: «Kulturpolitiske perspektiv på språksamlingar og ordbøker». Oppsummering av arbeidsseminar ved Universitetet i Bergen 14.4.

–: «Med Ivar Aasen over alle haugar». Biletkåseri i Jølster pensjonistlag, Helgatun, Årdal i Jølster 21.4.

–: «Eit dusin røynsler frå utvikling av ein institusjon». Cleng Peerson-symposium, Tysvær 28.4.

–: «Oppsummering». Cleng Peerson-symposium, Tysvær 28.4.

–: «Tor Jonsson i minne- og skriftkultur». Innlegg på manuskriptseminar i Lom 22.5.

–: «Avisene som utvida språket».

Styreseminar i Nynorsk presseontor, Oslo 24.5.

–: Presentasjon av Vinje-senteret. Styremøte i Nynorsk presseontor, Oslo 24.5.

–: «Å viske ut skrift og bli kunst».

Opningstale for utstillinga *Æ Ø Å* av Ole Lislerud i Volda og Ørsta kunstlag i Ørsta 23.6.

–: «Varme til livet». Opningstale for Vinje-utstillinga 2016 på Vinjar samfunnshus i Vinje 26.6.

–: «Diktekunstnaren Ivar Aasen».

Manuskript til sommarforedrag i Aasen-tunet 2016

–: «Ivar Aasen slik andre såg han».

Manuskript til sommarforedrag i Aasen-tunet 2016

–: «Offentlege minne og historie i bruk».

Samling nr. 4 i Museum som minnepolitiske aktørar i Skien 26.10.

–: «Frå sans og samling til samla verk».

Samling nr. 4 i Museum som minnepolitiske aktørar i Skien 27.10.

–: «Framdrift og publisering». Samling nr. 4 i Museum som minnepolitiske aktørar i Skien 27.10.

–: «Frå Hognestad til Vestlandet». Tale ved Peter Hognestad-jubileet i Garborgsenteret på Bryne 12.11.

–: Helsing under festmiddag ved Peter Hognestad-jubileet hos Jærkokken på Bryne 12.11.

–: «Peter Hognestads tankar, ord og gjerningar». Tale under jubileumsgudsteneste ved Peter Hognestad-jubileet på Bryne 13.11.

–: «Språklege heimstader sett frå Aasen-tunet». Fagdag for NRK Nynorsk mediesenter og Nynorsk avissenter i Aasen-tunet 14.11.

–: «Språk i Vestlandsregionen». Fagdag for NRK Nynorsk mediesenter og Nynorsk avissenter i Aasen-tunet 14.11.

–: «Innsiderapport frå tre språkaksjonar 2014–2016». Fagdag for NRK Nynorsk mediesenter og Nynorsk avissenter i Aasen-tunet 14.11.

–, Gaute Øvereng og Laila W. Lid: «Maria's Story». Presentasjon på konferansen Best in Heritage i Dubrovnik 23.9.

Stein A. Hevrøy: «Kva kan poetisk tenking tyda?». Innleing på seminaret Poetisk tenking i samtidslyrikken, Ulvik poesifestival, Hauge-senteret 9.9.

–: «Om brevvekslinga mellom Olav H. Hauge og Bodil Cappelen». Foredrag på Fjell og ord, Finse 24.9.

–: «Tre viktige omgrep i Don Handelsmans *Models and Mirrors*». Samling nr. 4 i Museum som minnepolitiske aktørar i Skien 26.10.

Stina Aasen Lødemel: «Skit eller kanel? Om Allkunne og kjeldekritikk på internett», Stryn ungdomsskule i Ivar Aasen-tunet 17.10.

–: «Skit eller kanel? Om Allkunne og kjeldekritikk på internett», Herøy vidaregåande skule i Ivar Aasen-tunet 24.11.

Geir S. Netland: Presentasjon av Hauge-senteret på museumsleiarsamling på Sjøfartsmuseet i Bergen 23.2.

–: Presentasjon av Hauge-senteret og Ulvik poesifestival for Næringslaget i Ulvik, tenestetorget, reiselivsbedriftene, Ulvik 30.5.

–: Presentasjon av Hauge-senteret og Ulvik poesifestival for Visit Hardangerfjord, Hauge-senteret, 31.5.

–: Presentasjon av Hauge-senteret og Ulvik for Arbeidsmiljøkonferansen til KS, Utdanningsforbundet og Fagforbundet i Hordaland på Brakanes konferansesenter, Ulvik 4.10.

Grete Riise: Helsing til Norsk Ordbok ved lanseringa av band 12, Universitetet i Oslo 9.3.

–: Statusrapport for Nynorsk kultursentrum. Seminar for tyremedlemer i musea i Møre og Romsdal i Molde 11.4.

Per Magnus F. Sandsmark: «Om å vera museolog i Årets museum 2015», fagdag i kulturarvstudiar og museologi ved Universitetet i Oslo 1.2.

–: Presentasjon av organisering, visjonar, utstilling og formidling i Nynorsk kultursentrum for formidlarane på Ryfylkemuseet på Hauge-senteret 28.5.

–: Presentasjon av Hauge-senteret, Ulvik poesifestival og nettressursane til Nynorsk kultursentrum for Hardanger ungdomsråd på Hauge-senteret 28.5.

–: Presentasjon av Hauge-senteret for Destinasjon Voss på Hauge-senteret 3.6.

Gaute Øvereng: Presentasjon av Aasen-tunet for kultur- og folkehelseutvalet i Møre og Romsdal fylkeskommune i Aasen-tunet 3.2.

Anders Aanes: «Ivar Aasen og skriftkulturen på Søre Sunnmøre». Foredrag

for Den norske historiske forening under Historiedagane i Aasen-tunet 16.6.

–: «Ivar Aasen på Solnør».

Sommarforedrag, Aasen-tunet 5.7.

–: «Om utstillinga 'Menneske og språk på vandring'». Foredrag på konferansen «Kompetanse for mangfald» i regi av Høgskulen i Volda, Aasen-tunet 30.8.

–: «Gløymaska i moderniteten». Innlegg på samling 3 i Museum som minnepolitiske aktørar i Skien 26.10.

–: «Nynorsk språkhistorie». Internmøte Destinasjon Ålesund og Sunnmøre i Aasen-tunet 2.11.

–: Spesialomvising i utstillinga *Menneske og språk på vandring* for Ørsta opplæringscenter. Aasen-tunet 8.11.

Artiklar

Ottar Grepstad: «Tre forteljingar om språk». Miluše Juříčková og Evy Beate Tveter (red.): *Text Book. Norges tekster. Texty o norsk. Texts about Norway*, Brno 2016, s. 24–34

–: «Vismannen Berge Furre». Minneord på Aasentunet.no og Haugesenettet.no 12.1. og i mange aviser dagane etterpå

–: «333 173 grunnar til å elske norsk». Aasentunet.no 9.3., Framtida.no 10.3.

–: «Uinformert om nynorsk». Sunnmørs-posten 23.3.

–: «Betrevitaren Sarromaa forstår for lite». VG 12.4.

–: «Den falske språkrespekten». Sunnmørs-posten 15.4.

–: «Myten om kunstspråket nynorsk». VG 19.4.

–: «Crossing the Borders of Museums and Languages», i *The Best in Heritage*. Zagreb 2016

–: «Kvifor motstand mot nynorsk?». Haugesunds Avis 6.10.

–: «Nøytralitet må ikkje forvekslast med jamstilling». Stavanger Aftenblad 11.10.

–: «Språkleg respekt i Vestlandsregionen». Sunnmørs-posten 17.10.

–: «Demokraten og ekstremisten». Stavanger Aftenblad 24.10.

–: «Gjerningsmannen frå Hognestad». Kyrkjebladet for Granvin og Ulvik

–: «Den nye tidsånda i kulturpolitikken». Dag og Tid 16.12.

–: «Moralske fablar i 75 år». *Vangsgutane* 2016

–: «Lyden av fortida, skrifta frå Vinje». Dag og Tid 23.12.

Stein A. Hevrøy: «Olav H. Hauges 'Kom ikkje med heile sanningi' som metapoetisk orakeldikting». *Edda* nr. 4 2016

Geir S. Netland: «Framtidsvy – kva skal Ulvik vera?». *Avisa Hordaland* 21.4.

Per Magnus F. Sandsmark: «Mykje å gle seg til på Ulvik poesifestival». Medlemshefte for Venelaget Olav H. Hauge 1.4.

–: «Min salme: Guds kjærleik er som stranda og som graset». *Kyrkjebladet for Ulvik og Granvin* nr 3 2016

– og **Geir S. Netland:** «Korte tekstar skapar skriveglede». *Klart vi les* 2016

Lodve Solholm: «Det viktigaste nynorskfylket». *Tidens Krav* 13.3., *Romsdals Budstikke* 13.3., *Sunnmørsposten.no* 15.3.

–: «Også språknøytrale må ta stilling». *Sunnmørsposten* 4.4.

– og **Øystein A. Vangsnes:** «Språket må bli nynorsk». *BT.no* 3.10.

Småskrifter og bøker

Prosjektplan for Vinje-senteret. Ørsta 2016. 300 s. 1.-2. opplaget

Språkfakta om Vestlandsregionen. Aasentunet.no 20.9. med seinare oppdateringar

Språkreglar for Vestlandsregionen. Kommentert utgåve. Aasentunet.no 12.10.

Lengt. 15 nye dikt i dialog med diktinga til Olav H. Hauge. Ulvik 2016

Filmpoesi. Utstillingskatalog, Ulvik 2016

Løyvingar frå Vinje-fondet 2010–2016

2010	Framtida.no	Journalist lokalval 2011	200 000
	Mediehuset Sunnhordland	Omskulering til journalist	200 000
	Telemarksavisa	Avdelingskontor Vinje	375 000
2011	Øy-Blikk	Skriveverkstad for unge	100 000
	Landslaget for lokalaviser	Det store språkløftet	300 000
2012	Firda Media	Nynorsk avissenter	400 000
	Bømlo-Nytt	Utvikling av nettavis	200 000
2013	Firda Media	Nynorsk avissenter	300 000
	Framtida.no	Journalist i Språkåret	225 000
2014	Firda Media	Nynorsk avissenter	300 000
2015	Vest-Telemark Blad	Journalistikk på Snapchat	470 000
	Framtida.no	Forskingsjournalistikk	230 000
	Mellom bakkar og berg	Journalistikk næringsliv	80 000
	Språkutvikling i redaksjonar		50 000
2016	Nordre	Språkløft	50 000
	Romsdals Budstikke	Språkleg kompetanseløft	50 000
	Nordhordland	Ung her	80 000
	Josimar	Fotballjournalistikk	220 000
	Framtida.no	Forskingsjournalistikk	250 000

Kulturprogram 2016

Vår januar-mai

MÅNDAG 4. JANUAR–SØNDAG 3. APRIL

Basisutstillinga, Hauge-senteret

Det byrja med A, og enda med Å

Ei utstilling med originalteikningane til ABC
av Olav H. Hauge og Bodil Cappelen

ONSDAG 6. JANUAR–ONSDAG 6. APRIL

Basisutstillinga, Aasen-tunet

Striper, ruter, bobler

Ei utstilling om teikneseriar
Reprise

SØNDAG 31. JANUAR

19.30 Elvatun ungdomshus, Ulvik

Den dagen – poesi til ny musikk

Damekoret D'kor frå Voss med musikarane Jo
Asgeir Lie, Kåre Opheim og Elisabeth Vannebo
I samarbeid med Voss bibliotek
Kr 225

TORSDAG 4. FEBRUAR

19.00 Salen, Aasen-tunet

Er kulturpolitikk meir enn pengar?

Ope debattmøte med Svein Harberg (H), Hege
Haukeland Liadal (Ap), Marit Nerås
Krogsæter (Sp) og Hans Olav Myklebust (Frp)
Gratis

SØNDAG 7. FEBRUAR

13.00 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Karneval og forteljingar om dyr

Forfattaren Solveig Mette Tjeltveit
Skriving i poesiverkstaden, teikneoppgåver i
ABC-utstillinga og premie til beste kostyme
Familie kr 175
Den grønne kafé er open

TYSDAG 9. FEBRUAR

19.00 Bryne kyrkje, Bryne

**Opning av 150-årsjubileet for Peter
Hognestad**

Per Halse om Peter Hognestad
Helsing frå familien v/Øyvind Nordsletten
Ottar Grepstad om jubileet
Blandakoret Jærklang

Arrangør: Time kyrkjelege fellesråd og Time
historielag i samarbeid med Nynorsk
kultursentrum

SØNDAG 21. FEBRUAR

13.00–16.00 Kafeen og basisutstillinga, Aasen-
tunet

Morsmålskafé

På den internasjonale morsmålsdagen inviterer
vi til stemnemøte over alle språkgrenser
Gratis sunnmørske sveler, kaffi og te
Språkaktivitetar for vaksne og barn i
basisutstillinga
Konkurranse med bokpremiar
Gratis

MÅNDAG 22. FEBRUAR

12.30–14.30 Salen, kafeen og basisutstillinga,
Aasen-tunet

Morsmålet mitt

Aktivitetar for vaksne elevar på
introduksjonsprogrammet ved Volda
læringssenter og Ørsta opplæringssenter
I samarbeid med Volda læringssenter og Ørsta
opplæringssenter
Gratis

TYSDAG 23. FEBRUAR

10.30–11.30 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Lesestund

Samlingsstund med høgtlesing av nye
barnebøker på nynorsk.
Vanleg inngangsbillett.

ONSDAG 24. FEBRUAR

10.30–11.30 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Donald Duck på nynorsk

Høgtlesing og oppgåver frå Donald Duck
Inkludert i billett til basisutstillinga

TORSDAG 25. FEBRUAR

10.30–11.30 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Poesiverkstad

Leik med ord og bokstavar i poesiverkstaden
Lag eit fint kort til nokon du kjenner eller eit
skummelt kort til monsteret under senga
Inkludert i billett til basisutstillinga

FREDAG 26. FEBRUAR

10.30–11.30 Basisutstillinga, Hauge-senteret

På jakt etter kattar og andre dyr

Kattejakt og jakt etter andre dyr i utstillinga.

Inkludert i billett til basisutstillinga

SØNDAG 28. FEBRUAR

14.00 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Siste dag med ABC av Hauge og Cappelen

Spesialomvisning om samarbeidet mellom Olav

H. Hauge og Bodil Cappelen

Inkludert i billett til basisutstillinga

MÅNDAG 29. FEBRUAR

19.00–20.00 Salen, Aasen-tunet

Skotårsdagen: Almanakk for Noreg

Astronomen Kaare Aksnes: «Almanakk for

Noreg – ein åndsfrisk olding»

Kr 120 / honnør 90 / studentar og ungdom 50

MÅNDAG 29. FEBRUAR –TORS DAG 3.

MARS

Festspela ut i skulane!

Alle 8. klassane i Volda og Ørsta kommunar

får besøk av festspeldiktar Ruth Lillegraven

I samarbeid med Volda kommune og Ørsta

kommune

FREDAG 11. MARS

08.00–16.00 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Poesifritidsordning

For barn på 1.–4. steget med ulike aktivitetar

og poesiverkstad

Kr 100

SØNDAG 13. MARS

13.00–17.00 Kafeen, Aasen-tunet

Søndagsmiddag

15.00 Salen, Aasen-tunet

Berre ein spøk

Monolog ved skodespelar Irene Waage

Passar for vaksne og ungdom frå 16 år

Ei framsyning frå Hordaland Teater

Kr 200 / student og ungdom 100 / elevar Møre
folkehøgskule 50

ONSDAG 16. MARS

20.00 Salen, Aasen-tunet

Påskefjellet: Frykt, jubel og trygg ferdsel

Sigri Sandberg om folk og fjell

Christer Lundberg Nes, Friluftsrådet i Ålesund

og omland, om trygg ferdsel i påskefjellet

Kr 120 / student og ungdom kr 50

TORS DAG 17. MARS

08.00–16.00 Ørsta kulturhus

**Næringskonferansen 2016: Omstilling og
innovasjon**

Samarbeidspart

Fullt program på www.nkonferansen.no

LAURDAG 19. MARS

19.00 Den grønne kafé, Ulvik

Stig Børsheim

Konsert med lansering av *Nokre få songar* med

nye melodiar til Hauge-dikt

I samband med Verdas poesidag 23.3.

Kr 200

TYSDAG 22. MARS

10.30–11.30 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Donald Duck på nynorsk

Høgtlesing og teikning

Inkludert i billett til basisutstillinga

ONSDAG 23. MARS

10.30–11.30 Basisutstillinga, Hauge-senteret

Poesiverkstad og kattejakt

Poesiverkstad og kattejakt i regi av formidlar

Per M.F. Sandmark

Inkludert i billett til basisutstillinga

MÅNDAG 21.–ONSDAG 23. MARS

13.00 Aasen-tunet

Påskejakt med Lurivar

Skodespelar Maria Halseth som Lurivar og

Synne Marie Lillenes som hjelparen hans

Høver for barn frå 5 år og oppover

Kr 50

Sal av pannekaker med blåbærsyltetøy i kafeen

LAURDAG 2. APRIL

12.00–15.30 Vinjar samfunnshus, Vinje

198-årsfødedagen til A.O. Vinje

Velkomen ved ordførar Jon Rikard Kleven

Signe Marie Kittelsaa: «Ordet» av Tor Jonsson

Øystein Hide: Dagbøker for to hundreår –

Aasen, Garborg, Hauge

Graut og grautpinne

Barnegruppe under leiing av Ellen Nordstoga

framfører tradisjonsstoff frå Vinje

Ottar Grepstad: Den første omvisinga i Vinje-senteret

Blomar ved bauta: redaksjonsleiar Randi

Berdal Hagen ved Vinje-statuen

Kringle og kaffi

Signe Marie Kittelsaa: Dikt og prosa av Tor Jonsson

Anders Sandvik: Slik vil vi feire A.O. Vinje i 2018

Arrangørar: Nynorsk kultursentrum og Vinje kommune i samarbeid med Tor Jonsson-jubileet

Kr 100

ONSDAG 6. APRIL–TYSDAG 14. JUNI

Basisutstillinga, Aasen-tunet

Kort sagt: Stort tenkt

Ei utstilling om noveller

Reprise

LAURDAG 16. APRIL

15.00 Hauge-senteret

Framtidsvyar. Kva skal Ulvik vere?

Lyriskar og landskapsarkitekt Margrete Aas les frå diktsamlinga *Vy*

Innleiingar av prosjektleiar Øystein Bull-Hansen i Framtidas bygder og Arild Hauffen frå Hordaland kunstsenter

Panelsamtale med innleiarane, Anders Kr. Oppheim (Ulvik næringslag), Espen Eide (Ulvik herad) og Jorid Lekve Eide (Slow Food Hardanger) under leiing av bygde- og næringsutviklar Natalia Gollis
I samarbeid med Ulvik herad
Gratis

TYSDAG 3. MAI

19.00–20.30 Salen, Aasen-tunet

Lære av historia?

Foredrag ved filosof Gunnar Skirbekk, Årets nynorskbrukar 2014

Kr 120 / honnør 90 / student og ungdom 50

TORSDAG 12. MAI

18.00–19.30 Hauge-senteret

Filmpoesi

Opning av temautstilling med filmdikt og fotografi ved direktør Judith Palmer, Poetry Society, London

Introduksjon ved kunstnar og kurator Alastair Cook

Premiere på filmdiktet *The Sword*, basert på seks dikt av Olav H. Hauge

Gratis

Utstillinga står til 2.10.2016

FREDAG 20. MAI

21.00 Den grønne kafé, Ulvik

Baljelaug

Arne Anderdal (fele), Tor Helge Opdahl (perkusionist), Svein Prestegard (baljebass), Olav Undeland (vokal)

Ulvik frukt & sideri lanserer den nye

Kvitanesen poesider

I samarbeid med Frukt- og siderruta

Kr 250

Vandreutstillinger

MÅNDAG 1. FEBRUAR–TORSDAG 31. MARS

Petter Dass-museet

Stille musikk

Ei utstilling om språk, musikk og litteratur

Utlån frå Aasen-tunet

TORSDAG 26. MAI–FREDAG 23.

SEPTEMBER

Midt-Troms Museum Barnemuseum

Ordets sølvsmedkunstnar. Elias Blix 1836–1902

Utlån frå Aasen-tunet

Den kulturelle skulesekken

Mine språk

Program for elevar i vidaregåande skule om haldning til språk

Med Grim Moberg og Fredrik Brimsø

Ivar Aasen-tunet i samarbeid med Telemark fylkeskommune

MÅNDAG 1. FEBRUAR

Rjukan vidaregåande skule, Tinn

TYSDAG 2. FEBRUAR

Notodden vidaregåande skule, Notodden

ONSDAG 3. FEBRUAR

Vest-Telemark vidaregåande skule, Tokke

TORSDAG 4. FEBRUAR

Vest-Telemark vidaregåande skule, Seljord

FREDAG 5. FEBRUAR

Bø vidaregåande skule, Bø

MÅNDAG 8. FEBRUAR

Skien vidaregåande skule, Skien

TYSDAG 9. FEBRUAR

Nome vidaregåande skule, Nome

ONSDAG 10. FEBRUAR

Hjalmar Johansen vidaregåande skule, Skien

og Bø vidaregåande skule, Bø

TORSdag 11. FEBRUAR

Skien vidaregåande skule, Skien

FREDAG 12. FEBRUAR

Croft vidaregåande skule, Bamble

Oppdrag Alfabet!

Eit barnehageprogram for tre-femåringane om språkleik, bokstavleik litteratur og song

Med Karoline Isaksen

Ivar Aasen-tunet i samarbeid med Møre og Romsdal fylkeskommune

ONSDAG 3.–FREDAG 5. FEBRUAR

Barnehagar i Ørsta kommune

MÅNDAG 8.–TYSDAG 16. FEBRUAR

Barnehagar i Kristiansund kommune

ONSDAG 17.–FREDAG 19. FEBRUAR

Barnehagar i Averøy kommune

MÅNDAG 29. FEBRUAR

Giske folkebibliotek, Giske

Tenk om eg var ein tanke

Eit program for 2.–6. steg med ny musikk av

Annlaug Børsheim til tekstar frå *Når*

morgonfrosken syng av Per Olav Kaldestad

Annlaug Børsheim (gitar) og Mari Skeie Ljones (hardingfele)

Olav H. Hauge-senteret i samarbeid med

Hordaland fylkeskommune

MÅNDAG 22. FEBRUAR

Sunde skule, Kvinnherad

TYSDAG 23. FEBRUAR

Undarheim skule, Kvinnerad

ONSDAG 24. FEBRUAR

Halsnøy skule og Brekke skule, Kvinnherad

TORSdag 25. FEBRUAR

Malmanger skule, Kvinnherad

FREDAG 26. FEBRUAR

Hatlestrand skule og Ølve Montessoriskule, Kvinnherad

MÅNDAG 29. FEBRUAR

Olmvikdalen skule og Åkra skule, Kvinnherad

TYSDAG 1. MARS

Valen skule og Skarveland skule, Kvinnherad

ONSDAG 2. MARS

Uskedalen skule og Bringedalsbygda skule,

Kvinnherad

TORSdag 3. MARS

Opedal skule og Kinsarvik skule, Ullensvang

FREDAG 4. MARS

Vikebygd skule og Hauso skule, Ullensvang

MÅNDAG 4. APRIL

Røldal skule og Skare skule, Odda

TYSDAG 5. APRIL–ONSDAG 6. APRIL

Odda barneskule, Odda

TORSdag 7. APRIL

Tyssedal skule, Odda

FREDAG 8. APRIL

Sandnes skule, Nordbygda skule og Matre skule, Masfjorden

MÅNDAG 11. APRIL

Manger skule, Radøy

TYSDAG 12. APRIL

Hordabø skule og Austebygd skule, Radøy

ONSDAG 13. APRIL

Sæbø skule, Radøy

Lurivar og kjærleiken

Elevprogram for 1.-4. klasse om språk, litteratur og song

Lurivar (Maria Halseth og Line Starheimsæter) og formidlar Silje Silden

Ivar Aasen-tunet i samarbeid med Møre og Romsdal fylkeskommune og Sogn og Fjordane fylkeskommune

MÅNDAG 29. FEBRUAR

Tingvoll barne- og ungdomsskule

og Straumsnes oppvekstsenter, Tingvoll

TYSDAG 1. MARS

Aure barne- og ungdomsskule, Aure

ONSDAG 2. MARS

Leira skole og Nordlandet skole, Aure

TORSdag 3. MARS

Fiskå skule og Myklebust barne- og ungdomsskule, Vanylven

FREDAG 4. MARS

Ulsteinvik barneskule, Ulstein

MÅNDAG 14. MARS

Vikane skule og Olden skule, Stryn

TYSDAG 15. MARS
 Loen skule og Rand skule, Stryn
 ONSDAG 16. MARS
 Tonning skule og Oppstryn skule, Stryn
 TORSDAG 17. MARS
 Tonning skule og Nordsida skule, Stryn
 FREDAG 18. MARS
 Tonning skule, Stryn
 TYSDAG 29. MARS
 Nordfjordeid skule, Eid
 ONSDAG 30. MARS
 Nordfjordeid skule, Eid
 TORSDAG 31. MARS
 Hjelle skule og Haugen skule, Eid
 FREDAG 1. APRIL
 Kjelsdalen Montessoriskule og Stårheim skule, Eid
 MÅNDAG 4. APRIL
 Sandane skule, Gloppen
 TYSDAG 5. APRIL
 Sandane skule og Hyen skule, Gloppen
 ONSDAG 6. APRIL
 Vassenden skule, Jølster
 TORSDAG 7. APRIL
 Skei skule, Jølster og Nordstranda skule, Gloppen
 FREDAG 8. APRIL
 Breim skule, Gloppen
 MÅNDAG 18. APRIL
 Hornindal skule, Hornindal
 TYSDAG 19. APRIL
 Bryggja skule, Vågsøy og Flatraket skule, Selje
 ONSDAG 20. APRIL
 Skram skule og Skavøypoll skule, Vågsøy
 TORSDAG 21. APRIL
 Selje skule og Stadlandet skule, Selje
 MÅNDAG 25. APRIL
 Ålfoten skule og Davik skule, Bremanger
 TYSDAG 26. APRIL
 Svelgen skule, Bremanger
 ONSDAG 27. APRIL
 Kolset skule og Kalvåg skule, Bremanger
 TORSDAG 28. APRIL
 Hauge skule, Bremanger og Raudeberg skule, Vågsøy
 FREDAG 29. APRIL
 Holvik skule og Raudeberg skule, Vågsøy
 MÅNDAG 9. MAI
 Ulsteinvik barneskule, Ulstein
 TYSDAG 10. MAI
 Hasund skule, Ulstein

ONSDAG 11. MAI
 Hadda skule og Ulstein skule, Ulstein
 TORSDAG 12. MAI
 Nordsmøla skule og Innsmøla skule, Smøla
 FREDAG 13. MAI
 Rindal skule, Rindal

Snakk om språk

Eit program om språk og identitet for 8.–10. klasse
 Med Runar Gudnason og Martin Aarseth
 Ivar Aasen-tunet i samarbeid med Sogn og Fjordane fylkeskommune

MÅNDAG 14. MARS–ONS DAG 16. MARS
 Luster ungdomsskule, Luster
 TORSDAG 17. MARS
 Tangen skule, Årdal
 FREDAG 18. MARS
 Hafslo barne- og ungdomsskule, Luster
 MÅNDAG 4.–ONS DAG 6. APRIL
 Farnes skule, Årdal
 ONS DAG 6.–TORSDAG 7. APRIL
 Lærdalsøyri skule, Lærdal
 FREDAG 8. APRIL
 Aurland barne- og ungdomsskule, Aurland
 MÅNDAG 18.–FREDAG 22. APRIL
 Førde ungdomsskule, Førde
 MÅNDAG 25.–TYSDAG 26. APRIL
 Flatbygdi skule, Vik
 TYSDAG 26. APRIL
 Feios skule, Vik
 ONS DAG 27. APRIL
 Sagatun skule, Balestrand
 TORSDAG 28.–FREDAG 29. APRIL
 Leikanger skule, Leikanger

Sommar juni–august

ONS DAG 1. JUNI
 17.30 Heradsstyresalen, Hauge-senteret
Bokkonsert
 Forleggjar Dennis Maloney og forfattar Olav Grinde lanserer *Luminous Spaces* med utdrag av dagbok og dikt av Olav H. Hauge i samtale med Bodil Cappelen
Spør vinden
 Bodil Cappelen, Knut Hamre og Ranveig Læg Reid
 Siste framsyning. Gratis

LAURDAG 11. JUNI

16.30 Hardanger Folkemuseum, Utne

Diktartavla 2016: Hanne Bramness

Hanne Bramnes legg ned helle på Diktarstien
Opplesing og musikk ved Hanne Bramnes og
Sudan Dudan – Marit Karlberg (vokal og
langeleik) og Anders Erik Røine (vokal, gitar
og munnharpe)

Open kafé

Hauge-senteret i samarbeid med Hardanger og
Voss Museum

ONSDAG 15. JUNI

10.00 Basisutstillinga, Ivar Aasen-tunet

Menneske og språk på vandring

Opning av temautstilling

Utstillinga står til og med 15. oktober

SØNDAG 26. JUNI

14.00 Vinjar samfunnshus, Vinje

Vinjeutstillinga 2016

Delutstilling: Vinje-senteret i godt selskap

Opningstale ved direktør Ottar Grepstad

Musikk

Utstillinga står til og med 7. august

Vinje-senteret i samarbeid med Vinje

Handverkslag

MÅNDAG 27. JUNI

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Songstund i Gamlemuseet

Anna Elise Vadset

Kr 80 / born 40 / familie 180

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og
få det tredje gratis

FREDAG 1. JULI

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Eventyrstund for born

Tale Øyehaug les frå *Barnas store eventyrbok*,
redigert av Maria Parr

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og
få det tredje gratis

MÅNDAG 4. JULI

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Songstund i Gamlemuseet

Anna Elise Vadset

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og
få det tredje gratis

TYSDAG 5. JULI

12.00 Salen, Aasen-tunet

Sommarforedrag: Den unge Ivar Aasen

Dokumentasjonsleiar Anders Aanes

Inngang på billett til basisutstillinga

ONSDAG 6. JULI

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Barnebokstund i Gamlemuseet

Anna Elise Vadset les frå *Under ein stein* av
Erna Osland

Inngang på billett til basisutstillinga

TORSDAG 7. JULI

12.00 Kafeen, Aasen-tunet

Bokkafé

Anna Elise Vadset les frå *Undis Brekke* av
Gunnhild Øyehaug

Inngang på billett til basisutstillinga

Lunsjmeny eller kaffi og svele/vaflar

FREDAG 8. JULI

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Eventyrstund for born

Anna Elise Vadset les frå *Barnas store
eventyrbok*, redigert av Maria Parr

Inngang på billett til basisutstillinga

Kr 80 / born 40 / familie 180

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og
få det tredje gratis

ONSDAG 13. JULI

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Barnebokstund i Gamlemuseet

Tale Burgess Øyehaug les frå *Den krokete
mannen* av Russel Punter og David Semple,
omsett av Hanne Dale

Inngang på billett til basisutstillinga

TORSDAG 14. JULI

12.00 Kafeen, Aasen-tunet

Bokkafé

Tale Burgess Øyehaug les frå *Mi briljante
venninne* av Elena Ferrante, omsett av Kristin
Søhoel

Inngang på billett til basisutstillinga

Lunsjmeny eller kaffi og svele/vaflar

FREDAG 15. JULI

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Eventyrstund for born

Tale Burgess Øyehaug les frå *Barnas store eventyrbok*, redigert av Maria Parr
Inngang på billett til basisutstillinga
Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

MÅNDAG 18. JULI
14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet
Songstund i Gamlemuseet
Anna Elise Vadset
Inngang på billett til basisutstillinga
Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

MÅNDAG 18.– TORSDAG 22. JULI
10.00–13.00 Aasen-tunet
Animasjonsverkstad
Høver best for born frå sju år

TYSDAG 19. JULI
12.00 Salen, Aasen-tunet
Sommarforedrag: Diktetekunstnaren Ivar Aasen
Foredrag ved Tale Burgess Øyehaug
Manuskript av Ottar Grepstad
Kr 80

ONSDAG 20. JULI
14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet
Barnebokstund i Gamlemuseet
Tale Burgess Øyehaug les frå *He-he* av Erna Osland
Inngang på billett til basisutstillinga
Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

TORSDAG 21. JULI
12.00 Kafeen, Aasen-tunet
Bokkafé
Tale Burgess Øyehaug les frå *Sju dagar i august* av Brit Bildøen
Inngang på billett til basisutstillinga
Lunsjmeny eller kaffi og svele/vaflar

FREDAG 22. JULI
14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet
Eventyrstund for born
Tale Burgess Øyehaug les frå *Barnas store eventyrbok*, redigert av Maria Parr
Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

MÅNDAG 25. JULI
14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet
Songstund i Gamlemuseet
Anna Elise Vadset
Inngang på billett til basisutstillinga
Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

TYSDAG 26. JULI
12.00 Salen, Aasen-tunet
Sommarforedrag: Ivar Aasen sik andre såg han
Foredrag ved Tale Burgess Øyehaug
Manuskript av Ottar Grepstad
Kr 80

ONSDAG 27. JULI
14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet
Barnebokstund i Gamlemuseet
Tale Burgess Øyehaug les frå *Himmelspringaren* av Sissel Horndal
Inngang på billett til basisutstillinga
Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

TORSDAG 28. JULI
12.00 Kafeen, Aasen-tunet
Bokkafé
Tale Burgess Øyehaug les frå *Manilahallen* av Ruth Lillegraven
Inngang på billett til basisutstillinga
Lunsjmeny eller kaffi og svele/vaflar

FREDAG 29. JULI
14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet
Eventyrstund for born
Tale Burgess Øyehaug les frå *Barnas store eventyrbok*, redigert av Maria Parr
Inngang på billett til basisutstillinga
Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

SØNDAG 31. JULI
18.00 Den grønne kafé
Osamannen som blei dansk forfattar
Forfattaren Bjarne Gårdsvoll i samtale med Ole Didrik Lærum

Knut Hamre (fele): Sllåttar frå Ulvik og Hardanger
Liv Bernhoft Osa les utvalde dikt av Gårdsvoll
I samarbeid med Ulvik herad og Kvemmadokkje Husmannsplass

MÅNDAG 1. AUGUST

12.00 Oppmøte ved utescena, Aasen-tunet

Blomeveke: Blomevandring

Torbjørn Urke, Rune Pettersen og Knut Barlaup

I samarbeid med Naturfestivalen

Kr 80 / born 40 / familie 180

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Songstund i Gamlemuseet

Anna Elise Vadset

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

TYSDAG 2. AUGUST

12.00–12.30 Salen, Aasen-tunet

Blomeveke: Herbariet til Ivar Aasen

Foredrag av Torbjørn Urke

I samarbeid med Naturfestivalen

ONSDAG 3. AUGUST

12.00–14.00

Blomeveke: Blomeverkstad

Vi trykkjer blomar og lagar herbarium

I samarbeid med Naturfestivalen

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Barnebokstund i Gamlemuseet

Tale Burgess Øyehaug les frå *Bomulv* av Njord Svendsen og Akin Duzakin

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

TORSDAG 4. AUGUST

12.00 Kafeen, Aasen-tunet

Bokkafé

Tale Burgess Øyehaug les frå *Poesiar. Etter Henrik Wergeland* av Jon Fosse

Inngang på billett til basisutstillinga

Lunsjmeny eller kaffi og svele/vaflar

FREDAG 5. AUGUST

12.00–17.00 Aasen-tunet

203-ÅRSDAGEN TIL IVAR AASEN

Gratis kake i kafeen

12.00–14.00

Blomeveke. Blomeverkstad

Vi trykkjer blomar og lagar herbarium

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Eventyrstund for born

Tale Burgess Øyehaug les frå *Barnas store eventyrbok*, redigert av Maria Parr

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

SØNDAG 7. AUGUST

19.00 Elvatun, Ulvik

Sigd – ein poetisk konsert

Ruth Lillegraven og Benedicte Maurseth (fele)

Lansering av den nye diktboka *Sigd*

I samarbeid med Tiden forlag og Den

kulturelle spaserstokken

Kr 250 / gratis for pensjonistar

I samarbeid med Den kulturelle

spaserstokken i Ulvik herad

MÅNDAG 8. AUGUST

Songstund i Gamlemuseet

Anna Elise Vadset

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

TYSDAG 9. AUGUST

12.00–12.30 Salen, Aasen-tunet

Arkitekturveke: Sverre Fehn

Tale Burgess Øyehaug

ONSDAG 10. AUGUST

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Barnebokstund i Gamlemuseet

Tale Burgess Øyehaug les frå *Mari og Magnus flyttar inn* av Ruth Lillegraven

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

TORSDAG 11. AUGUST

12.00 Kafeen, Aasen-tunet

Bokkafé

Tale Burgess Øyehaug les frå *Romantiske venskap* av Jon Olav Gatland

Inngang på billett til basisutstillinga

Lunsjmeny eller kaffi og svele/vaflar

FREDAG 12. AUGUST

14.00 Gamlemuseet, Aasen-tunet

Eventyrstund for born

Tale Burgess Øyehaug les frå *Barnas store eventyrbok*, redigert av Maria Parr

Inngang på billett til basisutstillinga

Rabattkort: Gå på to sommararrangement og få det tredje gratis

SØNDAG 14. AUGUST

14.00–15.00 Aasen-tunet

Arkitekturveke: Sverre Fehn

Foredrag og omvising på Sverre Fehns fødselsdag

Tale Burgess Øyehaug

TORSDAG 18. AUGUST

19.00 Voss kulturhus, Voss

Lengten i lyrikken – Olav H. Hauges 108-årsdag

108-årsdagen til Olav H. Hauge blir markert med lansering av diktpamfletten *Lengt. 15 nye dikt i dialog med diktinga til Olav H. Hauge*

I samarbeid med Voss bibliotek

TORSDAG 25. AUGUST

Hovden skule, Ørsta

Lurivar og det hemmelege skrinet

Prøveframsyning med Lykke Kristine Moen (Lurivar) og Vegar Hoel

Haust september– desember

SØNDAG 4. SEPTEMBER

12.00–17.00 Ivar Aasen-tunet

Søndagsmiddag med sopp til sals i kafeen

13.00–16.00 Utescena

Soppdag med soppkontroll

Råd og tips på førehand og soppkontroll etterpå ved soppkunnige frå Nyttevekstforeningen i Ålesund

13.00 og 14.00 Kafeen

Sylting av sopp

Gunda Djupvik, matentusiast, kokebokforfattar og bloggar
Gratis

SØNDAG 25. SEPTEMBER

17.00–19.30 Salen, Ivar Aasen-tunet

Bibel over alle grenser

Vegen frå og til – å omsetje. Samtale mellom Anders Aschim og Jan Ove Ulstein

Per Halse: Godt brukande – Peter Hognestad og bibelen på norsk

Bibeldikt i samtale, opplesing og musikk ved Jan Ove Ulstein, Marit Kaldhol, Jan Inge Sørbø og Øystein Orten, koret faSong og Steinar Høydal

I samarbeid med Forskningsdagane ved

Høgskulen i Volda

Gratis

ONSDAG 28. SEPTEMBER

19.00 Salen, Ivar Aasen-tunet

Norsk språkhistorie

Helge Sandøy om band 1 i verket *Norsk språkhistorie*

Kr 120

FREDAG 30. SEPTEMBER

21.00 Drøs kafé, Ulvik

Kvitt på kvitt. Bob Dylan på nynorsk

Tom-Roger Aadland

Kr 250

SØNDAG 2. OKTOBER

13.00–16.00 Ivar Aasen-tunet

Natur

Familiedag med Line Katrin Moe

Verkstad og aktivitetar med utgangspunkt i barneboka *Nikolai Astrup si magiske verd*

Kr 50

TORSDAG 6. OKTOBER

19.00–21.00 Ivar Aasen-tunet

På liv og død

Aud Farstad om distriktsjordmødrene

Samtale med publikum

Kr 120

LAURDAG 1. OKTOBER

11.00 Tenestetorget, Ulvik

Lesestund for born

I samarbeid med Torgdagen

Gratis

TYSDAG 18. OKTOBER

19.00–20.30 Salen, Ivar Aasen-tunet

25 år sidan Orkanen

Oddgeir Bruaset

Gratis

I samarbeid med Det Norske Samlaget

TORS DAG 20. OKTOBER

20.00 Heradsstyresalen, Hauge-senteret

Det gjeng an å skriva i kvardagen òg
Øystein Hide om den nynorske dagbok-tradisjonen

Kr. 150

MÅNDAG 24. OKTOBER

08.45 Ulstein folkebibliotek

09.30 Ulstein folkebibliotek

11.45 Ulstein folkebibliotek

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund og formidlar Liv

Astrid Skåre Langnes (Aasen-tunet)

Gratis

I samarbeid med Møre og Romsdal fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

13.30 Ulsteinvik barneskule

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund og formidlar Liv

Astrid Skåre Langnes (Aasen-tunet)

Gratis

I samarbeid med Møre og Romsdal fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

TYS DAG 25. OKTOBER

09.25 Herøy folkebibliotek

11.30 Herøy folkebibliotek

12.25 Herøy folkebibliotek

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund og formidlar Anne

Marta Vinsrygg Vadstein (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Møre og Romsdal fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

14.15 Bergsøy skule

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund og formidlar Anne

Marta Vinsrygg Vadstein (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Møre og Romsdal fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

ONSDAG 26. OKTOBER

08.30 Hareid folkebibliotek

09.30 Hareid folkebibliotek

11.20 Hareid folkebibliotek

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund og formidlar Liv

Astrid Skåre Langnes (Aasen-tunet)

Gratis

I samarbeid med Møre og Romsdal fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

13.00 Hareid skule

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund og formidlar Liv

Astrid Skåre Langnes (Aasen-tunet)

Gratis

I samarbeid med Møre og Romsdal fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

TORS DAG 27. OKTOBER

09.00-15.00 Ivar Aasen-tunet

Barnelitterær formidlingsfest

For lærarar, bibliotekarar og formidlarar

Bente Bratlund les og fortel om det å skrive for born

Nynorsksenteret om den nynorske barnelesaren, nynorske bøker og «Tid for ti»

Aasen-tunet om nynorskressursar på nett

Lærar og barnebokforfattar Eirik Lissner om felleslesing

Lesegledar Trond Strand

Kr 450

SØNDAG 30. OKTOBER

20.00 Salen, Ivar Aasen-tunet

Tore Renberg: Du er så lys

Tore Renberg med romanen *Du er så lys* og

Alexander Flotve (gitar)

Bøker, musikk og godt drøs

Kr 250

I samarbeid med Stageway og Forlaget Oktober

MÅNDAG 31. OKTOBER

10.15 Vik hovudbibliotek

12.00 Vik hovudbibliotek

13.15 Vik hovudbibliotek

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund, formidlar Anne

Marta Vinsrygg Vadstein (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Sogn og Fjordane fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

14.30 Flatbygdi skule

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund, formidlar Anne

Marta Vinsrygg Vadstein (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Sogn og Fjordane fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

TYSDAG 1. NOVEMBER

09.00 Høyanger folkebibliotek

10.45 Høyanger folkebibliotek

12.00 Høyanger folkebibliotek

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund, formidlar Anne

Marta Vinsrygg Vadstein (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Sogn og Fjordane fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

15.00 Lavik skule

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund, formidlar Anne

Marta Vinsrygg Vadstein (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Sogn og Fjordane fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

ONSDAG 2. NOVEMBER

10.00 Hyllestad folkebibliotek

11.45 Hyllestad folkebibliotek

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund, formidlar Liv Kristin

Bjørlykke Øvereng (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Sogn og Fjordane fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

14.30 Hyllestad skule

Klart vi les! Nynorsk barnebokturné

Barnebokturné for mellomtrinnet

Forfattar Bente Bratlund, formidlar Liv Kristin

Bjørlykke Øvereng (Nynorsksenteret)

Gratis

I samarbeid med Sogn og Fjordane fylkesbibliotek og Nynorsksenteret

TORS DAG 3. NOVEMBER

Barnelitterær formidlingsfest

09.30–17.15 Førdehuset, Førde

For lærarar, bibliotekarar og formidlarar

Bente Bratlund les og fortel om det å skrive for born

Nynorsksenteret om den nynorske barnelesaren, nynorske bøker og «Tid for ti»

Aasen-tunet om nynorskressursar på nett

Lærar og barnebokforfattar Eirik Lissner om felleslesing

Lesegledar Trond Strand

I samarbeid med Nynorsksenteret og Sogn og Fjordane fylkesbibliotek.

Kr 450

SØNDAG 6. NOVEMBER

13.00–16.00 Ivar Aasen-tunet

Familiedag: Monster

Verkstad og aktivitetar

Monsterbøkene frå Skald forlag

Kr 50

TORS DAG 10. NOVEMBER

20.00–23.15 Salen, Ivar Aasen-tunet

Boknatta

Samtaleleiar: Sindre Hovdenakk

Kaisa Aglen: *Mellom krig*

Øystein Orten: *Brevet til Rosalin*

Gunnhild Øyehaug: *Draumeskrivar*

Olav Øyehaug: *Botnen*

Tom-Roger Aadland: *Dylan på nynorsk*

Kr 200 / student 100

LAUR DAG 12. NOVEMBER

14.00–15.15 Storsalen, Garborgsenteret, Bryne

Bokpremiere: Historia om Peter Hognestad

Forfattar Per Halse presenterer biografien *Peter Hognestad. Språkstrid og heilag fred*

Strykekvartett

Boksal og signering

Direktør Ottar Grepstad: Frå Hognestad til Vestlandsregionen
Kr 100 / gratis for festmiddag-gjester
Garborgsenteret og Time bibliotek i samarbeid med Samlaget og Nynorsk kultursentrum

18.00 Jærkokken, Bryne
Festmiddag hjå Jærkokken
Heine Grov serverer trerettars festmåltid etter dei finaste jærskje mattradisjonar
Kr 650 inkl. velkomstdrikk
Jærkokken i samarbeid med Garborgsenteret og Nynorsk kultursentrum

SØNDAG 13. NOVEMBER
11.00–12.15 Time kyrkje
Jubileumsgudsteneste
Prost Kjell Børge Tjemsland og sokneprest Stein Ødegård
Liturgi på landsmål av Peter Hognestad
Urframføring av salmen «Ansikt til ansikt» av Stein Ødegård
Helsingar ved biograf Per Halse og Ottar Grepstad
Blandakoret Jærklang, Glenn Rugland (trompet), Tone Lea (cello), Linda Manukyan (fiolin)
Kyrjekjaffi med jubileumskake
Time kyrkjelege fellesråd i samarbeid med Samlaget og Nynorsk kultursentrum

MÅNDAG 14. NOVEMBER
08.00–16.00 Basisutstillinga, Hauge-senteret
Poesifritidsordning
For barn på 1.–4. steget med ulike aktivitetar og poesiverkstad
Kr 100

SØNDAG 20. NOVEMBER
11.00 Slottskapellet, Oslo
Peter Hognestad-messe
Studentprest Anne Anita Lillebø
Anderz Eide les preike av Peter Hognestad
Bygdelagskoret Blåne
Arrangør: Studentmenigheten i Oslo i samarbeid med Nynorsk kultursentrum

12.30 Bygdelagshuset, Oslo
Kyrjekjaffi
Per Halse fortel om Peter Hognestad og messene i Slottskapellet frå 1907

Arrangør: Studentmenigheten i Oslo i samarbeid med Nynorsk kultursentrum

LAURDAG 26. NOVEMBER
20.00 Ulvik kyrkje
Herborg Kråkevik
Les frå *Juleroser*, julesongar og allsong
Julian Berntsen (piano og song)
Kr 300 / 150 student og barn

SØNDAG 27. NOVEMBER
19.00 Salen, Ivar Aasen-tunet
Herborg Kråkevik
Les frå *Juleroser*, julesongar og allsong
Julian Berntsen (flygel og song)
Kr 300 / 150 student og barn

ONSDAG 30. NOVEMBER
10.00 Salen, Ivar Aasen-tunet
11.30 Salen, Ivar Aasen-tunet
Barnekunstutstilling
Opning av utstilling med inspirasjon frå *Himmelspringaren* av Sissel Horndal
Inviterte barnehagar
Gratis
I samarbeid med Mangschou

TORSDAG 1. DESEMBER
10.00 Salen, Ivar Aasen-tunet
11.30 Salen, Ivar Aasen-tunet
Barnekunstutstilling
Opning av utstilling med inspirasjon frå *Himmelspringaren* av Sissel Horndal
Inviterte barnehagar
Gratis
I samarbeid med Mangschou

SØNDAG 4. DESEMBER
13.00–16.00 Ivar Aasen-tunet
Familiedag med juleverkstad
Førjulsstund med lystenning, song og høgtlesing frå *Himmelspringaren* av Sissel Horndal
Juleverkstad og barnekunstutstilling
Kr 50

13.00–16.00 Heradsstyresalen, Hauge-senteret
Juleverkstad og paraplyar
Familieframsyninga *Paraplyene til Obstfelder* med Grethe Bekkevold og Signe Irene Time
Juleverkstad og julegraut

Kr 50 / 100 / 200 barn, vaksen og familie

14.00 Hauge-senteret

Obstfelder, Jonsson og Hauge

Opning av temautstilling knytt til Obstfelders
150-årsjubileum og Tor Jonssons 100-
årsjubileum

Gratis, elles inkludert i billett til

basisutstillinga

I samarbeid med Nasjonalbiblioteket

Den kulturelle skulesekken

Lurivar og det hemmelege skrinet

Elevprogram for 1.-4. steg om språk, litteratur
og song

Lykke Kristine Moen og Vegar Hoel

Ivar Aasen-tunet i samarbeid med Sogn og

Fjordane fylkeskommune og Buskerud

fylkeskommune

MÅNDAG 5. SEPTEMBER

Brandsøy skule, Flora

Solheim skule og barnehage, Flora

TYSDAG 6. SEPTEMBER

Naustdal barne- og ungdomsskule, Naustdal

ONSDAG 7. SEPTEMBER

Stavang skule og barnehage, Flora

Vevring skule, Naustdal

TORSdag 8. SEPTEMBER

Krokane skule, Flora

FREDAG 9. SEPTEMBER

Steinhovden skule og barnehage, Flora

Eikefjord barne- og ungdomsskule, Flora

MÅNDAG 12. SEPTEMBER

Florø barneskole, Flora

TYSDAG 13. SEPTEMBER

Florø barneskole, Flora

ONSDAG 14. SEPTEMBER

Torvmyrane skule, Flora

TORSdag 15. SEPTEMBER

Bulandet skule, Askvoll

FREDAG 16. SEPTEMBER

Holmedal montessoriskule, Askvoll

Bygstad skule, Gaular

TYSDAG 4. OKTOBER

Flekk skule og barnehage, Fjaler

Viksdalen skule, Gaular

ONSDAG 5. OKTOBER

Dingemoen skule, Fjaler

Guddal skule, Fjaler

TORSdag 6. OKTOBER

Våge skule, Fjaler

Sande skule, Gaular

FREDAG 7. OKTOBER

Vadheim skule, Høyanger

Kyrkjebø skule, Høyanger

MÅNDAG 17. OKTOBER

Lavik skule, Høyanger

Hyllestad skule, Hyllestad

TYSDAG 18. OKTOBER

Dalsøyra skule, Gulen

Byrknes barnehage og skule, Gulen

ONSDAG 19. OKTOBER

Høyanger skule, Høyanger

TORSdag 20. OKTOBER

Solund barne- og ungdomsskule, Solund

Eivindvik barnehage og skule, Gulen

FREDAG 21. OKTOBER

Brekke barnehage og skule, Gulen

Bjordal skule, Høyanger

TYSDAG 25. OKTOBER

Hokksund barneskole, Hokksund

ONSDAG 26. OKTOBER

Darbu skole, Øvre Eiker

Skotselv skole, Øvre Eiker

TORSdag 27. OKTOBER

Røren barneskole, Øvre Eiker

Ormåsen skole, Øvre Eiker

FREDAG 28. OKTOBER

Vestfossen barneskole, Øvre Eiker

Snakk om språk

Eit program om språk og identitet for 8.–10.
klasse

Richard Olsen og Malin Aakre

Ivar Aasen-tunet i samarbeid med Sogn og

Fjordane fylkeskommune og Hordaland

fylkeskommune

MÅNDAG 19. SEPTEMBER

Lavik skule, Høyanger

Hyllestad skule, Hyllestad

TYSDAG 20. SEPTEMBER

Hyllestad skule, Hyllestad

ONSDAG 21. SEPTEMBER

Solund barne- og ungdomsskule, Solund

Eivindvik barnehage og skule, Gulen

TORSdag 22. SEPTEMBER

Dalsøyra skule, Gulen

Byrknes barnehage og skule, Gulen

FREDAG 23. SEPTEMBER
Brekke barnehage og skule, Gulen
Bjordal skule, Høyanger
MÅNDAG 26. SEPTEMBER
Høyanger skule, Høyanger
TYSDAG 27. SEPTEMBER
Høyanger skule, Høyanger
ONSDAG 28. SEPTEMBER
Høyanger skule, Høyanger
TORDAG 29. SEPTEMBER
Viksdalen skule, Gaular
Naustdal barne- og ungdomsskule, Naustdal
FREDAG 30. SEPTEMBER
Naustdal barne- og ungdomsskule, Naustdal
MÅNDAG 3. OKTOBER
Sande skule, Gaular
TYSDAG 4. OKTOBER
Gjelsvik skule, Askvoll
Askvoll skule, Askvoll
ONSDAG 5. OKTOBER
Bulandet skule, Askvoll
TORSdag 6. OKTOBER
Våge skule, Fjaler
Fjaler ungdomsskule, Fjaler
FREDAG 7. OKTOBER
Fjaler ungdomsskule, Fjaler
MÅNDAG 17. OKTOBER
Nysæter ungdomsskule, Stord
TYSDAG 18. OKTOBER
Nysæter ungdomsskule, Stord
ONSDAG 19. OKTOBER
Nysæter ungdomsskule, Stord
TORSdag 20. OKTOBER
Hillestveit skule, Bømlo
FREDAG 21. OKTOBER
Bremnes ungdomsskule, Bømlo
MÅNDAG 24. OKTOBER
Nordbygdo ungdomsskule, Stord
TYSDAG 25. OKTOBER
Nordbygdo ungdomsskule, Stord
ONSDAG 26. OKTOBER
Nordbygdo ungdomsskule, Stord
TORSdag 27. OKTOBER
Stord ungdomsskule, Stord
FREDAG 28. OKTOBER
Stord ungdomsskule, Stord
TYSDAG 1. NOVEMBER
Stord ungdomsskule, Stord
ONSDAG 2. NOVEMBER
Stord ungdomsskule, Stord
TORSdag 3. NOVEMBER

Stord ungdomsskule, Stord
FREDAG 4. NOVEMBER
Stord ungdomsskule, Stord
MÅNDAG 7. NOVEMBER
Rimbareid barne- og ungdomsskule, Fitjar
TYSDAG 8. NOVEMBER
Rimbareid barne- og ungdomsskule, Fitjar
ONSDAG 9. NOVEMBER
Tysnes skule, Tysnes
TORSdag 10. NOVEMBER
Tysnes skule, Tysnes

Ein nordmann likar ikkje å vera våpenlaus
Eit program om lyrikkverkemiddel, lyrikksoge
og å slost med rap og dikt
Andre Jarnvig Jensen og Per Olav Hoff
Mydske
Olav H. Hauge-senteret i samarbeid med
Oppland fylkeskommune

MÅNDAG 28. NOVEMBER
Skreia ungdomsskule, Østre Toten
TYSDAG 29. NOVEMBER
Skreia ungdomsskule, Østre Toten
ONSDAG 30. NOVEMBER
Lena ungdomsskule, Østre Toten
TORSdag 1. DESEMBER
Lena ungdomsskule, Østre Toten
FREDAG 2. DESEMBER
Lena ungdomsskule, Østre Toten

MÅNDAG 5. DESEMBER
Raufoss ungdomsskule, Vestre Toten
TYSDAG 6. DESEMBER
Raufoss ungdomsskule, Vestre Toten
ONSdag 7. DESEMBER
Reinsvoll ungdomsskule, Vestre Toten
TORSdag 8. DESEMBER
Reinsvoll ungdomsskule, Vestre Toten

Vandreutstillingar

TYSDAG 25. – TORSdag 27. OKTOBER
Frederik II videregående skole, Fredrikstad
Språksamlaren Ivar Aasen 1813-1896
I samarbeid med festivalen «Hællæ nynorsk!»

Litteraturhuset, Fredrikstad
Språk til sals!
I samarbeid med festivalen «Hællæ nynorsk!»

Dei nynorske festspela 2016

Torsdag 23.–søndag 26. juni

Tema: Morsmål

Billetter

Billetter alle arrangement

Billettsal frå onsdag 6. april kl. 12.00

Kjøp festspelpass og billetter på

www.aasentunet.no

Festspelpass

Kr 1550

Gir tilgjenge til alle festspelarrangement med unntak av «Frukost i tunet». Også publikum med festspelpass må tinge plass på førehand til arrangement i lokale med avgrensa plass, t.d. Salen i Ivar Aasen-tunet.

Hovudpostar

Festspeldiktart 2016

Ruth Lillegraven

Årets nynorskbrukar 2016

Martine Rørstad Sand

Opningstale

Fylkesordførar Jon Aasen, Møre og Romsdal fylkeskommune

Ivar Aasen-minneforedrag

Morsmål i det fleispråklege samfunnet
Professor Unn Røyneland, Universitetet i Oslo

Stemnetale

Språksamlingar – av folket, for folket
Professor Johan Myking, Universitetet i Bergen

Utstillingar

Kunsthuset, Ørsta

Ole Lislerud: Kalligrafi – ÆØÅ

Utstillinga står t.o.m. søndag 3. juli

Arrangør: Volda og Ørsta kunstlag

Gågata, Ørsta

Kunstgata

Utstillingsopning onsdag 22. juni

Barnehagane er inviterte til å vere med

Arrangør: Butikkane i gågata

Lydstien

Gamlevegen opp til Ivar Aasen-tunet

Det første møtet

Basisutstillinga, Ivar Aasen-tunet

Viljen til språk: ei utstilling om nynorsk skriftkultur

Torsdag 23. juni 10.00–24.00

Fredag 24. juni 09.00–24.00

Laurdag 25. juni 10.00–24.00

Søndag 26. juni 10.00–18.00

Temautstilling i basisutstillinga

Menneske og språk på vandring

Organisasjon

Butikk og kafé i Ivar Aasen-tunet

Torsdag 23. juni 10.00–24.00

Fredag 24. juni 09.00–24.00

Laurdag 25. juni 10.00–24.00

Søndag 26. juni 10.00–18.00

Butikkvarer

Krus med tekst av festspeldiktaren i sal frå onsdag 6. april

Flagging

Vi oppmodar kommunar, bedrifter, institusjonar og privatpersonar om å flagge alle festspeldagane

Tilskotsgivarar

Kulturdepartementet
Møre og Romsdal fylkeskommune
Ørsta kommune
Volda kommune

Sponsorar

Det norske oljeselskap
Sparebank1 Søre Sunnmøre
Sunnmørsposten
Lydkjelleren

Samarbeidspartnarar

Allkunne AS
Amfi Ørsta
Bakk-Ola-marka, Ørsta
Bertel O. Steen avd. Volda
Bil & Gummiservice AS
Butikkane i gågata, Ørsta
Det Grøne Treet
Det Norske Samlaget
Frivilligsentralen i Volda
Fru Svendsen kunst- og kulturkafe
Furene AS
Hotell Ivar Aasen
Høgskulen i Volda
Møre Folkehøgskule
Nordsjøforlaget
Norsk Barneblad
Norsk Forfattarsentrum
NRK Nynorsk mediesenter
Nynorsksenteret
SKALD forlag
Spinneriet
Tiden forlag
Tussa ASA
Volda bygdetun
Volda folkebibliotek
Volda kulturskule
Volda læringssenter
Volda Næringsforum
Volda og Ørsta kunstlag
Volda omsorgssenter
Volda sokneråd
Volda statlege mottak
Volda Fotball
Westre Bakeri
Ørsta Bil AS
Ørsta folkebibliotek
Ørsta Næringskontor
Ørsta sokneråd

Ørsta sykkelklubb

Leverandørar

Bama Storkjøkken
Brudevoll Kjøtt AS
Coca Cola
Friele
Ole Ringdal AS
Tine Meierier Ørsta

Torsdag 23. juni

10.00 Ivar Aasen-statuen, Ørsta

Blomar ved bauta: Ivar Aasen-statuen

Dagleg leiar Gaute Øvereng, Ivar Aasen-tunet
Gratis

16.30 Kunsthøuset, Ørsta

Ole Lislerud: Kalligrafi – ÆØÅ

Opning ved direktør Ottar Grepstad, Nynorsk
kultursentrum
Kunstnaren er til stades
Utstillinga står til og med søndag 3. juli
Arrangør: Volda og Ørsta kunstlag

17.00–24.00 Kafeen, Ivar Aasen-tunet

Festspelretten 2016

Komponert av festspeldiktaren

18.00–19.00 Salen, Ivar Aasen-tunet

Opningshøgtid

Programleiar Hibba Sarmadawy
Festspeldiktator Ruth Lillegraven med tonefølgje
av Stein Helge Solstad (gitar)
Opningstale ved fylkesordførar Jon Aasen
Festspelsongen: Lene Nilsen (song) og Kirsten
Ragnhild Grimstad (flygel)
Catherine Blaavinge Bjørnevog les frå
debutboka *Um sakne springe blome*
Nestleiar Grete Riise deler ut prisen Årets
nynorskbrukar 2016 til Martine Rørstad Sand
Allsong: «Kråkevisa»
Heine Totland (song) og Gisle Børge Styve
(flygel)
Ruth Lillegraven og Hibba Sarmadawy les
diktet «På veg til deg» på nynorsk og arabisk,
omsett av Ashur Etwebi
Kr 150 / student og ungdom 100

19.15 Gamletunet, Ivar Aasen-tunet
Blomar ved bauta: Ivar Aasen-bautaen
Festspeldiktaren les og kransar Ivar Aasen-bautaen

Allsong: «Dei gamle fjelli»
Gratis

19.30–20.15 Ute, Ivar Aasen-tunet
Kurt Johannessen: Det å drikke vatn saman med eit tre
Levande kunst
Gratis

20.00–20.30 Salen, Ivar Aasen-tunet
Årets nynorskbrukar 2016
Martine Rørstad Sand i samtale med Audhild Gregoriusdotter Rotevatn
Kr 150 / student og ungdom 70

21.00–22.15 Uteamfiet, Ivar Aasen-tunet
Morsmål er kome for å bli
Heine Totland og Gisle Børge Styve
Kr 300 i amfiet / 275 / ungdom 225 / barn 200

23.00–02.00 Peisestova, Møre folkehøgskule, Ørsta
Målbar
23.30–23.45
"Um nætene låg eg ofte og lydde etter susen i lauvel"
Ruth Lillegraven om fruktdyrkaren Olav H. Hauge
Kr 50

Fredag 24. juni

09.00–10.30 Kafeen, Ivar Aasen-tunet
Frukost i tunet
Lokale matprodusentar som bidreg til frukosten presenterer produkta sine
Ole Lislerud om utsmykkinga *Teikn* i Ivar Aasen-tunet
Kr 100 for frukost

09.00–09.45 Volda stadion
Festsprell: Alle mann i forsvar
Forfattar Atle Berge og forlagsredaktør Ragnfrid Trohaug
Lesing, dribleing og skåring

I samarbeid med VTI Fotball og Det Norske Samlaget
Gratis

10.00–12.00 Volda samfunnshus
Leseland – for barn som lærer å lese
Forfattarane Anna Folkestad og Vegard Markhus
Formidlar Liv Kristin Bjørlykke Øvereng frå Nynorsksenteret
I samarbeid med Det Norske Samlaget og Nynorsksenteret
Kr 100 inkl. enkel servering

10.30–11.15 Salen, Ivar Aasen-tunet
Ivar Aasen-minneforedraget
Morsmål i det fleispråklege samfunnet
Professor Unn Røyneland, Universitetet i Oslo
Kr 120 / ungdom 70

11.00–11.45 Volda omsorgssenter
Kjent og kjær i ord og tonar
Ruth Lillegraven les frå antologien *Disse dagene, dette livet*
Songlaget i BUL i Oslo
I samarbeid med Volda kommune og Den kulturelle spaserstokken
Gratis

11.00–11.30 Ivar Aasen-tunet
Festsprell: Eg ler meg i hel
Skodespelarane Ingeborg Stige (klovn) og Frøydis Flotve
Framsyning basert på boka *He-he* av Erna Osland

11.30–13.30 Gamleveggen, Aasen-tunet
Utandørsaktivitetar og latterløype
I samarbeid med Det Norske Samlaget og Norsk Barneblad
Høver best for born 3–6 år
Kr 50

11.00–17.00 Kunsthuset, Ørsta
Ole Lislerud: Kalligrafi – ÆØÅ
Kunstnaren er til stades
Utstillinga står t.o.m. søndag 3. juli
Arrangør: Volda og Ørsta kunstlag

12.00–13.00 Volda statlege mottak
Morsmålskafé

Fribyforfatter Dessale B. Abraham les tekstar på tigrinja
Servering av kaffi
Gratis

12.00–12.30 Kantina, Furene AS, Volda
Kaffi, bokstaveleg talt
Forfatter Eirik Ingebrigtsen les frå boka *Spikrar frå fallande plankar*
Gratis

12.00–12.45 Salen, Ivar Aasen-tunet
Medietimen
Utdeling av Kulturdepartementets nynorskpris for journalistar til Jon Hustad
Jurylear Håkon Haugsbø
Arrangør: NRK Nynorsk mediesenter
Gratis

12.30–13.15 Volda folkebibliotek
Festsprell: Leseland på biblioteket
Forfatterane Anna Folkestad og Vegard Markhus
I samarbeid med Det Norske Samlaget og Nynorsksenteret
Høver best for born 6–10 år
Kr 50

13.00–13.45 Bakk-Ola-marka, Ørsta
Ei reise i tid
Ingunn Røyset les frå boka *Aldri fred å få*
Frode Haltli (trekkspel)
Gratis
I samarbeid med Ørsta kommune og Den kulturelle spaserstokken

13.00–13.45 Salen, Ivar Aasen-tunet
Verda den vide
Morsmål er det språket du kan banne på
Foredrag ved Guy Puzey
Kr 120 / student og ungdom 70

14.00–14.30 Kantina, Tussa, Hovdebygda
Kaffi, bokstaveleg talt
Forfatter Eirik Ingebrigtsen les frå boka *Spikrar frå fallande plankar*
Gratis

14.00–14.45 Salen, Ivar Aasen-tunet
Litteratur med Landro: festspeldiktaren

Festspeldiktar Ruth Lillegraven i samtale med Jan H. Landro
Ruth Lillegraven les utdrag frå eigne bøker
I samarbeid med Tiden forlag
Kr 150 / honnør 100 / student og ungdom 50

15.00–15.45 Salen, Ivar Aasen-tunet
Kvardagen med ulike morsmål
Forfatter Eirik Ingebrigtsen les frå boka *Spikrar frå fallande plankar*
Journalist Hibba Sarmadawy, Kvam i Hardanger, morsmål arabisk
Forfatter Árpád Kun, Gaupne i Sogn, morsmål ungarsk
Anders Nilsen, Volda på Sunnmøre, morsmål kanadisk engelsk
Samtaleleiar: Heidi Fagna
Kr 150 / honnør 100 / student og ungdom 50

17.00–18.30 Samfunnshuset, Volda
Ungdomsarrangement
Kåring av vinnarar i skrivekonkurranse for ungdom 16–20 år
Debatt om språk og integrering i regi av framtida.no
Øystein Runde om å skape teikneseriar på nynorsk
Musikkinnslag ved gruppa Stragulum
I samarbeid med Sunnmørsposten
Kr 50

17.00–18.30 Salen, Ivar Aasen-tunet
Heime – høm
Ruth Lillegraven les frå diktsamlinga *Urd*
Guri Sørungård Bothem les frå diktsamlinga *Heime mellom istidene*
Ingebjørg Loe Bjørnstad (song) og Frode Haltli (trekkspel) framfører *Høm* – tekstar og melodiar av Bjørnstad, arrangert av Haltli
Kr 250 / honnør, student og ungdom 200 / barn 150

20.00–21.15 Uteamfiet, Ivar Aasen-tunet
Ingebjørg Bratland
Haldor Røyn (gitar), Andreas Ulvo (tangentar), Chris Holm (bass), Pål Hausken (trommer)
Lydteknikar: Jørgen Brennhovd
Kr 350 i amfiet / 325 / student og ungdom 250 / barn 200

22.00–22.45 Salen, Ivar Aasen-tunet
B.R.U.S.
Platekåseri med Olav Hove og samlaren Arild
Torvund Olsen
Kr 100

23.00–02.00 Peisestova, Møre folkehøgskule,
Ørsta
Målbar
23.30–24.00
Historia om Eirik Raude
Lysbileteshow med teikneserieskaparen
Øystein Runde
Kr 50

Laurdag 25. juni

10.30 Gågata, Ørsta sentrum
Festspelfrukost
Frivilligsentralen i Ørsta står for den praktiske
gjennomføringa av frukosten
Arrangør: Butikkane i gågata

11.00 Volda sentrum
Festspelfrukost
RE:ACT Volda står for den praktiske
gjennomføringa av frukosten
Arrangør: Volda næringsforum og
Frivilligsentralen i Volda

11.00–11.45 Matsalen, Møre folkehøgskule
Lyrikk i tida
Ruth Lillegraven og Øystein Hauge i samtale
med Margunn Vikingstad
Kr 120 / ungdom 70

11.00–12.00 Ørsta folkebibliotek
Festsprell: Jakta på firkløveren
Christian Wiik Gjerde les frå boka *Jakta på
firkløveren*
Formidlar Anne Marta Vinsrygg Vadstein frå
Nynorsksenteret
Konkurransar og leikar
Bokpremiar
Høver best for born 8–12 år
I samarbeid med Det Norske Samlaget og
Nynorsksenteret
Kr 50

11.00–13.30 Kunsthuset, Ørsta
Kurs i kalligrafi
Kunstnar Ole Lislerud
For ungdom i alderen 12–15 år
Arrangør: Volda og Ørsta kunstlag
Gratis

12.00–12.30 Fru Svendsen kunst- og kulturkafe,
Ørsta
Kaffi, bokstaveleg talt
Omsetjar Jostein Sæbøe les dikt i utval frå *For
øyane syng* av George Mackay Brown
og samtalar med Knut Ødegård om diktaren
frå Orknøyane og språket hans
I samarbeid med Nordsjøforlaget
Kr 50 / ungdom 30

12.00 Spinneriet kjøpesenter, Volda
Parkert piano og Songlaget i BUL i Oslo
Dirigent Vegar Sandholt
Smakebitar frå konserten i Volda kyrkje
seinare same dag
I samarbeid med Volda kulturskule

13.00–15.00 Volda bygdetun
Festsprell: Fargerik familiedag
Farging av ull og aktivitetar der borna lærer
kva fargane heiter på ulike språk
Ruth Lillegraven les frå *Mari og Magnus hos
bestemor*
Forfattar og illustratør Anna Folkestad les frå
Unni og Gunni malar
Avdelingsleiar Cecilie Rørstad, Volda
bygdetun, fargar ull
I samarbeid med Volda bygdetun og Det
Norske Samlaget
Kr 50

13.00–15.00 Salen, Ivar Aasen-tunet
MENNESKE OG SPRÅK PÅ VANDRING
Utstilling, foredrag og samtale
13.00–13.45
**Det spanske språket i møte med
indianarmåla**
Foredrag ved professor Miguel Angel
Quesada-Pacheco via Skype frå Madrid
14.00–14.10
Menneske og språk på vandring
Dokumentasjonsleiar Anders Aanes om
utstillinga

14.15–15.00

Norskopplæring til flyktningar og innvandrarar

Unn Røyneland (Universitetet i Oslo), Birgitte Fondevik (Høgskulen i Volda) og Per Erling Parr Sætre (Volda læringssenter) i samtale med Heidi Fagna
Kr 150 / honnør 100 / student og ungdom 50

14.00–14.30 Det Grøne Treet, Volda

Kaffi, bokstaveleg talt: Marit Eikemo

Forfattaren Marit Eikemo les frå *Alt inkludert*
Kr 50 / ungdom 30

15.30–16.30 Salen, Ivar Aasen-tunet

Det nye landet

I 2015 møttest flyktningar frå land som Eritrea, Iran, Libanon, Somalia, Sudan og Syria på Førde bibliotek for å utveksle kulturopplevingar og å skrive på det nye språket
Biblioteksjef Jorun Systad fortel om skriveprosjektet som resulterte i boka *Det nye landet*

Høgtlesing av tekstar frå boka og musikkinnslag ved Anna Kibamba og Maurice Mokulu

Kr 120 / student og ungdom 70

17.00–18.00 Volda kyrkje

Den song som all ting heilar

Songlaget i BUL i Oslo
Dirigent Vegar Sandholt
Jorun Marie Kvernberg (fele)
Kr 180 / ungdom 130 / barn 90
Arrangør: Songlaget i BUL i Oslo

19.00–20.00 Salen, Ivar Aasen-tunet

Mellom oss: Tett på hovudpersonen

Ruth Lillegraven og Marit Eikemo i samtale med Margunn Vikingstad om det å skrive fram ein litterær hovudperson
Kr 120 / student og ungdom 70

21.00–22.15 Uteamfiet, Ivar Aasen-tunet

Simone Eiksrud og Bugge Wesseltoft

Songar på norsk dialekt og tysk
Kr 300 i amfiet / 275 / student og ungdom 225 / barn 150

23.00 Det Grøne Treet, Volda

Kviss med Allkunne.no

Dagleg leiar Audhild Gregoriusdotter Rotevatn, er kvissmeister
Kr 50

23.00–02.00 Peisestova, Møre folkehøgskule, Ørsta

Målbar

Søndag 26. juni

11.00–12.00 Uteamfiet, Ivar Aasen-tunet

Festspelgudsteneste i det fri

Preike ved Hans Johan Sagrusten, Det Norske Bibelselskap
Preiketekst: Jes 66, 18–19 «Å samle alle folk og tungemål»

Liturg: Arne Moltubak

Organist: Bert Handrick

Songlaget i BUL i Oslo med dirigent Vegar Sandholt

Ruth Lillegraven les eigne tekstar

Salmar omsette av Peter Hognestad

Arrangør: Volda sokneråd i samarbeid med Ørsta sokneråd

12.00–17.00 Kafeen og Jostein Nerbøvik-plassen, Ivar Aasen-tunet

Kyrkjekaffi og søndagskafé

12.00 og 13.00 Ved Hovden møbel, Hovdebygda

Hovderittet

Sjå informasjon på www.orstask.no

Arrangør: Ørsta sykkelklubb

13.00–13.30 Høgetua, Ivar Aasen-tunet og på barneboktuer i kommunane rundt

Festsprell: På Barneboktua

Høgtlesing av *Mari og Magnus og smokketjuven* av Ruth Lillegraven

I samarbeid med Det Norske Samlaget

Høver best for born 3–6 år

Gratis

13.00–13.50 Salen, Ivar Aasen-tunet

Sigd – ein poetisk konsert

Ruth Lillegraven og Benedicte Maurseth (fele)
Kr 200 / student og ungdom kr 150

13.00–14.00 Uteamfiet, Ivar Aasen-tunet

PÅ KYRKJEBAKKEN

13.00 Salmekunstnaren Peter Hognestad

Biograf Per Halse, Høgskulen i Volda

13.30 Språk for tru. Migrantar og morsmål i

Den katolske kyrkja på Sunnmøre

Professor Anders Aschim, Høgskulen i Volda

Gratis

14.30–15.15 Salén, Ivar Aasen-tunet

Litteratur med Landro: Knut Ødegård

Om eigen lyrikk, omsetjingar til nye språk og internasjonalt arbeid

Kr 120 / student og ungdom 70

16.00–17.30 Uteamfiet, Ivar Aasen-tunet

AASEN-STEMNET 2016

Språksamlingar – av folket, for folket

Stemnetale ved professor Johan Myking, Universitetet i Bergen

Konsert med Jovan Pavlovic trio

Jovan Pavlovic (trekkspel), Gjermund Silset

(kontrabass) og Helge Norbakken (perkusjon)

Lydteknikar: David Solheim

Kr 200 / honnør 150 / ungdom og barn 100

Ulvik poesifestival 2016

Fredag 9.–søndag 11. september

Tema: Lengt

Billetter

Billetter alle arrangement

Billettsal på enkeltarrangement og festivalpass i sal frå 18. januar 2016 og for alle arrangement frå 9. mai 2016

Kjøp festivalpass og billetter på www.haugesenteret.no eller eBillett

Festspelpass

Kr 1500

Inngang til alle arrangement

Hovudpostar

Opningstalar

Direktør Knut Olav Åmås, Fritt Ord

Ulvik-samtalen

Aasta Marie Bjorvand Bjørkøy i samtale med universitetslektor Hadle Oftedal Andersen

Preike under poesigudstenesta

Ivar Bu Larsen i dialog med Paal-Helge Haugen

Forfattarar i festivalpamfletten «Lengt»

Bramness, Hanne

Christensen, Lars Saabye

Dale, Hildegunn

Ekrheim, Sindre

Haugen, Paal Helge

Lillegraven, Ruth

Ruset, Endre

Stalsberg, Tom

Tafdrup, Pia

Organisasjon

Hauge-senteret – butikk, billetter, utstillingar

Fredag 9. september 10.00–20.00

Laurdag 10. september 10.00–20.00

Søndag 11. september 10.00–17.00

Festivalkroa, Elvatun ungdomshus

Lunsj, middag og kveldsmat

Lokal drykk og mat frå Slow Food Hardanger

Fredag 9. september 16.00–02.00

Laurdag 10. september 12.00–02.00

Søndag 11. september 11.30–14.00

Basisutstilling Hauge-senteret

Opningstider som for Hauge-senteret elles

Programråd

Brit Aksnes

Sindre Ekrheim

Ruth Lillegraven

Endre Ruset

Eirik Vassenden

Tilskotsgivarar

Kulturdepartementet

Hordaland fylkeskommune

Ulvik herad

Fritt Ord

Sparebanken Vest

Samarbeidspartnarar

Avisa Hordaland

Brakanes hotell

Brakanes skule

Cappelen Damm

Den grønne kafé

Den kulturelle skulesekken i Ulvik herad

Det Norske Samlaget

Det Norske Teatret

Drøs bakeri og kafé

Forlaget Oktober

Frukt- og siderruta
Gyldendal Norsk Forlag
H. Aschehoug & Co.
Hardanger folkeakademi
Norsk Forfattarsentrum
Rossvoll v/ Stein Olav Kolås
Slow Food Hardanger
Tiden Norsk Forlag
Ulvik folkebibliotek
Ulvik kyrkje
Ulvik næringslag
Venelaget Olav H. Hauge
Voss Lyd

Fredag 9. september

09.00–09.15 Allmenningen ved Ulvik kyrkje
Blomar ved bauta
Dagleg leiar Geir S. Netland legg ned blomar
ved Hauge-bautaen
Gratis

09.00–09.30 Bjørgum skule, Granvin
Eg er eg er eg er
Ruth Lillegraven les for 5.–7. trinn
Gratis

10.00–11.00 Brakanes skule, Ulvik
Idrett og poesi
Diktløype frå Brakanes skule til Holmen
idrettsanlegg, laga av Endre Ruset saman med
elevane på 8. – 10. trinn
Gratis
I samarbeid med Brakanes skule
Med støtte frå Den kulturelle skulesekken i
Ulvik herad

11.00–11.30 Granvin skule, Granvin
Eg er eg er eg er
Ruth Lillegraven les for 5.–7. steg
Gratis

12.00–14.45 Heradsstyresalen, Hauge-senteret
Fire forfattarskapar, fleire tankar
Seminar om poetisk tenking i samtidslyrikken
Forfattar og stipendiat Anne Helene Guddal
om poetisk tenking i Steinar Opstads diktning
Universitetslektor Hadle Oftedal Andersen om
økokritikk i *Å resirkulere lengselen. Avrenning
foregår* av Inger Elisabeth Hansen

Litteraturvitar og kritkar Trude-Kristin Mjelde
Aarvik om tenkinga i forfattarskapen til
Øyvind Rimbereid
Hovudmeldar Tom Egil Hverven i
Klassekampen om det litterære, abstrakte og
estetiske hos Einar Økland og Håkon Bleken
Programleiar: Stein Arnold Hevrøy
Kr 150 / 100 (studentar)

15.00–15.45 Drøs bakeri og kafé, Ulvik
Poesidrøs
Hildegunn Dale, Eli Fossdal Vaage og Ruth
Lillegraven les
Kr 150 / 100 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)
Med støtte frå Det Norske Samlaget og
Cappelen Damm

17.00–17.45 Heradsstyresalen, Hauge-senteret
Tanke og draum er himmelske køyrety
Sverre Tusvik samtalar med Bodil Cappelen
Gratis
I samarbeid med Det Norske Samlaget

18.30–19.45 Elvatun ungdomshus, Ulvik
Opningshøgtid
Opningstale: direktør Knut Olav Åmås, Fritt
Ord
Athena Farrokhzad, Odveig Klyve, Hanne
Bramness og Dag Aleksander Andersen les
D'Kor med Elisabeth Vannebo, Jo Asgeir Lie,
Kåre Oppheim og dirigent Grethe Skarpeid
Morgonfrosken med Anlaug Børsheim (gitar,
fele, song), Mari Skeie Ljones (fele,
hardingfele) og Ingemund Askeland (banjo,
klarinet, munnspel)
Kr 200 / 150 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)
Med støtte frå Det Norske Samlaget. Cappelen
Damm og Tiden Norsk Forlag

20.30–21.30 Elvatun ungdomshus, Ulvik
Spring du fela
Mari Skeie Ljones (fele, song), Camilla
Grønlien (song, hapitromme), Olav Christian
Rossebø (gitar, mandola, mandolin), Jon
Fougner Skansør (bass) og Gaute M. Sortland
(song, gitar)
Anna Kleiva les og syng frå plata «Spring du
fela»
Kr 200/ 150 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)

22.30–23.30 Brakanes kurs- og konferansesenter, Ulvik

Tønes

Frank Tønnesen (song, gitar), Gaute Tengesdal (kontrabass) og Erlend Aasland (banjo, mandolin)

Kr 350/ 300 (studentar, honnør, medlemer Venelaget Olav H. Hauge)

00.00–01.00 Den grønne kafé, Ulvik

Midnattskonsert: Norsk Tiger

Vegard Børdal (song, gitar), Inge Skjelaen (synt, bass, song), Espen Vaular (song) og Stine Wingsternes (song)

Kr 150/ 100 (studentar, honnør, medlemer Venelaget Olav H. Hauge)

00.00–01.00 Festivalkroa, Elvatun ungdomshus

Brit Aksnes

Gratis

Laurdag 10. september

10.00–10.45 Elvatun ungdomshus, Ulvik

Ulvik-samtalen 2016: Eit dikt vert aldri ferdig

Aasta Marie B. Bjørkøy i samtale med Hadle Oftedal Andersen

Kr 150/ 100 (studentar, honnør, medlemer Venelaget Olav H. Hauge)

11.00–11.45 Ulvik folkebibliotek

Nye poetiske røyster

Catherine B. Bjørnevog: *Um sakne springe blome*
Guri S. Botheim: *Heime mellom istidene*

Kr 100

Ulvik folkebibliotek i samarbeid med Det Norske Samlaget og Hauge-senteret

11.00–11.45 Heradsstyresalen, Hauge-senteret

Lyrikken i landet vårt og livet vårt

Knut Olav Åmås: Foredrag om lyrikkens rolle og posisjon i samtida

Torgeir Schjerven les frå *Harrys lille tåre*

Kr 150/100 (studentar, honnør, medlemer Venelaget Olav H. Hauge)

Med støtte frå Gyldendal Norsk Forlag

12.00–13.45 Heradsstyresalen, Hauge-senteret

Kampen om fjordane

Vising av filmen *Kampen om fjordane*

Regissør Vigdis Nielsen og forfattaren Odveig Klyve i samtale med Ruth Lillegraven

Kr 200/150 (studentar, honnør, medlemer

Venelaget Olav H. Hauge)

12.30–13.30 Ulvik frukt & cideri, Ulvik

Lengten i lyrikken

Dan Aleksander Andersen: *Flaggtale*

Kjersti Bronken Senderud: *Fall- og lytteøvelser*

Anne Helene Guddal: *Døden og andre tiggere*

Inger Elisabeth Hansen: *Å resirkulere lengselen*

Kr 150 / 100 (student, honnør, medlemer

Venelaget Olav H. Hauge)

Med støtte frå H. Aschehoug & Co., Tiden

Norsk Forlag og Forlaget Oktober

14.00–15.00 Elvatun ungdomshus, Ulvik

Song, trø lett på hjarta mitt

Berit Opheim (song), Sigbjørn Apeland

(trøorgel, piano) og Erlend O. Nødtvedt

Kr 300 / 250 (honnør, student) / 200 (medlemer

Venelaget Olav H. Hauge)

Arrangør: Venelaget Olav H. Hauge i

samarbeid med Hordaland folkeakademi og Hauge-senteret

14.30–15.15 Syse gard, Ulvik

Nordisk meistersmøte

Athena Farrokhzad, Gyrdur Eliasson, Pia

Tafdrup og Hanne Bramness i samtale med Jan H. Landro

Kr 150/ 100 (studentar, honnør, medlemer

Venelaget Olav H. Hauge)

15.30–16.30 Hauge-senteret

Skakke sanger

Familieframsyning

Britt-Synnøve Johansen (song), John Lilja

(kontrabass, mandolin, song) og Johan

Egdetveit (trekkspel)

Kr 100 / 50 (studentar, honnør, medlemer

Venelaget Olav H. Hauge) / 200 (familie)

16.00–17.00 Lekve gard, Ulvik

La oss ta den blå himmelen med storm

Odveig Klyve med Stephan Meidell (elgitar)

og Erlend Apneseth (hardingfele)

Kr 200 / 150 (studentar, honnør, medlemer

Venelaget Olav H. Hauge)

Med støtte frå Cappelen Damm

18.00–19.00 Brakanes kurs- og konferansesenter, Ulvik

Haugtussa

Ane Dahl Torp og Sjur Miljeteig
Kr 300 / 250 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)
I samarbeid med Det Norske Teatret

19.30–20.15 Elvatun ungdomshus, Ulvik

Lars Saabye Christensen

40 år som forfatter. 40 år som poet

Lars Saabye Christensen les og samtalar med
Tom-Egil Hverven
Kr 250 / 200 (studentar, honnør, Venelaget
Olav H. Hauge)

21.00–22.00 Elvatun ungdomshus, Ulvik

ReHarvest

Neil Young på nynorsk
Terje Hjartnes (bass), Hanne Li (piano),
Rolf Tore Djønne (banjo, pedal-steelgitar),
Alis Lund-Johansen (song), Lars Magnus
Torbo Nordtveit (trommer), Tor S.
Hellesnes (gitar, munnspel, song)
Kr 250 / 200 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)

22.30–23.30 Brakanes kurs- og konferansesenter, Ulvik

Men Buicken står her fremdeles

Lars Saabye Christensen saman med Tom
Stalsberg, Amund Maarud (elgitar) og Ola
Kvernberg (fiolin)
Kr 300 / 250 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)

00.00–01.00 Den grønne kafé, Ulvik

Midnattskonsert: Silja Sol

Midnattskonsert
Kr 150 / 100

00.00–01.00 Festivalkroa, Elvatun

Kvitanesen

Gratis

Pia Tafdrup: *Lugten af sne*

Anna Kleiva: *Drikkeviser frå Paris*

Hildegunn Dale: *Ein halv dag*

Kr 150 / 100 (studentar, honnør, medlemmer

Venelaget Olav H. Hauge)

Med støtte frå Forlaget Oktober og Det Norske
Samlaget

11.00–12.15 Ulvik kyrkje

Lyrikkgudsteneste

Til ære for 150-årsjubilanten Peter Hognestad
Paal-Helge Haugen les frå *Gi lys* og samtalar
med Ivar Bu Larsen under preika
Torgeir Kinne Solsvik (flygel, piano)
Etter gudstenesta kåserer Arve Brunvoll om
den nynorske salmetradisjonen
Ulvik kyrkje i samarbeid med Hauge-senteret
Med støtte frå Cappelen Damm

12.30–13.15 Elvatun ungdomshus, Ulvik

Rose. Robert Burns på nynorsk

Gabriel Fliflet (song, piano, trekkspel), Kirsten
Bråten Berg (song, munnharpe) og Anders
Røine (langeleik, gitar, banjo, fele, hardingfele,
munnharpe, song)
Kr 200 / 150 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)

14.00–14.45 Heradsstyresalen, Hauge-senteret

Poesitreff om Olav H. Hauge og eiga diktning

Paal-Helge Haugen, Ashur Etwebi (Libya) og
Gyrdir Eliasson (Island) samtalar med Endre
Ruset
Kr 150 / 100 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)
Med støtte frå Cappelen Damm

15.00–16.00 Ulvik kyrkje

Salmeskattar med Slettahjell og Gustavsen

Solveig Slettahjell (song) og Tord Gustavsen
(flygel)
Kr 250 / 200 (studentar, honnør, medlemmer
Venelaget Olav H. Hauge)

Søndag 11. september

09.30–10.30 Rossvoll, Ulvik

Lyrikk i Hauges hage

Programleiar: Sindre Ekrheim

Temautstillingar 2000–2016

Premieredatoar

* Ikkje laga som vandreutstilling

1	22.6.2000	<i>Diktaren et marsipan.</i> Rune Belsvik, festspeldiktar 2000
2	19.11.2000	<i>Songen om kysten.</i> Livet langs havkanten slik det er skildra i litteraturen
3	25.1.2001	<i>Askerkretsen.</i> Miljøet rundt Hulda og Arne Garborg på Labråten
4	21.6.2001	<i>Den som diktar, byggjer bruer.</i> Brit Bildøen, festspeldiktar 2001
5	26.9.2001	<i>Kaffikoppens kulturelle kraft.</i> Kaffistovene hundre år
6	9.11.2001	<i>Diktarens litterære liv.</i> Olav Duun 125 år
7	20.1.2002	<i>Mannen som kristna landsmålet.</i> Elias Blix
8	16.3.2002	<i>Tre forfattarar – mange fantasiar.</i> Ragnar Hovland, Torvald Sund og Lars Amund Vaage 50 år
9	20.6.2002	<i>Ei røyst som er mi.</i> Einar Økland, festspeldiktar 2002
10	13.2.2003	<i>Striper, ruter, bobler.</i> Nynorske teikneseriar frå Smørbuks til Margarin
11	26.6.2003	<i>Utbrytaren Marie Takvam.</i> Festspeldiktar 2003
12	24.6.2004	<i>Musikken i språket.</i> Frode Grytten, festspeldiktar 2004
13	4.11.2004	<i>Klassisk kulturarv.</i> Liner frå Europa til den norske bokheimen
14	23.6.2005	<i>I Edvard Hoems tid.</i> Festspeldiktar 2005
15	11.11.2005	<i>Med blick for republikk.</i> Republikanarar i Noreg gjennom 100 år
16	29.1.2006	<i>Viljen til språk.</i> Mange røyster – felles mål
17	22.6.2006	<i>Olaug Nilssens basar.</i> Festspeldiktar 2006
18	28.6.2007	<i>Store forteljingar for små øyre.</i> Barne- og ungdomsbøker frå Løland til Osland
18	25.9.2007	<i>Halldis i livet.</i> Halldis Moren Vesaas 1907–1995
19	3.2.2008	<i>Diktarens utvegar.</i> Olav H. Hauge 1908–1994
20	26.6.2008	<i>Stille musikk.</i> Språk, litteratur, musikk
21	26.6.2009	<i>Det usynlege språket.</i> Omsetjing og gjendikting
22	15.8.2009	<i>Kunsten i livet.</i> Diktaren Jon Fosse
23	21.8.2009	<i>Undrande og skapande.</i> Rasmus Løland og nynorsk barnelitteratur
24	24.6.2010	<i>Kort sagt: stort tenkt.</i> Ei utstilling om noveller
25	20.2.2011	<i>Elias Blix.</i> Ordets sølvsmedkunstnar 1836–1902. Ny utgåve av utstilling frå 2002
26	24.6.2011	<i>Hjarteklapp.</i> Ung forelsking og kjærleik
27	29.6.2012	<i>Kryssord og magi.</i> Songlyrikk frå Bob Dylan til Arne Moslåtten
28*	7.9.2012	<i>Sjeli ho spela.</i> «Glør i oska» med teikningar av Jon Hjelmevoll
29	1.3.2013	<i>Språksamlaren Ivar Aasen 1813–1896</i>
30	26.6.2014	<i>Makta i språket.</i> Ei utstilling om språk, makt og demokrati
31*	13.6.2015	<i>Nye sting i gamal duk</i>
32	26.6.2015	<i>Språk til sals!</i> Ei utstilling om reklamespråket
33*	12.5.2016	<i>Filmpoesi</i>
34	15.6.2016	<i>Menneske og språk på vandring</i>
35*	4.12.2016	<i>Obstfelder, Jonsson og Hauge.</i> I samarbeid med Nasjonalbiblioteket

Forfattarrommet i Aasen-tunet 2000–2016

I Forfattarrommet i basisutstillinga presenterer Aasen-tunet heile tida ni forfattarar. Kvart år blir nokre av dei skifta ut, slik at den vesle utstillinga om ein forfattar blir vist i om lag tre år.

1	Olav Duun	22.6.2000–9.11.2001
2	Kjartan Fløgstad	22.6.2000–5.10.2002
3	Jon Fosse	22.6.2000–23.6.2004, 26.9.2007–17.2.2012
4	Arne Garborg	22.6.2000–20.1.2002
5	Olav H. Hauge	22.6.2000–22.2.2001, 1.8.2008–1.9.2010
6	Rasmus Løland	22.6.2000–20.6.2002
7	Erna Osland	22.6.2000–23.6.2004
8	Halldis Moren Vesaas	22.6.2000–20.8.2001, 4.12.2006–26.9.2007
9	Aasmund Olavsson Vinje	22.6.2000–19.2.2003
10	Hulda Garborg	22.2.2001–17.11.2004
11	Tarjei Vesaas	20.8.2001–17.11.2004
12	Marie Takvam	9.11.2001–25.6.2003
13	Tor Jonsson	20.1.2002–21.6.2005
14	Hans Skjervheim	20.6.2002–21.6.2005
15	Eldrid Lunden	5.10.2002–4.12.2006
16	Kristofer Uppdal	19.2.2003–4.12.2006
17	Sigmund Skard	25.6.2003–21.6.2006
18	Marit Tusvik	23.6.2004–27.2.2008
19	Olav Aukrust	23.6.2004–27.2.2008
20	Are Kalvø	17.11.2004–24.11.2010
21	Per Sivle	17.11.2004–1.8.2008
22	Reidar Djupedal	21.6.2005–24.11.2010
23	Eva Jensen	21.6.2005–24.11.2010
24	Rønnaug Kleiva	21.6.2006–24.11.2010
25	Jon Hellesnes	4.12.2006–24.11.2010
26	Åse Gruda Skard	27.2.2008–17.2.2012
27	Frode Grytten	27.2.2008–17.2.2012
28	Arthur Arntzen	24.11.2010–1.4.2015
29	Anders Hovden	24.11.2010–23.1.2014
30	Kåre Lunden	24.11.2010–23.1.2014
31	Helga Eriksen	24.11.2010–23.1.2014
32	Maria Parr	24.11.2010–1.4.2015
33	Gunnhild Øyehaug	24.11.2010–1.4.2015
34	Helge Stangnes	17.2.2012–1.4.2015
35	Magnhild Bruheim	17.2.2012–1.4.2015
36	Marit Kaldhol	17.2.2012–8.10.2013
37	Agnes Ravatn	23.1.2014–8.12.2016
38	Lars Mæhle	23.1.2014–
39	Oddgeir Bruaset	23.1.2014–8.12.2016
40	Linda Eide	23.1.2014–8.12.2016
41	Lars Petter Sveen	1.4.2015–
42	Jan Roar Leikvoll	1.4.2015–
43	Arvid Hanssen	1.4.2015–
44	Brit Bildøen	1.4.2015–
45	Ruth Lillegraven	1.4.2015–

46	Kari Stai	8.12.2016–
47	Marit Eikemo	8.12.2016–
48	Gunnar Skirbekk	8.12.2016–

Årets nynorskbrukar 2000–2016

Nynorsk kultursentrum deler kvart år ut prisen *Årets nynorskbrukar* til personar eller institusjonar som har synt evne til å bryte med språklege og kulturelle konvensjonar om bruk av nynorsk, som gjennom sitt føredøme eller praktisk arbeid gjer det lettare å vere nynorskbrukar, eller som skaper større allmenn forståing for nynorsk.

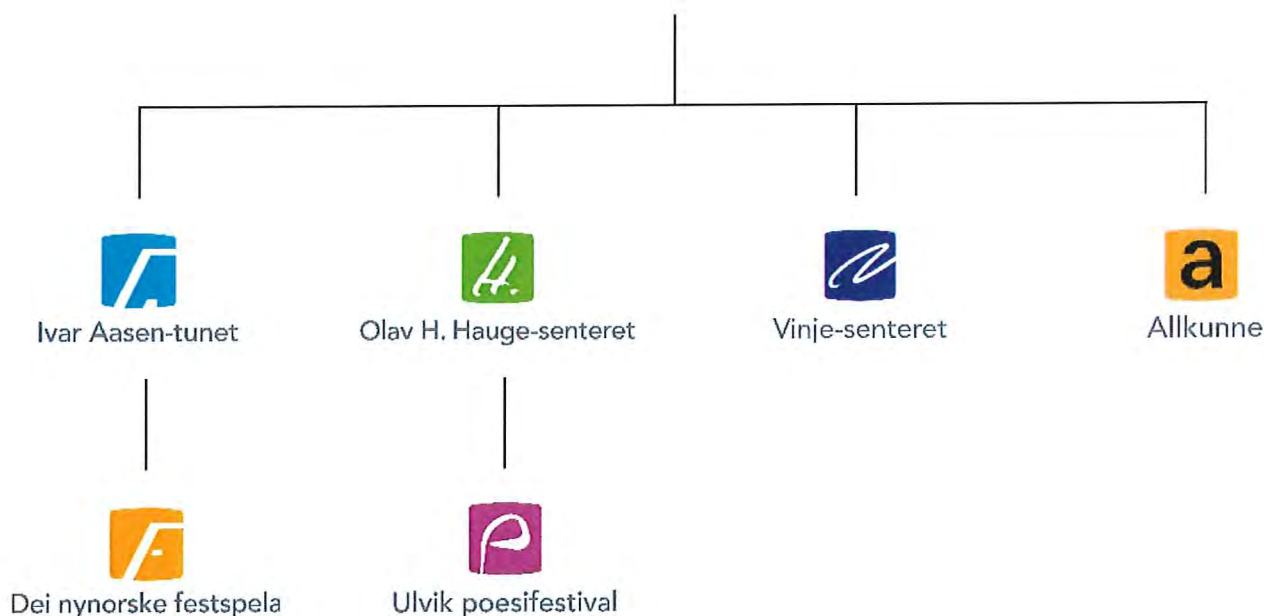
Frå og med 2015 blir prisen lyst ut med høve for alle til å føreslå kandidatar. Styret i Nynorsk kultursentrum er jury.

Til no har desse fått prisen:

2000	Høgsterettsdomar Karl Arne Utgård
2001	Hotelldirektør og visepresident i NHO Gerd Kjellaug Berge
2002	Ringstabekk skole
2003	Redaktør Martin Toft
2004	Musikkgruppa Side Brok
2005	Forfattar Kjartan Fløgstad
2006	Forretningskvinne og toppidrettsutøvar Kari Traa
2007	Forlagsredaktør Guri Vesaas
2008	ÅmliAvisa v/Inger Stavelin
2009	Seksjonsoverlege Ottar Rekkedal
2010	Forfattar Maria Parr
2011	Bloggar Linda Sæbø
2012	Journalistane Arild Riise og Ingvild Bryn
2013	Professor i filosofi Gunnar Skirbekk
2014	Artistane Aasmund Nordstoga og Odd Nordstoga
2015	Forfattar og kunsthistorikar Jorunn Veiteberg
2016	Omsetjar Martine Rørstad Sand



Nynorsk kultursentrum



Etikkplakat

Ansvar for eigne vurderingar og val
Openheit overfor samfunnet med tydeleg rolleforståing
Omsorg og respekt overfor kvarandre og tredjepart
Ytringsfridom med lojalitet mot avgjerder og vedtak
Teieplikt og varsemnd med sensitiv informasjon
Habilitetsreglane blir følgde strengt
Samarbeid innanfor lover og konvensjonar
Nei takk til gåver som kan gi personlege fordelar
Avtal bruk av institusjonens utstyr og materiell
Ha ei klar rolleforståing i offentlege samanhengar
Miljøpolitikk og internasjonalt utviklingsarbeid i praksis
Varsling er eit nødvendig gode

Utdrag frå *Etiske retningslinjer*, vedtekne i styret 9.12.2016